



بنیاد بین المللی یهود



An Affiliated Organization of  
JEWISH FEDERATION COUNCIL  
OF GREATER LOS ANGELES

# چشم انداز

## CHASHM ANDAAZ

شماره نوزدهم سال دوم  
آگوست ۱۹۹۲ - تیرماه ۱۳۷۱ - ايلول ۵۷۵۲



اختصاصی چشم انداز

گفتگوی دکتر اردشیر بابک نیا و ژنرال رابین



Law Office of  
**ODETTE L. ASHLEY**

## دفتر حقوقی **اودت آشلی** (لادن آشوری)

وکیل مجرب با داشتن بیش از هفت سال سابقه در دعاوی چندین میلیون دلاری  
بزرگترین شرکتهای آمریکا و برنده بودن در تمام دعاوی

اکنون در دفتر جدید واقع در «سنجوری سیتی»

آماده دفاع از حقوق شماست

---

در امور تصادفات تا زمانی که حق شما دریافت نشده از شما وجهی دریافت نمی شود.

---

PENTHOUSE

1901 Ave. of the Stars  
Century City, CA 90067

**Tel: (310) 553\_9090**  
**Fax: (310) 556\_1740**



در راهی که با هم خواهیم پیود

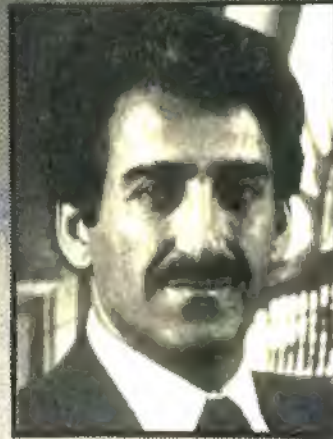
# اعتماد به ما کنید

خدمات مالی

## A+ LOANS

PLAZA LOANS & REAL ESTATE INC.

- \* وام خانه
- \* وام ساختمان
- \* وام آپارتمان بیلدینگ
- \* وام آفیس بیلدینگ
- \* وام شاپینگ سنتر
- \* پول فوری (Hard Money)
- \* وام تجارتي (S.B.A. Loan)



بامدیریت

آلبرت پرتوی



از دوستان خود، درباره موفقیت ما، در گرفتن وام پرسید

(818) 347-4500

تلفن رایگان

1-800-437-4333

بهترین مولع برای تجدید

وام متغیر به ثابت

RATES AND FEES ARE SUBJECT TO CHANGE

تا ۲۰۲/۰۰۰ دلار APR % 6.099

تا ۱/۵۰۰/۰۰۰ دلار APR % 8.199

وام ثابت ۲۰ ساله برای پنج سال ۶/۵٪

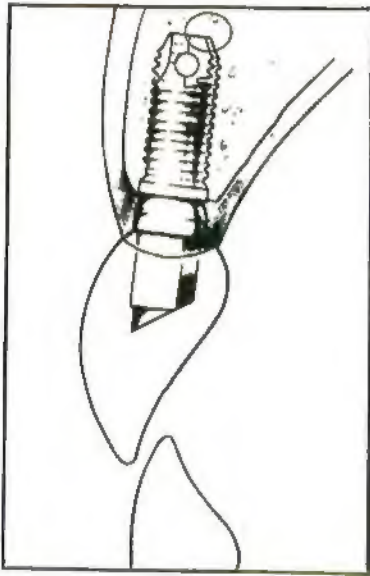
وام ثابت ۲۰ ساله برای ده سال ۷/۸۷۵٪

## چشم انداز

ایا با دندانهای مصنوعی خود اشکال دارید؟

با کاشتن دندان ( ایمپلانت )

دندانهای دوران جوانی خود را بازیابید



**دکتر بیژن عافار**

جراح و متخصص بیماریهای لثه

پیوند و کاشتن دندان (Implant)

آسیستان پروفیسور دانشگاه UCLA

عضو انجمن جراحان لثه آمریکا

قبول اورژانس ۲۴ ساعته

BIJAN AFAR DDS, MS

PERIODONTICS & IMPLANT DENTISTRY

16573 Ventura Blvd. Suite 8

Encino, CA 91436

(818) 784-4867

72 N. Hill Ave.,

Pasadena, CA 91106

(818) 796-5386



چشم انداز

# فروشگاه گلدن سیتی

نماینده مستقیم دیگ های ت - فال

انواع وسائل خانگی و کادونی و الکتریکی با نازلترین قیمت ۱۱۰ و ۲۲۰ ولت تلفن: ۹۳۴-۹۳۰۶ (۲۱۳)

8 Pc. Set  
\$59<sup>99</sup>  
**T-FAL®**  
**ULTRABASE®**



**Golden City Discount Store**

5518 Wilshire Blvd., Los Angeles

213 • 934 • 9306



- Exclusive Ultra-T-Plus Nonstick Interior
- High Quality Reinforced Porcelain Enamel Exterior

## چشم انداز

### GOLBAR & KAMRAN INSURANCE SERVICES INSURANCE BROKERS

فریدون گلبر و مهر داد کامران

باسخگوی هرگونه نیاز بیمه ای شما

**(818) 906-1842**  
**FAX: (818) 906-1326**

16661 Ventura Blvd., Suite 701  
Encino, CA 91436

## دکتر مسعود ایمانوئل

MASSOOD IMANUEL D.M.D

دندانپزشک عمومی و زیبایی  
تحصیلات در ایران - اروپا و آمریکا

اکثر بیمه های درمانی پذیرفته میشود  
مطب به جای شنبه، یکشنبه ها باز است

**(310) 657-0777**

239 SOUTH LA CIENEGA BLVD, SUITE 200  
BEVERLY HILLS, CA 90211  
بین ویلشیر و المپیک در لاسینگا

- سفید کردن دندانها با تکنیک جدید
- دندانپزشکی زیبایی (باندینگ)
- درمان بیماریهای لثه
- درمان ریشه دندان (روت کانال)
- دندانپزشکی اطفال
- روکشهای چینی
- انواع دندانهای مصنوعی ثابت و متحرک



## در این شماره میخوانید...

- ۶ من و گنجشک های خونه
- ۱۰ ساعتی با ژنرال رابین
- ۱۶ کبوتر با کبوتر ...
- ۲۰ نقش یهودیان در تحولات جهان
- ۲۶ مرغ همسایه غاز است
- ۳۰ تابستان ۴۲
- ۳۴ چرا هنوز جهان سوم؟
- ۳۸ نقاب مسیحی - یهودی
- ۴۲ زبان نقرت
- ۴۶ نامه سر گشاده
- ۴۸ معمای زندگی آمریکایی
- ۴۹ بیمارستان و بیمار زایی
- ۵۲ تاریخچه فعالیت های سازمان
- ۵۶ من کیستم
- ۶۰ راه های مقابله با استرس

شماره نوزدهم  
اگوست ۱۹۹۲ - مرداد ۱۳۷۱ - ايلول ۵۷۵۲

# چشم انداز

Published By:  
International Judea Foundation  
P.O.Box: 3074 Beverly Hills, CA 90212  
(818)503-1270

سر دبیر: داریوش فاخری  
همیاران: مهندس آشر آرام نیا  
شهرام سیمان  
ایرج صفایی  
سر دبیر بخش عبری: داوید فاخری  
باهمگامی: مترجمین و گزارشگران چشم انداز

چشم انداز، نشریه ایست برای بازتاب افکار و دست آورد های یهودیان دنیا. هدف ما، روشنگری واقعیت های یهودیت، مسایل، آرزوها و امید یهودیان - مبارزه با نژادپرستی و همراهی با هدف های بشردوستانه انسان های جهان می باشد. نظر های نویسندگان، متعلق به آنان است و لزوماً بازتاب دیدگاه چشم انداز نیست. نقل مطالب چشم انداز، با ذکر مأخذ، مجاز می باشد. چشم انداز، در انتخاب مقاله های رسیده آزاد است و درستی و نادرستی مندرجات آنهمی ها، به عهده ی صاحبانشان است. نوشته های رسیده، باز پس فرستاده نمی شود. نامه های بدون نام و نشانی، قابل استفاده نخواهد بود. در صورت تمایل، از مقالات شما، با امضاء محفوظ، تحت حمایت قوانین آمریکا، استفاده می شود.

□ واژه نگارنده: سحر  
□ واژه نگاری با زیباترین نرم افزار ایرانی:

ژورنگار

(۳۱۰) ۴۷۴-۵۹۱۵

## همت عالی

### خواهشمندم «چشم انداز» را به نشانی من بفرستید

L / Name \_\_\_\_\_ F / Name \_\_\_\_\_ نام خانوادگی - نام :  
Apt, No. \_\_\_\_\_ شماره ی آپارتمان :  
Street \_\_\_\_\_ خیابان :  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code ( ) \_\_\_\_\_ شهر - ایالت - پیش شماره :  
H. Phone ( ) \_\_\_\_\_ تلفن خانه :  
B. Phone ( ) \_\_\_\_\_ تلفن کار :

# من و نوجوانهای من

در جستجوی چه بودیم که به اینجا  
رسیده ایم؟



داریوش فاخری

می گفت وای بر حال جامعه ای که  
بوریا با فان به کارگاه حریر بافی راه یابند.  
قطعه شعری در مجله اسپند که به همت  
دوست فرزانه دکتر عزیزی در شرق آمریکا  
چاپ می شود راه گویای حال خودم و  
پدرم دیدم که بی مناسبت نیست در این  
مقاله چاپ و پخش شود.

گذاشت و دنیايش را داد.  
بسیار وقت ها می آمد که می خواستم  
کنارم باشد. وقتی درکاری اجتماعی به بن  
بستی بر می خورم، راه حل های انسانی و  
شجاعانه اش را از خودم کم می آورم،  
می دانستم که اگر قهرمانم زنده بود می گفت  
"تشنه باش و دریا باش" می گفت در حال  
و هوای تکبر و تفاخر نباش. می گفت با  
اجتماع باش همه چیز درست خواهد شد.

سالگرد از دست دادن پدرم باز مرا  
درگیر احساساتی نمود که هر بشری را  
گاهی به سر حد خواستن ها و داشتن ها  
خارج از حد توانایی می رساند.  
پدرم قهرمان زندگی من و قهرمان  
اجتماعی شهری بود که در آن زاده شد.  
رادمردی که در راه رساندن هر فرد جامعه  
به شخصیتی که استحقاقش را داشتند جان

## "پدر"

گفتی به من پدر که تویی نور دیده ام  
من نور دیده جز تو کسی را ندیده ام  
بسیار درد و غم که تو با جان خریدی ای  
با غم نشسته ای که من از غم رهیده ام  
تو روز و شب به خاطر آسایشم به رنج  
تا بال و پر به سوی سعادت کشیده ام  
این کوشش و تلاش که بیش از توان توست  
بسیار کرده ای و چه بسیار دیده ام  
مهر از تو بود گریه دلم مهر مردم است  
سعی از تو بود اگر به کمالی رسیده ام  
با کوشش تو توشه زدانش گرفته ام  
با همت تو پرده ی ظلمت دریده ام  
رسم وفا و شرح جوانمردی تو را  
هم دیده ام به چشم و به گوشم شنیده ام  
بر تکیه گاه محکم تقوی نشسته ای  
بر بستر توکل اگر آرمیده ام  
راه خدا شناسی و تقوی و مردمی  
در پرتو عنایت تو برگزیده ام

نقی میرعلی اکبری



# دکتر جلال دوستان

متخصص داخلی و فوق تخصص در کلیه و فشار خون از آمریکا

دارای M.P.H از دانشگاه جانز هاپکینز

عضو کادر پزشکی مرکز طبی سید رساینای

مجهر به رادیولوژی و آزمایشگاه

مشاور پزشکی و درمانی تصادفات، از کار افتادگی و صدمات کار

**[310] 859-0415**

**ROX SAN MEDICAL BUILDING  
465 N. Roxbury Dr., Suite 1008  
Beverly Hills, CA 90210**



## سرویس ملکه

### جهت بهتر برگزار کردن جشن ها و میهمانیها

با سابقه چندین ساله و درخشان در جامعه کلیمی، ضمن در اختیار داشتن کادر ورزیده شامل: وله پارکینگ، بارتندر، ویترس، و تر و دیزاین میوه آماده خدمت به هم میهنان عزیز کلیمی می باشد.  
قبل از برگزاری جشن ها جهت تنظیم و هماهنگی با ما مشورت نمائید.



استپانیان

**Office:**

**(818) 353-9263**

**(818) 352-6422**

**Beeper:**

**(818) 420-0608**

**(818) 569-8514**



## چشم انداز



مرکز خدمات بهداشتی و درمانی  
نوزادان، کودکان و نوجوانان

# دکتر غزاله نورمند

استاد سابق دانشگاه

## متخصص بیماریهای کودکان از آمریکا

دارای برد تخصصی کودکان

عضو کادر پزشکی بیمارستانهای سیدرساینا، سنت جونز، سانتامونیکا و تارزانا

در منطقه انسینو

16542 Ventura Blvd.  
Suite 501  
Encino, CA 91436

(818) 905-5552

در منطقه سانتامونیکا

2001 Santa Monica Blvd.  
Suite 865W  
Santa Monica, CA 90404

(310) 829-3311

تلفن ۲۴ ساعته

## WOMEN'S MEDICAL CARE CENTER

### مرکز پزشکی زنان

تحت نظر: خانم دکتر دولر م. آبرامیانس

با بیست سال سابقه پزشکی در رشته های طب عمومی

و زنان و زایمان در کشورهای اطریش، ایران و آمریکا

بیماریهای زنان - امراض مقاربتی - بیماریهای قارچی زنان - دردهای ناشی از

عادات ماهانه - کلیه آزمایشهای سالیانه خانم ها - جلوگیری از حاملگی

فواراحتیهای قبل و بعد از یالستگی - چک آپ کامل

16542 VENTURA BBLVD. #318  
ENCINO, CA 91436

(818) 986-6060  
(818) 986-6067

دکتر اردشیر بابک نیا



ساعتی با

# ژنرال رابین

● گوشزد:

استقلال، اسرائیل یروشالیم یک پارچه را مجدداً به اسرائیل ملحق می‌کرد. در آن روز پس آزادی تیفلا در کنار و دیوار ندبه، رابین گفت "برای کسی که در اورشلیم متولد شده و در مبارزات استقلال اسرائیل شاهد از دست دادن بخشی از اورشلیم - که بخشی از قلب و جان و روح خود بود - این یک پارچه شدن مجدد اورشلیم به عنوان یک شهروندی، تحقق یک رویای دراز مدت برای ما، پدران ما و پدران پدران ما بود." ژنرال رابین رئیس ستاد ارتش بود که امنیت کشور اسرائیل را به عهده، داشت در آن رورها توسط ۲۵۰ هزار نیروی بیگانه و بیش از ۲۰۰۰ تانک و ۵۰۰

در زندگی هر انسان، لحظاتی هست که در آن دلیل بودن خود را حس می‌کند. در زندگی ژنرال رابین یکی از این لحظات هنگام ورود پیرزمنده‌ای او به یروشالیم پس از آزاد کردن این شهر. در جون ۱۹۶۷ در جنگ شش روزه است. ارتش اسرائیل پس از نوزده قرن که از اشغال یروشالیم توسط رومی‌ها می‌گذشت و پس از نوزده سال از



پس از جنگ یوم کیبور به نخست‌وزیری اسرائیل انتخاب شد و در مدت نخست‌وزیری پیشین، راه را برای مذاکرات مستقیم بین اعراب و اسرائیل هموار کرد. فعالیت‌هایی که بالاخره منجر به امضای قرار داد کمپ دیوید در زمان بیگین شد. در این مدت، مذاکرات محرمانه‌ای با حسین‌ها و حسن‌های دلیای عرب کرد.

در ماه گذشته با پیروزی حزب کارگر مجدداً به نخست‌وزیری اسرائیل انتخاب شد. نشست چند ساعته‌ای با ژنرال رابین، گفتگویی در باره مسائل امروز و آینده اسرائیل داشتیم که در دو شماره بنظرتان می‌رسد.

زندگی ژنرال رابین آینده‌ی تاریخ اسرائیل نوین است. او در تمام مراحل زندگی، چه به عنوان سرباز و چه زمانی که در عالی‌ترین مقامات لشکری و کشوری اسرائیل بود، از چهره‌های اساسی و سرنوشت ساز سرزمین مقدس به شمار می‌آید و از کسانی است که در به وجود آوردن نقشه اسرائیل، آن چنان که امروز می‌بینیم، نقشی اصلی بازی کرده است. او فرزند خلف سرزمین و صیون و سرباز فداکار یهودا و از رهبران بزرگ قرن ماست. مردی که در تحقق بخشیدن به امید و آرزوی نسل‌های گذشته یهودی، نقش اساسی دارد. بدون شک، وجود این رهبر صلح دوست در صدر حکومت اسرائیل، در این زمان بسیار حساس، می‌تواند نقشی بسیار موثر در استقرار یک صلح پایدار بین اسرائیل و همسایگان عرب داشته باشد به امید آن روز

**دکتر اردشیر بابک نیا**

جنگنده‌های در مرزهای اسرائیل، این کشور جوان گرد آمده بودند و مردم آن را به نابودی تهدید می‌کردند.

پیروزی شگفت انگیز ارتش اسرائیل در این هفته سرنوشت ساز نتیجه‌ی تعلیمات و آمادگی ارتش اسرائیل بود و یکی از طراحان اساسی و تصمیم گیرندگان اصلی این مبارزه و پیروزی، ژنرال رابین بود که در زمان جنگ و پس از آن به عنوان قهرمان ملی تاریخ اسرائیل نوین و تاریخ یهود، نام خود را ثبت کرد.

اسحق رابین، در دامان پدر و مادری مهاجر که برای سازندگی اسرائیل به فلسطین آمده بودند برای این روزهای سرنوشت ساز تربیت شده بود. پدر او از لژیون‌های یهودی جنگ جهانی اول و از فرماندهان هاگانا بود.

اسحق رابین پس از اتمام تحصیلات خود در رشته کشاورزی، به گروه‌های ویژه هاگانا پیوست و در فعالیت‌های زیرزمینی هاگانا بر علیه رژیم انگلیس در فلسطین نقش موثری پیدا کرد.

سال ۱۹۴۶ در شب سیاه توسط نیروهای انگلیس به مدت شش ماه زندانی شد. پس از آزادی در مبارزاتی که منجر به استقلال اسرائیل گشت، از سربازان فداکار و برجسته نسل خود در مبارزات سرنوشت ساز بود.

در سال ۱۹۶۴ به عنوان هفتمین رئیس ستاد ارتش جوان اسرائیل انتخاب شد و پس از اتمام این وظیفه خطیر پنج سال به عنوان سفیر اسرائیل در امریکا خدمت کرد در همان پست، نقشی حساس، اساسی و ارزشمند در استحکام رابطه این دو کشور ایفا کرد.



**توازن تهدید نظامی در خاورمیانه**

# ژنرال رابین :

اگر چه اکثر موفقیت‌های من در زمینه‌های نظامی بوده است. ولی اجازه دهید که

عنوان سرباز ارتش کشور در حال تشکیل و سرباز کشوری که متولد شد گذرانده‌ام،

درست است که من اکثر زندگی‌ام را به

## چشم انداز

بگویم:

به عنوان یک نظامی، یک نظامی یهودی، من هم چهره‌ی زشت و کسریه جنگ را بارها دیده‌ام! درد های ناشی از جنگ، درد زخمی ها، درد خانواده های کسانی که در جنگ شرکت داشتند و جان خود را از دست داده‌اند... بله من این چهره کریه جنگ را متأسفانه بسیار دیده‌ام! چیزی را که هیچ گاه فراموش نمی‌کنم، آن است که، من بایستی با خانواده‌ی کسانی که عزیزان خود را در جنگ های تشکیل کشور اسرائیل، یا جنگ هایی که بعد ها برای دفاع از کشور اسرائیل و یا حتی در فاصله بین این جنگ ها، از دست داده‌اند، روبرو شوم، در چشم های مادران و پدران این سربازان نگاه می‌کنم و این امیدوار باشم که با وجدان پاک بگویم هیچ چاره‌ی دیگری جز جنگی که در آن شما عزیزان خود را از دست داده‌اید نداشتیم. هر زمان که بایست تصمیمی می‌گرفتم که در آن ممکن بود زندگی یک اسرائیلی به مخاطره افتد، همیشه از خود سؤال می‌کردم که: آیا مطمئن هستی که این رو در رویی غیر قابل اجتناب است و لازم؟ چاره‌ی دیگری نداری؟! آن نگاه زمانی را که من بایستی به چشمان مادران این سرباز نگاه کنم همیشه در نظرم بود. می‌اندیشم به الگو و اصل و اساس کلی برای اسرائیل، در رسیدن به رویایی طولانی که یهودیان و اسرائیل برای سر زمین صیون داشته‌ایم. برای سازندگی زندگی یهودی به معنی واقعی آن، در این سرزمین موعود ... کمی بیش از هفتاد سال پیش، من در یروشالیم متولد شدم. به استثنای پنج ماه که به عنوان سفیر اسرائیل در آمریکا بودم، تمام دوران زندگی‌ام را در اسرائیل به سر برده‌ام. من

به یهودی و اسرائیلی بودنم افتخار می‌کنم و به خود می‌بالم. من به آن چیزهایی که در پی تلاش، در این مدت کوتاه به آن رسیده‌ام، به خود می‌بالم. امروز احساس می‌کنم که ما در یک قالب زمانی زندگی می‌کنیم که در آن فرصتی بسیار با ارزش، بزرگ و بی نظیر به وجود آمده‌است. فرصتی بزرگ برای یهودیان اسرائیل و تمام مردم خاورمیانه. فکر نمی‌کنم که چنین فرصتی از زمان تشکیل دولت اسرائیل تا به حال برای ما وجود داشته است. اتفاقاتی که رخ داده، منجر به ایجاد این فرصت بزرگ و کم نظیر شده‌است. اسرائیل نقش بسیاری در ایجاد آن ها داشته که در مجموع این فرصت بی نظیر را به ما داده است. این اتفاقات عبارت‌اند از:

● تغییرات اساسی و برجسته در صحنه بین المللی منجر به فرو ریختن اتحاد جماهیر شوروی سابق، ورشکستگی کمونیزم و از هم پاشیدگی آن کشوری که، قبل آن را اتحاد جماهیر شوروی می‌شناختیم و هم چنین، از بین رفتن جنگ سرد و تسلط آمریکا در صحنه‌ی بین المللی است. ممکن است پرسید که:

موجب پدید آمدن این تغییرات بزرگ در جبهه‌ی بین المللی، چه ربطی به اسرائیل و فرصت بی نظیر برای کشور ما دارد؟ سی و هفت سال گذشته، از سال ۱۹۵۵ برخورد های بین اعراب و اسرائیل به معنی واقعی، برخوردی ناحیه‌ای نبود. بلکه، تمام این برخوردها، همیشه دو روی و دو صورت داشت. روی اول آن جنگ بین اعراب و اسرائیل بود. ولی ریشه آن در واقع، منازعه بین دو ابر قدرت آمریکا و شوروی، برای حفظ منافع، اعتبار، برتری و نفوذ آنان در این

ناحیه بود! رهبران نا آرام و متخاصم عرب نظیر عبدالناصر در مصر، اسد در سوریه، صدام حسین در عراق قذافی در لیبی و یا سر عرفات و جبهه طرفداران فلسطینی او، به هیچ وجه نمی‌توانستند حتی خیال جنگ با اسرائیل و آن هدف سیاسی را که داشتند در مغز خود راه دهند. اگر پشتیبانی صریح نظامی، سیاسی، اقتصادی و روانی، شوروی را نداشتند که به آنان کمک کند، نه تنها در آنان خیال واهی را به وجود نمی‌آورد در مواردی چند، همان طور که ناظر آن بودم، جنگ های پر دامنه ای نظیر جنگ شش روزه و یوم کیپور را هم علیه اسرائیل شروع کنند.

هیچ کدام از آنان دیگر حتی خیال چنان چیز های اطمینان بخش را به خود راه نمی‌دهند. بدون شک این یک تغییر قابل توجهی نه تنها در طرز فکر آنان، بلکه در دست یازی آنان نسبت به کشور ما به وجود آورده است.

به یاد آوریم: زمانی بود که آنان خیال می‌کردند و بسیاری حتی به زبان می‌آوردند که، می‌خواهند کشور اسرائیل را از طریق نظامی نابود کنند!!

● اتفاق بزرگ باز شدن دروازه های اتحاد جماهیر شوروی سابق، برای مهاجرت یهودیان روسی به اسرائیل. برای من به عنوان یک اسرائیلی و یک صهیونیست، مهمترین مسئله برای نگاه داری موجودیت اسرائیل به عنوان کشوری مستقل، افزایش جمعیت آن است. اعتقاد دارم که وقتی در اسرائیل هشت تا نه ملیون یهودی وجود داشته باشد، تمام مسائل ما حل خواهد شد.

● امنیت، اقتصاد، نوع زندگی در شروع جنگ استقلال، از مردمی که به دنبال کشور خود می‌گشتند، تبدیل به



چشم‌انداز

**Nader Dayani D.D.S** دکتر نادر دیانی  
**Orthodontics** ارتودنسیست  
**(310) 826-7494**

- فارغ التحصیل از دانشگاه نیویورک
- عضو انجمن ارتودنسیستهای آمریکا
- عضو جامعه دندانپزشکی آمریکا
- عضو انجمن دندانپزشکی کالیفرنیا
- مشاور ارتودنسی در بیمارستانهای «سنت جان» و «سانتامونیکا»

مشخصی در ردیف کردن دندان، زیبایی ناک و صورت  
(کودکان و بزرگسالان)

سیمهای مرئی - سیمهای سرامیک (رنگ دندان) - پلاکهای متحرک - سیمهای نامرئی - پشت دندانی  
سیمهای کوچک یا مینی بریس (کوچکتر از سیمهای معمول)  
با استفاده از مدرنترین و آخرین روشهای ارتودنسی و استرلیزاسیون



درمان TMJ و سردردهای ناشی از آن

(310) ۸۲۶-۷۴۹۴  
11645 Wilshire Blvd., Suite 802  
Los Angeles, CA 90025

(714) ۵۵۲-۵۸۹۰  
18124 Culver Drive, Suite A  
Irvine, CA 92715

کشوری شدیم که دنبال مردم خود می‌گردد. بسیار خوش بختیم. زیرا؛

یهودیان کشورهای عربی و اسلامی، اسرائیل را به عنوان یک کشور یهودی، نجات دادند! ظرف پنج سال، شمار یهودیان در اسرائیل، بیش از دو برابر شد و فقط در دو سال گذشته، پس از چهل سال، مجدداً این فرصت بی‌نظیر به اسرائیل داده شده که در این مدت کوتاه یک تا یک و نیم میلیون مهاجر به ما خواهند پیوست. معتقدم که این فرصت بسیار با ارزش و بی‌نظیر است و کشور ما قدرت و توانایی از دست دادن چنین فرصتی را ندارد.

● واقعه بحران خلیج فارس و جنگی که آمریکا و متحدانش بر علیه عراق داشتند این جنگ هیچ گونه ربطی به اسرائیل نداشت و یکی از جنگ‌های نادری در چند دهه اخیر بود که در این جا هیچ کسی نمی‌توانست اسرائیل را متهم به شروع و آتش زدن به دامنه آن کند و همان طوری که می‌دانید، دلیل این جنگ، تهاجم یک کشور عربی به کشور عربی دیگری و اشغال آن بود. ۱۲۰۰ کیلومتر فاصله از اسرائیل، تصمیم آمریکا و پافشاری رئیس جمهوری این کشور در مخالفت با این تهاجم و جلوگیری از ظهور و رشد یک دیکتاتور بین‌المللی، تصمیمی بزرگ بود. از نقطه نظر اسرائیل و امنیت آن، نتیجه این جنگ با از بین رفتن قسمت اعظم تسلیحات ارتش عراق تهدید امنیت کشور ما را تا حد بسیار قابل ملاحظه‌ای کاهش داد و خطر جدی حد اقل هفت تا پانزده سال دیگر به تعویق افتاده است. سوریه به هیچ وجه به تنهایی جرأت شروع یک حمله نظامی در مقابل اسرائیل را نخواهد داشت. خصوصاً با دانستن این واقعیت که دیگر پشتیبانی نخواهد داشت.

در گذشته به طور مثال، در جنگ یوم کیهپور یک یا دو کشور عربی می‌توانست جنگ را شروع کند و به سرعت، خواهی نخواهی بقیه کشورها به جنگ افزوان می‌پیوستند. برای نمونه؛ در جنگ یوم کیهپور، مصر و سوریه جنگ را شروع کردند و خیلی زود عراق به آنان پیوست.

امروز حافظ اسد خوب می‌داند که دیگر قوای عراقی برای پشتیبانی او وجود ندارد و به علاوه در نتیجه این جنگ و پس از جنگ تحت نظر بازرسان سازمان ملل برای بررسی و کنترل تسهیلات شیمیایی و اتمی موجود در عراق آن چیزی را که سازمان‌های اطلاعاتی ما و آمریکا همیشه می‌گفتند، کاملاً روشن شد و آن این واقعیت بود که عراق در اواخر سال ۱۹۹۳ یا اوایل سال ۱۹۹۴ یک کشور مجهز به سلاح اتمی می‌شد. به اعتقاد من، هنوز هم عراق و برخی کشورهای دیگر عربی این قابلیت را دارند که در آینده نزدیک حتی بدون کمک متخصص خارجی، سلاح اتمی تولید کنند. بدون ادامه کار گروه بازرسان سازمان ملل تحت فشار و کنترل آمریکا و یا در صورت قطع شدن این بازرسی، من اطمینان می‌دهم که عراق ظرف پنج تا هفت سال مجدداً قادر به تولید سلاح اتمی خواهد بود. بدون شک، بحران خلیج فارس و نتیجه آن، خطر جدی را فعلاً از اسرائیل به تعویق انداخته است. به مدت پنج، هفت سال و یا ۱۰ سال برای جلوگیری از اتمی شدن عراق، اسرائیل به تنهایی قادر به پیش‌گیری نیست. زیرا؛ عراق یک سیستم مدرن و پیچیده به وجود آورده است که جز با اشغال تمام کشور عراق، این خطر را نمی‌شود کاملاً از بین برد.

این سه واقعه در صحنه بین‌المللی، و در

صحنه زندگی یهودیان، موقعیتی بی‌نظیر و بزرگ را به وجود آورده است. همراه با چهارمین مسئله که، کشور ما در آن درگیر بوده است، منظورم اتمه فاداست. این پدیده‌ای بود، که بسیاری، انتظارش را داشتیم. بدون این که بدانیم چه زمانی اتفاق خواهد افتاد. این که در اسرائیل بیش از دو و نیم میلیون فلسطینی زندگی می‌کنند! به راستی مسئله‌ای غیر مطلوب و غیر طبیعی به وجود آورده است. مردمی که کاملاً با ممانعت هستند. چه از نظر مذهب چه از نظر ملی و چه از نظر سیاسی. بنیان‌گذاران نهضت صیونیم مسئله اعراب را در آن زمان نادیده گرفتند. به نظر من در آن زمان، این تصمیم بسیار عاقلانه بود. ولی، وقتی یهودیان و صیونست‌ها تصمیم بر آن گرفتند که سرزمین اجدادی خود را خواستار شوند و تصمیم به زندگی و ایجاد یک کشور یهودی در این نواحی ایجاد نمایند، بدون این که بخواهند، کشورهای همسایه‌ای برایشان تعیین شده بود که در آن صد تا صد و بیست میلیون عرب زندگی می‌کردند. سؤال اساسی که امروز مطرح است و مسئله حیاتی برای مردم ماست این اصل است:

آیا اسرائیل می‌خواهد با همسایگان خود در ادامه حالت جنگ باشد و یا این که این احتمال هست که در صلح و آشتی با این کشورها زندگی مسالمت آمیزی داشته باشد؟ اجازه بدهید این موضوع را روشن کنم که مردم، دولت و کشور اسرائیل چه مردم و، دولت و کشورهای اطراف، بخواهند، چه نخواهند، برای همیشه در این سرزمین خواهیم ماند و تا به حال هم ثابت کرده‌ایم که خودمان می‌توانیم از موجودیت این سرزمین دفاع کنیم. ولی،



## چشم‌انداز

عنوان یک برگ برنده برای شروع و ادامه پیمان‌های صلح با همسایگان است. کشورهای عرب، هیچ‌گاه حاضر به شروع صحبت و ادامه مراحل لازم برای صلح با یک اسرائیل ضعیف نبوده‌اند. بزرگ‌ترین آرزویم استقرار صلح در منطقه و در نتیجه در اسرائیل است. در تمام زندگی به من ثابت شده، برای برقراری و ادامه این صحبت، اسرائیل بایستی از نظر نظامی، کشوری قوی باشد.

بقیه در شماره آینده

فلسطینی را حل کند. راه حل سیاسی، تنها راه عاقلانه و قابل قبول برای ایجاد صلح پایدار بین ماست.

تجربه‌های گذشته به ما نشان داده که؛

استفاده از راه‌های نظامی، برای ایجاد صلح به جایی نمی‌رسد. هم چنین فلسطینی‌ها و سایر دشمنان ما، با استفاده از خشونت و تروریسم، نتوانستند حتی یک میلی متر از سرزمین ما را تحت اختیار در آورند.

این‌ها واقعیت‌های تازه‌ای هستند که ما با آن روبرو هستیم. به نظرم، از این پس هدف و برنامه اسرائیل بایستی این باشد که حفظ و تقویت قدرت نظامی خود کند. برای ما حفظ این قدرت لازمه ادامه حیات و موجودیت اسرائیل است. ما از هیچ کس و هیچ کشوری انتظار دفاع از سرزمین و مرزهای خودمان را نداریم.

جالب این که قدرت نظامی، همیشه به

همیشه اعتقاد داشته‌ام که استفاده از خشونت، از طرف دشمنان اسرائیل، برای رسیدن به هدف‌های سیاسی خود، نه تنها مؤثر نخواهد بود بلکه، با واکنش شدید و عاقلانه‌ی اسرائیل، برای دفاع روبرو خواهد شد. برای دفاع روبه رو خواهند شد. کما این که در این مدت هم هیچ یک از گروه‌ها نتوانسته‌اند هیچ‌گونه پیشرفت و موفقیت در این زمینه در مقابل ما پیدا کنند. به همین دلیل هم در تمام جنگ‌هایی که بر علیه کشور، شروع کردند، شکست خوردند. فعالیت‌های تروریستی عربی و فلسطینی، گرچه دردناک و مزاحم زندگی روزمره ما هست. ولی، به هیچ وجه نمی‌تواند تهدیدی جدی برای موجودیت اسرائیل باشد.

به دلیل آن چه گفتم:

اعتقاد راسخی دارم که اسرائیل هم فقط از طریق نظامی نمی‌تواند مسئله

### بر بالهای موسیقی، روح زندگی را به خانه خود بیاورید...

پس از کنسرت‌های متعدد در تالارهای

موسیقی "تهران"، هنرستان عالی موسیقی "محبان"

و کراچی "آلیانس فرانسه"

و

تربیت شمار زیادی از نوازندگان خردسال و جوان. با سالها تجربه به لس آنجلس آمد

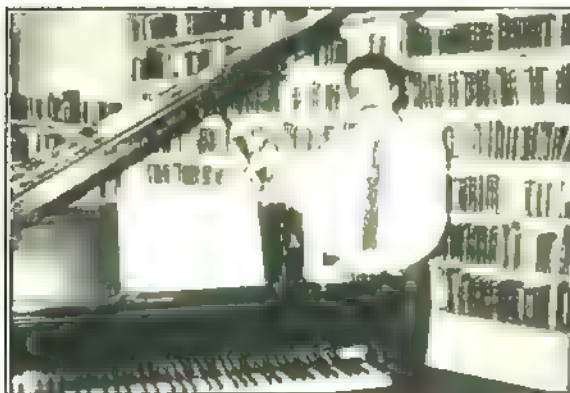
### پیمان اخلاقی

بیانیست یهودیان تهران. اینک در لس آنجلس

آموزش موسیقی علمی به تمام اعضاء خانواده شما

(کلاسیک، ایرانی، پاپ، مدرن)

آموزش کودکان به کمک پیشرفته‌ترین متدها



Tel: (310) 477-8581

1755 Purdue Ave. #106

Los Angeles, CA 90025

# کیوتر با کیوتر...



نوشته: **پریوش**

چقدر طول کشیده تا این خانم به مرحله دکتری در قلب رسیده است! می‌بایستی بسیار با هوش باشد. موفقیت در رشته قلب آن چنان هم آسان نیست! دکتر آزاد به مادر می‌نگریست و در تعجب که او این چنین در چه فکر و اندیشه است!! بالاخره هم طاقت نیاورد و گفت:

**عفت خانم! زیاد که ناراحت نیستید؟**  
عفت خانم لبخندی زد و به آرامی و بسیار آهسته به طوری که منشی دکتر متوجه نشود، گفت: نه قربانت بروم. خوب هستم. در این فکرم که؛ چقدر خوب می‌شود اگر این خانم دکتر بدون شوهر باشد، و قیافه مناسبی هم داشته باشد. با این شغل و عنوان، به درد شخصیت تو می‌خورد، همه کس که لیاقت تو را ندارد... دکتر آزاد، اشاره‌ای به منشی مطب کرد و مادر را به سکوت فراخواند و با خیال، پر کشید به گذشته‌ای دور، شاید مثلاً "یست سال پیش. هر زمان که عفت خانم در مورد ازدواج آزاد بحث می‌کرد، او می‌رفت به آن روزهای بسیار دور و حتی از مرور مکرر آن لحظه‌ها هم خوشدل می‌شد. آن زمان تازه در رشته پزشکی شروع به تحصیل کرده بود و برای سه ماه تابستان و پیداکردن تجربه بیشتر، از طرف دانشگاه تهران به استان فارس و شهر کازرون فرستاده شده بود.

وقت گرفته بود. هر چند که با مراجعه به اورژانس ناراحتی را خطرناک تشخیص نداده بودند. ولی، دل‌پر آرام نمی‌گرفت. به خصوص که دست عفت خانم مرتب روی قلبش بود و نگرانی و ترس در چشم‌هایش می‌دوید.

آسانور با تکان مختصری ایستاد و عفت خانم آهی کشید و... مادر و پدر از آسانور بیرون آمدند. هر دو نگاهی به سمت چپ و بعد راست انداختند و آن‌گاه، به طرف راست چرخیدند. تا آخر راهرو باریک را رفتند و شماره‌ی مطب را یافتند. دکتر آزاد چند ضربه به در نواخت و دستگیره را چرخاند.

مطب، بسیار شیک و با سلیقه تزیین شده بود. پدر مادر را به آرامی روی صندلی جا داد و حضور خود و مادر را به آگاهی منشی خانم دکتر رساند. عفت خانم در این فاصله با دردد و ناراحتی، با خودش فکر می‌کرد:

**کاشکی این خانم دکتر بدون شوهر باشد! شاید هم خداوند با فرستادن این درد، در این شهر غریب می‌خواست وسیله ساز بر آورده شدن آرزوی او باشد! با خود می‌اندیشید:**

انشاءالله که قیافه مناسبی هم داشته باشد و سن بالایی هم نداشته باشد. سعی می‌کرد با کمک انگشتان دست حساب کند که

نام پدر آزاد بود و پزشک در رشته جراحی پلاستیک. زیرسازوی مادر را گرفته بود و داخل آسانور، چشم به چراغ داشت که روی شماره هفت بایستد. نام مادر "عفت" بود. ولی همه، حتی شوهر و بچه‌ها، او را "عفت خانم" می‌نامیدند. دست بر روی قلب به پدر تکیه داده، با رنگی پریده و لب‌های کبود، سعی می‌کرد آرام نفس بکشد. گویی می‌توسید زیادتر از حد معمول از قلبش کار بگیرد! غصه دار بود که تعطیلات پدر را خراب کرده است! با اصرار او از لس آنجلس برای یکی دو هفته به این ایالت آمده بود. شاید فرصتی بود تا با پدر به صحبت نشیند او را راضی کند که کمی هم به فکر خودش باشد و آینده. به هر حال، پدر زیاد هم جوان نبود و در ازدواج سختگیر! در لس آنجلس از صبح تا غروب در مطب مشغول به کار بود و قیافه خسته و اخم آلود او از هم باز نمی‌شد! حالا هم در این شهر، ناگهانی این قلب درد شدید مادر و ناراحتی و بهم خوردن برنامه‌ها...! آزاد با تلفن به این و آن، دریافت بود که، در این مکان خانم دکتر متخصص در قلب و ناراحتی‌های آن هست که بسیار در کار خود وارد و آگاه می‌باشد. به وسیله تلفن



## چشم انداز

کازرون شهرستان آرامی بود، به دور از مظاهر یک شهر بزرگ و شلوغ. مردمانش ساده بودند، غصه این همسایه غصه بقیه بود و شادی آن یکی، شادی همه. آزاد که در آن زمان هم او را آقای دکتر می نامیدند، در حالی که هنوز در کار رسیدن به درجه دکتری بود، با زحمت بسیار اطاقی از یک خانواده کرایه کرد تا سه ماه تابستان را بگذراند. هر چند که به نظر می آمد آن خانواده اهل مطالعه و تحصیل باشند و به قول عوام، فکرشان باز... پدر خانواده متعصب بود و دختر دم بختی هم در خانه داشت! به تدریج روزها می گذشت و این خانواده با آزاد رفتاری همانند پسر خود داشتند. گذشت روزها، صحبت ها و رد و بدل کردن افکار و بحث در مورد آرزوها، نقشه ها و بودن باهم، آزاد را متوجه کرد که، آن دختر دم بخت چقدر زیباست و چه چشم های سیاه نافذی دارد و موهایی به رنگ شب... و چه صفا، صمیمیت و یکرنگی خاصی داشت و چقدر به دور از مادیات بود و چه نزدیک به معنویات و کتاب که همدم روز و شب دختر بود و مغزی که پر بود و پر از دانستن و عقل.

به هر حال محبت به وجود آمد و انس پا گرفت. آزاد اواخر تابستان با قول و قرار و شور و اشتیاق از کازرون، آن شهر ساده به تهران بازگشت تا پدر و مادر را با خبر کند

\*\*\*

عفت خانم مشغول ورق زدن یک مجله بود که با صدای رها شدن مجله به روی زمین، رشته ی خیال دکتر آزاد را از کازرون و فارس و تهران برید! عفت خانم مجله را از روی زمین برداشت و گفت: چرا ما را صدا نمی کنند؟! و دوباره مشغول

مطالعه شد. دکتر آزاد نگاهی به مادر انداخت... چرا همیشه با وجود اختلاف سلیقه و عقیده، او را این طور می پرستید و خنده ی مادر، شادی او بود و غصه ی مادر اندوه وی؟! و باز رفت به آن گذشته ها.... مادر گریه می کرد و با آه و ناله می گفت: همین دیگر مانده که پسر من با یک دختر شهرستانی ازدواج کند! چطور دیگر من بین مردم زندگی کنم؟! چطور می توانم با یک عروس شهرستانی سازگار باشم؟! چقدر طول می کشد تا به او همه چیز را یاد بدهم؟! حرف زدن، لباس پوشیدن، مجلس آرا بودن، می خواهی من دق بکنم؟! حال دیگر لیاقت و قدر پسر من اینقدر پایین آمده، مگر خودت در نامه نوشته بودی که گاهی روی زمین کنار سفره با آنان غذا می خوری؟! تا دنیا است، گفته اند کبوتر با کبوتر، باز با باز... آزاد کلافه بود! آن دختر در حد کمال بود. کازرون هم مثل تهران، آزاد فرق و تفاوت این دو شهر را احساس نمی کرد. و خود و آن دختر را دو کبوتر می دید یا دو بلبل و حس می کرد و می خواست که پرواز کند. اما، یارای مخالفت با مادر را نداشت و دل شکستن او برایش غیر قابل تحمل بود

\*\*\*

منشی دکتر بالاخره عفت خانم را صدا کرد. دکتر آزاد زیر بازوی مادر را گرفت و.... خانم دکتر پشت میز نشسته و روی میز، عکس مردی بود و یک بچه ی شاید پنج یا شش ساله. دو گلدان بزرگ این طرف و آن طرف اطاق پر از گل و گیاه، به اطاق تازگی راه دیه کرده بودند. از پشت پرده کرکره ای نور آفتاب به درون روشنی می داد. چشم های خانم دکتر سیاه بود و نافذ و موهایش به رنگ شب. بوی نان تازه و پنیر سفره ی روی زمین پهن شده، از گذشته ای

دور سر و چشم دکتر آزاد را پر کرده بود. کلمه (سلام) در میان دهان و زبان دکتر آزاد راه خلاصی می جست! شاید قلب او هم احتیاج به معاینه داشت! خانم دکتر بدون مقدمه، اشاره ای به عکس مرد و بچه کرد و گفت:

این تصویر شوهر من است. یک مرد تهرانی صمیمی! و لبخند می زد. عفت خانم متوجه نمی شد! چه شروع مسخره ای!! حیف زن خوشگل بود و جوان و باتحویلات و مدرک بالا. پشت سر خانم دکتر چسبیده به دیوار، در میان نقشه ایران، آن جا که شهر کازرون خوش نشسته بود، گل میخی زیبا، خودی نشان می داد...

### «برای اجاره»

آپارتمان بزرگ يك اتاق خوابه در بورلی هیلز با سکیوریتی، گاز - پرده یخچال و کارپت تازه . ۹۰۰ دلار

آپارتمان ۲ اتاق خوابه در بورلی هیلز با يك حمام پرده - گاز - کارپت تازه دارای بالکن و پاسیوی اختصاصی بسیار بزرگ در طبقه دوم ساختمان سکیوریتی ۱۲۰۰ دلار تلفن: صبحهای زود و یا شبها

۲۶۰۸-۲۷۵-۳۱۰

**SIMON'S**  
KOSHER RESTAURANTS

**رستورانهای کاشر سیمون**

Glat Kosher وزیر نظر RCC اداره میشوند

پذیرای شما با لذیذترین غذاهای ایرانی  
به صورت صد درصد کاشر

**«کیتترینگ سیمون»**

برای جشنهای عروسی، نامزدی، بر میتصوا و بت میتصوا  
در سالنهای متنوع و مجلل آماده پذیرایی می باشد



رستورانهای کاشر سیمون با داشتن ۲ شعبه در لس آنجلس از هر زمانی به شما نزدیکترند

دان تاون لس آنجلس

914 S. Hill St. بین جادههای نهر والدی و دیوید

Los Angeles, CA 90015

وست لس آنجلس وینو و لی هیلز

8706 W. Pico Blvd.

Los Angeles, CA 90035

**(213) 627-6535**





## مراکز کایروپراکتیک و فیزیوتراپی دکتر فرامرز خلیلی

دارای برد تخصصی از انجمن کایروپراکتیک آمریکا  
عضو کادر پزشکی بیمارستان CEDAR SAINI  
عضو انجمن پزشکان ایرانی کالیفرنیا



- دردهای عضلانی و مفاصل
- کمردردهای مزمن
- گردن درد
- دیسک و آرتروز
- درمان کجی ستون فقرات
- سردردهای مزمن و میگرن
- صدمات ناشی از ورزش
- اموری تصادفات و صدمات شخصی
- درمان دردهای ناشی از صافی کف پا (ORTODICS)
- مجهز به مدرنترین دستگاههای رادیولوژی و فیزیوتراپی

مطب در وست وود

**(310) 478-6869**

1609 Westwood Blvd., Suite A, Los Angeles, CA 90024

# نقش یهودیان در تحولات جهان

منبع: کنگره جهانی یهود

ترجمه: رویا فاخری



آمریکای لاتین

■ اتفاقات

یافتن کشتی‌هایی که وارد منطقه اقتصادی انحصاری اورگوئه می‌شوند، به کار خواهد رفت.

## ■ تربیت معلم

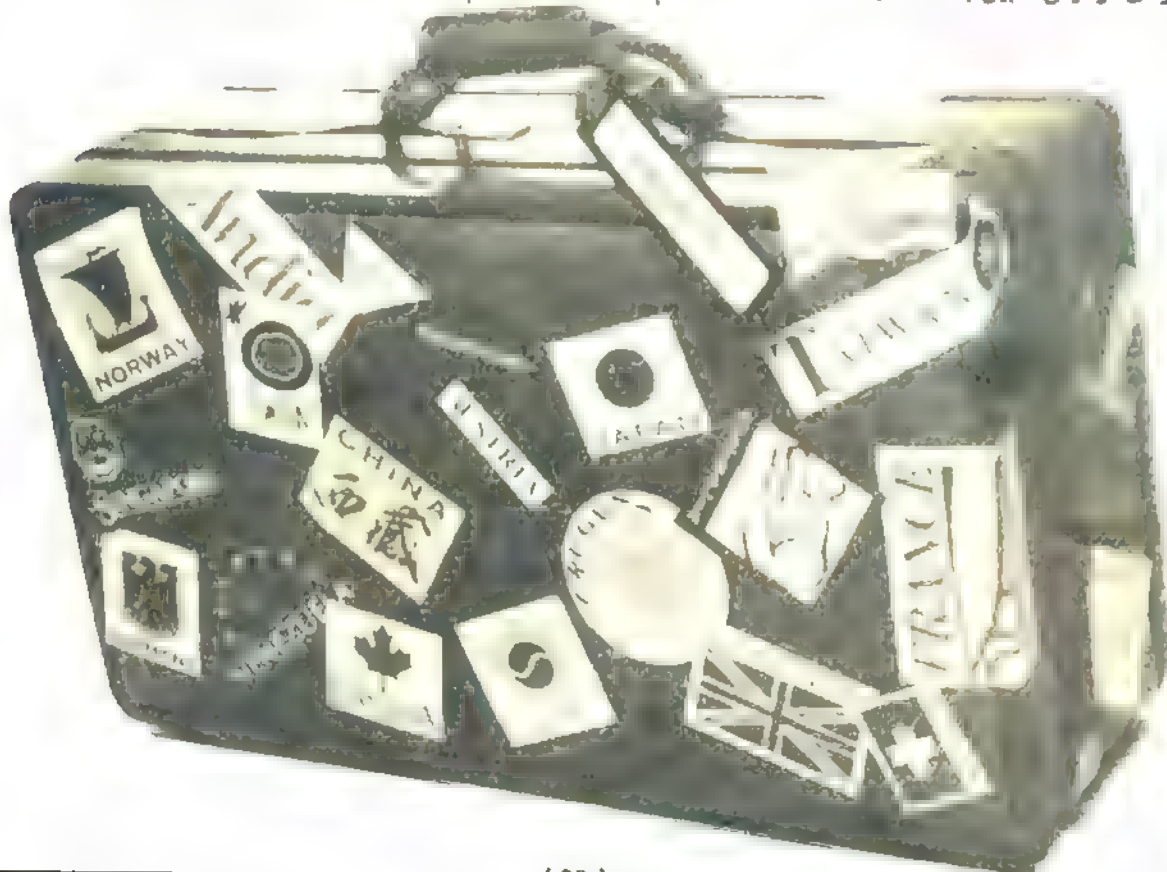
یک مرکز آموزش معلم یهودی جدید در سالو پولو، برزیل، توسط جامعه کانسرواتو یهودی، با تایید وزارت آموزش اسرائیل، افتتاح شد. فارغ التحصیلان این مرکز، در برزیل و

سالگردهای متفاوت نازی‌ها، مثل تولد هیتلر و پنجاهمین سالگرد افتتاح کمپ مرگ آشویتس بوده‌است.

## ■ زنگ خطر!

آلبرتولاکال، رئیس جمهور اورگوئه در اثناء سفر خود به اسرائیل، سیستم اعلام خطر پیشرفته اسرائیلی را برای ناوگان دریایی کشور خود سفارش داد. لاکال اعلام داشت: این سیستم برای

در پی انفجار سفارت اسرائیل در بوئنوس آیرس (آرژانتین) در مارچ گذشته، یک سری عملیات ضد یهودی در آن شهر به وقوع پیوسته است. خرابکاران در بهشتیه ماردل پلاکا که اکثر ۲۹ نفر از قربانیان بمب‌گذاری در آن مدفون شده‌اند، دست به خرابکاری قبرها زده‌اند! بقیه، مواردی از این قبیل به مناسبت





## چشم‌انداز

دیگر کشورهای آمریکای جنوبی، مشغول به کار می‌شوند و قادر خواهند بود که به مدارج بالاتری از تحصیل نیز برسند.

### ■ یهودیان گواتمالایی

جامعه یهودیان گواتمالا که اواخر قرن نوزدهم توسط مهاجرین اروپایی شکل گرفت، امروز حدود ۸۰۰ عضو دارد.

این جامعه دارای کنسایهای سفارایک واشنگتن‌آزی و یک مدرسه تمام وقت می‌باشد. رهبری این جامعه را جوانانی تشکیل می‌دهند که حدود ۳۰ تا ۴۰ ساله می‌باشند.

### روسیه قبلی

### ■ خاطرات تروتسکی

وزارت خارجه روسیه یک میهمانی به مناسبت انتشار شرح زندگی لئون تروتسکی که توسط ژنرال دمیتروی ولکانوف مشاور دفاعی بوریس یالتسین رئیس جمهور شوروی (سابق)، ترتیب داد.

تروتسکی یهودی بود و یکی از رهبران انقلاب بلشویکی ۱۹۱۷ و خالق ارتش روسیه، به شمار می‌رود. وی در سال ۱۹۲۰ به دستور مأمورین استالین، در مکزیکو به قتل رسید.

### ■ مدرسه یهودی

یک مدرسه سیکل دوم که زبان‌های: یدیش، عبری، روسی و انگلیسی را تدریس می‌کند، برای اولین بار در عرض ۴۳ سال گذشته، در ایالت به اصطلاح خودمختار یهودی ییروبی‌جان روسیه افتتاح شد.

ناحیه ییروبی‌جان که در انتهای شرقی کشور قرار دارد، توسط ژوزف استالین، دیکتاتور کمونیست، به عنوان سرزمینی به جای اسرائیل برای یهودیان! در ۱۹۳۰ به خاطر افکار ضد صهیونیستی وی ایجاد شد!

### ■ مبادلات کتابخانه‌ای

بر اساس قراردادی که بین کتابخانه ملی روسیه، کتابخانه ملی یهودی اسرائیلی و کتابخانه دانشگاه عبری به امضاء رسید، تبادلات کلکیون دست نوشته‌های بنیاد دیوید گنیزبرگ بین آنان انجام خواهد گرفت. کلکیون کتاب‌های پارون دیوید گنیزبرگ که از افراد خیرخواه جامعه و یکی از دو سردیران دائرة المعارف یهودیان روسی در قرن نوزدهم بوده است، شامل دست نوشته‌ها و مدارکی است، در مورد یهودیت که تا قرن یازدهم به عقب بر می‌گردد.

### ■ تاثیر یهودی

جشنواره‌ی یک هفته‌ای که در شهر خارکوف ایالت اوکراین برگزار شد؛ بازیگران، تولیدکنندگان و کارگردانان یهودی راه از سراسر ایالات سابق روسیه با این شهر وارد نمود.

این برنامه شامل اجرای نمایش‌ها و بحث در مورد آینده تاثیر یهود در اسرائیل و اروپای شرقی بوده است.

### اروپا

### ■ آینده جهانی

نویلی انگلیسی به این بررسی

می‌پردازد که؛

دنیا به چه شکلی می‌بود اگر، هیتلر جنگ جهانی دوم را برده بود؟! توسط ۲۰ ناشر آلمانی برای چاپ رد شد! این ناشرین، آن را دلیل جدیدی برای ضدیت با آلمانی‌ها، توسط انگلیسی‌ها خواندند! سرزمین پدوی کتابی است که توسط رابرت هارسیس روزنامه نگاری سیاسی، سال ۱۹۶۴ اروپا را ترسیم می‌کند که توسط وایش سوم اداره می‌شود، که هیچ یهودی در این قاره وجود ندارد، اروپای شرقی را در بر می‌گیرد و خط مشی‌های اقتصادی را دیکته می‌کند.

### ■ همکاری

ارتش سوئیس یک سفارش دویت ملیون دلاری برای خرید وسیله بی سرنشین هوایی (RANGER UAV) که توسط صنایع هوایی اسرائیل و صنایع هوایی سوئیس تهیه شده، به اسرائیل داده است. وسایل دید و ارتباطی این وسیله هوایی، توسط اسرائیل ساخته شده است.

### اسرائیل

### ■ مریلین مونرو، نه!!

پوستری که پاهای مریلین مونرو را نشان می‌دهد، توسط رافائل پینچاسی، وزیر ارتباطات اسرائیل در اداره پست تحریم شد. این پوستر که برای اشاعه یک سری تمبر در مورد هنرپیشگان گذشته سینما انتشار داده شده است، به خاطر ناراحت شدن احتمالی یهودیان مذهبی، تحریم شد.

# مرکز ارتوپدی حکمت

دکتر جهشید حکمت دکتر فرشید حکمت

درمان بیماریها و صدمات استخوان و مفاصل

جراحی دست

صدمات ورزشی

تعویض مفاصل

آرتروسکوپی مفاصل

جراحی پا

جراحی ستون فقرات

صدمات ناشی از کار

شکستگی ها و تصادفات

مطب در ولی: مرکز پزشکی گرانا هیلز

مطب دیوولی هیلز: مرکز پزشکی سیدز بیانی

**HEKMAT ORTHOPAEDIC MEDICAL GROUP, INC.**

Orthopaedic Surgery & Sports Medicine

Jamshid Hekmat, M.D.

Farshid Hekmat, M.D.

Cedars-Sinai Medical Towers  
8635 W 3rd St, #590-W  
Los Angeles, CA 90048  
(213) 652-5222

Granada Hills Doctors Plaza  
10515 Balboa Bl, #375  
Granada Hills, CA 91344  
(818) 360-8800

چشم انداز

# Sharon

GLATT KOSHER RESTAURANT



## رستوران و کیتترینگ گلات کاشر شارون



کادر ورزیده این مجموعه صد درصد گلات کاشر که زیر نظر ربانوت محترم و آر سی سی می باشد، با برخورداری از تجربه چندین ساله خود در رستوران و کیتترینگ از نیویورک قادر میباشد با در دست داشتن چندین هتل و سالن های مختلف از شما و مهمانان گرامیتان مطابق سلیقه و بودجه شما به بهترین و مجهزترین سرویس از مجموعه ای وسیع بهترین و خوشمزه ترین غذاهای ایرانی و غیره را در اختیارتان میگذارد.

قبل از هر کیتترینگ حتما با ما تماس حاصل فرمائید

۱۸۶۰۸ ونتورا بلوارد در شهر تازانا، بین رسیدا و ویلبر.

(۸۱۸) ۳۴۴-۷۴۷۳, (۸۱۸) ۳۴۴-۷۴۷۲

18608 1/2 Ventura Blvd. Tarzana, CA 91356

(818) 344-7473



## چشم انداز

### ■ مدرسه جدید

برای اولین بار در تاریخ، یک مرکز در اورشلیم، برای کسانی که می‌خواهند تورات را بیاموزند و به یهودیت تغییر مذهب ندهند، افتتاح خواهد شد. جنبش بنه‌نوحا (فرزندان نوح) که دارای مراکزی در سراسر دنیا است، شامل افراد غیر مسیحی و غیر یهودی می‌باشد که می‌خواهند هفت قانون فرزندان نوح را اجرا نمایند. بر اساس قوانین یهودی، دلیلی برای تغییر دین افراد به یهودیت وجود ندارد.

### ■ تولد مبارک

کتابخانه ملی و دانشگاه اورشلیم، صدمین سالگرد تاسیس خود را جشن گرفتند. این کتابخانه که توسط علما و محققین اروپای شرقی، تاسیس شده، امروزه دارای سه میلیون جلد کتاب، با بزرگترین کلکسیون دست نوشته‌های عبری در جهان به اضافه چهل هزار فتوکپی از دست نوشته‌های یهودیان دیگر، در سراسر گیتی می‌باشد.

### ■ جاسوسان در میان ما!!

اسرائیل در حال یافتن جاسوسانی است که ممکن است در میان مهاجرین جدیدی که از روسیه می‌آیند، پنهان شده باشند.

در یک تبلیغ تمام صفحه در روزنامه اسرائیلی روسی زبان، مقامات مسئول از مهاجرین جدید در خواست کرده‌اند که در مورد کسانی که فکر می‌کنند جاسوس باشند، اطلاعاتشان را در اختیار آنان

بگذارند.

### ■ آمارها لا کاست

در آخرین آمارگیری که به تازگی در اسرائیل انجام شده، ۵۲ درصد مردم اسرائیل معتقدند که هالا کاست، می‌تواند باز اتفاق افتد. ۴۲ درصد این افراد امکان وقوع این اتفاق را در آلمان می‌دانند و تنها ۱٪ معتقدند که در اسرائیل ممکن است پیش آید.

### ■ کشتی - کشتی

در عرض سال ۱۹۹۱، بندر حیفا بیش از ۹/۲ میلیون تن کالا را جابه‌جا نموده است. سال گذشته این مقدار ۸/۲ میلیون تن بوده است.

آمار، ورود کالا را بیش از ۱۳ درصد و مسافر ۱۰٪ افزایش نشان داده است.

### صادرات اسرائیل

### ■ لبخند بین الملل!

دو جراح پلاستیک اسرائیلی که جزو گروه عملیات لبخند بین الملل اند، به فلیپین وارد شدند. در این سفر پزشکان اسرائیلی، به بچه‌هایی که دارای نقص عضو در دهان می‌باشند، کمک خواهند نمود. این سازمان داوطلبانه خیرخواه، که برای اولین بار عضو اسرائیلی در آن شرکت دارد، دکتر و وسایل جراحی به کشورهای عقب مانده می‌فرستد.

### ■ سقف المپیک

سقف استادیوم المپیک در پامپ لونا،

اسپانیا که میهماندار بازی‌های المپیک تابستانی ۱۹۹۲ می‌باشد، ساخت اسرائیل است.

صنایع پلاستیک کیبوتص "دان دان پال" که تنها سازنده سقف‌های روشن شیشه‌ای در دنیا است، به اندازه کافی قوی می‌باشد که بتواند دگل‌های استادیوم را تحمل کند. این سقف ضد آب، عایق و قابلیت جلوگیری از اشعه ماوراء بنفش را دارد.

### ■ واکسن کامپیوتر!!

کمپانی علاءالدین اسرائیلی آخرین متد پیشرفته را برای حفاظت نرم‌الزار کامپیوتر در مقابل ویروس‌ها و دزدی اطلاعات به صورت قطعه‌ای اختراع کرده است.

بر اساس این سیستم، یک بار نصب کارت مخصوص به مکانیزم حفاظت در درون ماشین باعث جلوگیری از مراحل دفاعی تکرار گذشته می‌شود.

### ■ مروارید بهتر!

یک گروه تحقیق که در بین آنان مهاجرین جدید از تاشکند وجود دارد، در حال کشت مروارید در دانشگاه اسرائیلی بارایلان می‌باشند.

این مرواریدها، با متد جدیدی که در "تاشکند" به وجود آمده، کشت داده می‌شوند. ادعا می‌کنند که، این متد از روش‌هایی که در خاور دور استفاده می‌شود، به مراتب بهتر است.

### ■ روشنایی

چراغ جاده که کاملاً از پلاستیک

## چشم‌انداز

### ■ یهودیان مارتینیک

جامعه یهودی مارتینیک حدود ۳۵۰ عضو دارد که اکثر آنان را مهاجرین سفارادی، الجزایر، تونس - مراکش و مصر تشکیل می‌دهند.

یک ربای جوان و خانواده‌اش، چند سال پیش به این جزیره فرانسوی وارد شد و اکنون اقداماتی در دست تهیه است که یک کنسای دائمی، کودکستان و میکوا (حمام مذهبی) ساخته شود. گوشت کاشر، با هواپیما از پاریس وارد می‌شود و افراد داوطلب، در پخش و فروش آن شرکت می‌کنند.

از راه دور و نزدیک را در هوا بزنند. نیروی دریایی اسرائیل، قصد دارد که پنج قایق مجهز به موشک (سحر) را در سال ۱۹۹۵ به این تجهیزات مجهز نماید.

### ■ گرفتمت!!

شرکت شیمیایی کدم اسرائیلی، موفق به ساخت نوع جدیدی حشره کش تدریجی و آرام شده است.

این محصول که قابلیت مسمومیتی تا ۳۰ در صد کمتر از حشره کش‌های دیگر دارد، برای تمام محصول و کشتن انواع حشرات طرح شده است.

### ■ آموس

شرکت هلال (فضا) اسرائیل به زودی اقدام به فروش خدمات ارتباطی قمر مصنوعی، از ماهواره‌ای به نام آموس که در سال ۱۹۹۳ پرتاب خواهد نمود، می‌کند.

این خدمات، مخصوصا برای افریقا و اروپای شرقی در نظر گرفته شده که شامل کوشش‌هایی در زمینه‌ی تلفن - تلویزیون و دیگر اقدامات ارتباطی می‌باشد.

### ■ ارتباط پزشکی

یک کمپانی اسرائیلی و یک شرکت چینی به توافق رسیدند که اطلاعات مورد نیاز برای تولید وسایل آرایش و پزشکی بر مبنای گیاهان چینی و تکنولوژی اسرائیلی را، در اختیار یکدیگر بگذارند.

اسرائیل، اطلاعات مربوط به گیاهان را از چینی‌ها می‌گیرد و در عوض، طرز تولید را به آنان یاد می‌دهد.

ساخته شده و مخصوص خیابان می‌باشد، در کیبوتص "گاش" با همکاری کمپانی جنرال الکتریک، زندگی یافت.

خرج کمتر - روشنایی بیشتر، استقامت بهتر از مدل‌های قدیمی که در خیابان‌ها و شاهراه‌ها استفاده می‌شد، از مشخصات این لامپ جدید است که در مقابل بادها - خرابکاری و تصادفات نیز استقامت بیشتری دارد.

### ■ نتایج سریع‌تر

محققین انستیتوی وایزمن اسرائیل موفق به کشف روش‌های حساس‌تر، سریع‌تر و جدیدتری برای آزمایشات ردیابی باکتری شده‌اند.

این تکنیک که برای آزمایش امراضی مثل تب تیفوئید به کار می‌رود، در عرض ۷ ساعت، نتایج را آماده می‌کنند در حالی که قبلا چندین روز برای همین گونه آزمایش، وقت لازم بوده است.

### ■ زیره به کرمان!!

اولین محموله ودکاهای اسرائیلی به روسیه فرستاده شد! بر اساس گزارش تلویزیون مسکو، پانزده هزار بطر ودکای محصول اسرائیل، به آن کشور صادر شده است.

### ■ پرتاب موشک

سومین آزمایش پرتاب آخرین ضد موشک‌های دریایی اسرائیل، باز هم با موفقیت انجام شد.

رافائل، کمپانی دولتی ساخت اسلحه، موفق به ساختن موشک‌های بروت (صاعقه) گردید که می‌تواند موشک‌های پرتاب شده

وام  
راحت و مطمئن

کامبیز (دیوید) آرام نیا



Tel. (310) 861-5626  
Pager (310) 406-5732  
Fax (310) 862-9975



از: دکتر میترا مقبوله

# گفتار خودمونی! مرغ همسایه غاز است!؟

## ● بوهی پروار ملا!!

روایت کرده‌اند که ملا نصرالدین همسایه‌های بسیار تنگ‌نظر و بخیلی داشت. با آن که وضع و حال مرفه و خوبی داشتند، به هر آن چه ملا داشت، غبطه می‌خوردند به خصوص به بوه فربه و چاق و چله‌ای که ملا با زحمت و خون دل پرورش داده بود. همسایگان حسود ملا هرچه نقشه می‌ریختند که این بوه را از چنگ او در بیاورند، موفق نمی‌شدند. تا این که، بالاخره روزی او را قانع کردند که بیست و چهار ساعت بیشتر به آخر دنیا نمانده است و چه بهتر که جشنی برگزار شود و بوه را باهم صرف کنند. ملا موافقت کرد، به این شرط که همه مدعوین، نفیس‌ترین لباس‌های پلوخوری را برای این میهمانی بر تن کنند. همسایه‌های ملا، آن شب چنان از بوی اشتها آور کباب بوه و فرونشاندن آتش حسد خود به هیجان آمده بودند که، وقتی ملا از آنان خواست برای راحت‌تر میل کردن این آخرین شام، کت و بالا پوش‌های بسیار گرانبه‌اشان را به او بپارند، کوچک‌ترین مخالفتی نکردند.

چه دردسرتان بدهم. این بخت برگشته‌ها، وسط شام متوجه شدند که؛

ملا، یک یک البسه نفیس آن‌ها را در آتش منقل "بار - ب - کیو" کرده و از بین برده است!

در برابر داد، فغان و اعتراض خشم آلود همسایه‌ها، ملا نصرالدین آنان را این طور دل‌داری داد:

رفقا، فقط چند ساعتی پیش به آخر دنیا نمونده!! این لباس‌ها دیگه به چه دردتون می‌خوره؟ من فقط بازتون رو سبک کردم!

وقتی خوب دقت کنیم، می‌بینیم که انسان‌ها هر کدام به نحوی درگیر حسد و رزی به "بوه همسایه" هستیم و اغلب دارایی نفیس درونی خودمان را در آتش حسد از دست می‌دهیم. بی‌خود نیست که یکی از ده فرمان حضرت موسی به انسان‌ها هشدار می‌دهد که حسد نورزند. آیا کسی در میان ما هست که هرگز دستخوش حسادت نشده باشد؟! قبل از آن که خدای ناکرده زیاده از حد نسبت به وجود حسود خودمان نفرت پیدا بکنیم،

بهرتر است بدانیم که حسادت یک خصوصیت بسیار طبیعی می‌باشد. به قول عرفا؛

اگر خداوند ما را با این خصایل جورواجور آفریده، بی شک حکمتی در کار او هست. لابد باید تأمل کرد و دید که چه حکمتی در کار است.

## ● خدایان رشکمند!!

از قرار معلوم، حسادت فقط یک خصلت انسانی نیست. بلکه، بر طبق اساطیر یونان باستان و افسانه‌های اقوام دیگر، خدایان و ملائکه نیز از این خصوصیت برخوردار بوده‌اند. زئوس سرکرده‌ی خدایان یونانی، تحت تأثیر حسادت، چنان دماري از روزگار رقباي خاکی و آسمانی خود در می‌آورد که بیا و تماشا کن!

آفرودیت، الهه عشق از این که یک موجود خاکی به نام روان PSYCHE از او زیباتر محسوب می‌شد، آن چنان به حسد مبتلا شد که نقشه قتل او را کشید! اما به مصداق:

عدو شود سبب خیر اگر خدا خواهد!



## چشم‌انداز

دخترک نه تنها کشته نشد، بلکه به همسری اروس EROS در آمد و عروس خود آفرودیت شد!

گفته شده است که ابلیس از روی حسادت، با آفرینش انسان، اشرف مخلوقات و محبوب شدن انسان، مخالفت می کرده است. به همین دلیل، قسم خورده است که تا ابد الآباد، چوب لای چرخ بنی آدم بگذارد. حتی در "تورات" بارها پروردگار به عنوان خدایی حسود EIKANA یاد شده که بت پرستی و پرستش خدایان دگر را سخت مجازات می کند. اما فقط با این تفاوت مهم که در این جا سخت گیری و حسادت خداوند برای حفظ منافع مخلوقات و گمراه نشدن بشریت قلمداد شده است. لابد می گویند:

اگر خدایان، ملائکه و پروردگار عالم تا این اندازه دستخوش حسادت بوده اند، پس دیگر عذر ما آدم ها در این میان کاملاً موجه است. والله چه عرض کنم. هر چه باشد مفاهیم و تصاویری که در مورد خدایان و ملائکه به ذهن ما می رسد، قاعدتاً از فیلتر پندار انسانی عبور داده می شوند و شاید این ما انسان ها هستیم که وصله حسادت را به موجودات الهی می چسبانیم! یعنی، به عبارت دیگر؛

کافر همه را به کیش خود پندارد!  
تازه اگر عذرمان هم موجه باشد، نگاهی سرسری به فجایعی که این خصلت در زندگی انسان ها در تاریخ بشریت موجب گردید، هر آدم عاقلی را به فکر چاره می اندازد.

### ● حوای حسود!!

گر چه روایات قومی و مذهبی را نمی توان به عنوان شواهد قاطع و اثبات

شده تاریخ بشری قلمداد کرد. اما، می توانیم از آنان برای شناخت عمیق از درون انسان واز آن چه در روان او می گذرد، استفاده کنیم.  
برای مثال،

نقش عنصر حسادت در روان آدمی، به نحو احسن در اسطوره ها، حکایت ها کرده اند!

حضرت حوا که وجودش همان طور که به یاد دارید، از دنده چپ حضرت آدم آفریده شد، آن قدر حسود بود که هر شب دنده های همسرش را به دقت می شمرد تا مطمئن شود که زن دیگری در کار نیست! بعضی از "حوا" های امروزی به هیچ وجه دست کمی در این مورد از آن بانوی نخست ندارند، این طور نیست؟! روایت کرده اند که؛

حضرت قابیل از فرط حسد، اولین قتل تاریخ را مرتکب شد و برادر خود حضرت هابیل را سر به نیست کرد! فقط به این خاطر که هدیه هابیل از جانب خداوند پسندیده تر آمد. هابیل و قابیل های امروزی را در کلیه مجامع، شرکت ها و مؤسسات می توانید به خوبی مشاهده کنید. درست است که پالا نشان عوض شده! در پس کت و شلوارهای شیک و گرانبه، به ظاهر خیلی آدم حسابی به نظر می آیند. اما در باطن، کوچک ترین فرقی با آن حضرات اولیه ندارند!

داستان حضرت یوسف حتماً به خاطراتان هست که چگونه برادرانش از روی حسادت شدید تصمیم به قتل او گرفتند! ولی، بعد او را به مصری ها فروختند و به دام زلیخا انداختند! روان شناسی مدرن به این عقده حسادت و

رقابت بین فرزندان یک خانواده رقابت همشیره ای SIBLING RIVALRY نام داده است. از نظر برخی روانشناسان حسادت اصولاً از مرض مقایسه خود با دیگری و از عقده خود کم بینی یا عقده حقارت LACK OF SELF-ESTEEM سرچشمه می گیرد. اگر شخص حسود بتواند از این احساس به طور مثبت استفاده کند، چه بسا به شکوفایی استعدادهای نهفته او منجر گردد و او را به سوی ترقی و پیشرفت سوق دهد.

### ● حسادت و عشق!!

بیاید چند کلمه ای هم در قبال حسادت و رابطه آن با عشق صحبت کنیم.  
در فرهنگ های شرقی، اغلب حسادت در عشق را نه تنها امری طبیعی، بلکه نشانه ای از شدت و عمق رابطه عاشق و معشوق نسبت به هم تلقی کرده اند.

ملاحظه بفرمایید که شاعر، این حساسیت را تا به کجا رسانیده است؟!  
به نیمه شب همه شب، خلق را ز خواب برآرم  
برای آن که نبیند کسی به خواب ترا!!  
شاعر دلسوخته و زجر کشیده دیگری این چنین وضع اسفناک خود را بیان می کند:

در نمازی و رشک می کشدم!!

با وجودی که با خدای منی

ستوالی که در این باب مطرح می شود این است که؛

آیا حسادت در عشق واقعاً نشانه عمق عواطف است یا نشانه خود خواهی، میل به تسلط، ترس از جدایی و یا عقده حقارت؟

شکی نیست که یک نوع حسادت خفیف در روابط عاشقانه بسیار طبیعی و

## چشم انداز

حتی چاشنی قضا یا است.

اکثر متفکرین اعم از فلاسفه، روان شناسان و عرفاء، متفق القول می باشند که، حسادت در عشق، وقتی به صورت افراطی و به قول فرنگی ها OBSESSION در آمده، نشانه کمبود رشد درونی و احتمالاً ناشی از مشکلات عمیق روانی است. یکی از خصوصیات عشاق حسود افراطی و عقده ای این است که؛

با آن که توقع دارند، معشوق کاملاً تحت کنترل آنان باشد و بدون اجازه آنان آب نخورد، این حق را به هیچ وجه برای طرف مقابل قایل نیستند! اینان اغلب هیچ به فکر سعادت و رفاه حال معشوق نمی باشند و فقط طالب رفاه عاطفی خود هستند! داستان خوشمزهای از ملا نصرالدین خودمان در این مورد به خصوص داریم که می گویند:

### ● چهار تن در یک بستر!!

ملا در دوران بی معرفتی و جاهلی اش بسیار نسبت به همسر خود حسود بود. به خصوص نسبت به شوهر سابق خانمش خیلی حساسیت داشت. اما خود او مرتب از همسر و گرل فرندهای سابقش صحبت می کرد و در چشم چرانی هم ید طولایی داشت! روزی ملا و همسرش در تخت دراز کشیده بودند. ملا شروع به تعریف از همسر سابق خود کرد. زن ملا هم که دیگر طاقتش طاق شده بود به تعریف از شوهر سابق خود پرداخت. ملا که رگ حسادتش به شدت گل کرده بود، ناگهان تنه محکمی به همسرش زد و او را از تخت به پایین انداخت. همسر ملا از این ضربه صدمه دید و به پدرش شکایت کرد. ملا در جواب اعتراض پدر زنش گفت:

تقصیر من نبود. روی تخت برای چهار نفر جا نبود و یکهو خانم از تخت افتاد پایین!

گفته شده است که؛ رشک و حسادت یکی از حربه های عنصر پلیدی در ذات انسان است که هدفش دریافت لذایت و منافع، فقط برای خود و به ضرر دیگری می باشد. عنصر پلید باعث می شود که انسان خویشتن را از خدا - ۱ و از هموعان خود و از بقیه کائنات جدا و مجزا احساس کند.

### ● رویارویی بارشک

داستان راشل (راحله) همسر محبوب حضرت یعقوب نمودار موفقیت یک انسان در مقابله با حس حسادت است. حکایت کرده اند که؛ با وجود عشقی که میان "راشل" و "یعقوب" بود، وقتی پدر "راشل" بعد از هفت سال رنج، مشقت، صبر و تحمل این دو دل داده را فریب داد و خواهر بزرگتر را با حيله گری به حضرت یعقوب قالب کرد! راشل به جای بد طبیعتی و دشمنی با خواهرش، در شب زفاف به او یاری کرد که چگونه نگذارد یعقوب بفهمد که او راشل نیست! چون راشل می دانست که خواهر بزرگترش لعا نیز شدیداً عشاق یعقوب است، این از خود گذشتگی راشل باعث شد که او به نام مادر قوم یهود مزین شود.

در خاتمه برای رویارویی با حسادت های دیگران، در عوض اسپند دود کردن و چشم قربونی به گردن انداختن و تخم مرغ شکستن به منظور این که چشم حسود بتو کند، بهترین راه بخشودن و شفقت نسبت به شخص حسود می باشد. باید همواره به خاطر داشت که حسود هرگز نیاسود، و

شاید فقط مهر، شفقت و نور آگاهی بتواند به آدم حسود آسایش بخشد و او را از این فلاکت برهاند. سعدی مثل همیشه چه به جا گفته است:

الا، تا نخواهی بلا بر حسود  
که آن بخت برگشته خود در بلاست  
چه حاجت که با او کنی دشمنی  
که او را چنین دشمنی در قفاست

شالم

**Century 21**  
GREENE REALTY

(818) 980-6662



**SHARON BEHJOU**  
REALTOR - ASSOCIATE  
12519 Burbank Blvd.,  
North Hollywood, CA 91607

اکازیون ماه  
خانه سه اطاق  
خواه در شرمین اکس  
با قیمت باور نکردنی

چشم انداز

# دکتر کارن حکیمین

متخصص توانبخشی از دانشگاه های واشنگتن و کالیفرنیا جنوبی

Medical Director of the Rehabilitation Dept. of Encino Hospital

فیزیوتراپی - رادیولوژی - آزمایشگاه  
ماساژ تراپی - بایوفیدبک و طب سوزنی

تشخیص خواب رفتگی  
وی بی حسی های دست  
ویا توسط دستگاه  
الکترو دیا گنوستیک



مطب در موری هیل:

50 N. La Cienega # 219  
Beverly Hills, CA 90211  
(310) 652-6060



- بیماریهای روماتیسمی و مفصلی و آرتروز
- تشخیص و درمان دردهای مبهم گردن و کمر، دست و پا
- طب پیشگیری، آرمایش بالینی، چک آپ کامل
- صدمات بدنی و جراحات ناشی از کار و تصادف
- جراحات ورزشی، شکستگی های متعدد، آمبولاسیون
- ضربه های مغزی، نخاعی و ستون فقرات،  
سکته و انواع فلجها



مطب در ولی:

16661 Ventura Blvd., # 714  
Encino, CA 91436  
(818) 784-6961



# تایستان ۴۲

داوید فاخری

بودند، حتی فرانسو امیتران که یکی از مخالفین سر سخت قبول این اتهام بود نیز، همراه سایر مسئولین کشوری نتوانست در مقابل وجدان آگاه بشری، تاب مقاومت بیاورد و بعد از گذشت پنجاه سال از آن واقعه شوم، تأییدیه‌ای را امضاء نمود که؛ دولت و ملت غیر یهودی فرانسه در ۱۶ جولای ۱۹۴۲ را مجرم به داشتن احساسات ضد یهودی و مسئول کشتار سیزده هزار تن از شهروندان وفادار یهودی آن نمود. اکنون نوادگان آن دیوسیرتان ناانسان که حتی به جان کودکان شیرخواره نیز به خاطر یهودی بودنشان رحم نکرده و آنان را به دست جلادان نازی سپردند، با انداختن تف بر چهره‌های شرمگین نیاکانشان و اظهار انزجار از رفتار ضد انسانی آنان نسبت به هم میهنان یهودیشان باعث گردیدند که ملت فرانسه بتواند بعد از پنجاه سال سر از جامه‌ی خفت بیرون آورده و به خود مفتخر گردد. آن چهار هزار کودک معصوم، دوباره زنده نخواهند شد! اما، هزاران کودک دیگر، به خاطر آنان سر بلند زندگی خواهند کرد و دیگر هرگز هیچ حکومت خودکامه‌ای، یارای بر خاستن بر ضد جان آنان نخواهد داشت.

پرتاب شده، افسران باهفت تیر به موقع سقوط کودکان بینوا، آنان را هدف گلوله های خود قرار می دادند و بعد از اصابت تیر به کودکان، بازیگران و داوران به جستجوی نشانه های گلوله در بدن آنان پرداخته، به افسری که بیشترین گلوله ها را نصیب بدن آن بخت برگشتگان نموده، جایزه هایی تقدیم می داشتند! در عرض پنجاه سال گذشته، یهودیان فرانسه از دولت آن کشور در خواست کرده اند که فرانسه دولت وقت را مسئول کشتار یهودیان شناسد و آنان را به جرم به اعمال ضد یهودی و ضد انسانی نسبت به دسته ای از شهروندان کشور بداند.

دولت های فرانسه تاکنون از قبول این موضوع شانه خالی کرده اند! چون نمی خواسته اند با پذیرفتن آن، لکه دیگری به دامان پر از لکه و کثیف کشور که حکایت ها از خیانت ها و خود فروشی های ملت فرانسه در زمان تسلیم به آلمانیان در جنگ دوم دارد، از پذیرفتن آنان به خانه هاشان گرفته تا در اختیار گذاردن زنان و دختران خود را، با کمال رضایت به آغوش سربازان نازی روانه نمایند.

اما امسال به دنبال کوشش پی گیر سازمان های یهودی، به ویژه سازمان دانش جویان یهودی فرانسه و با تأیید دویست تن از روشنفکران فرانسوی که در جلو ساختمان وزارت دادگستری اجتماع کرده

شانزدهم جولای ۱۹۴۲، پنجاه سال پیش، دولت وقت فرانسه که (ویشی) نامیده می شد، به منظور نشان دادن نهایت درجه خوش خدمتی به اربابان نازی خود، بیش از سیزده هزار تن از یهودیان کشور را به دست مأمورین گشتاپو سپرد تا آنان را به کوره های آتش سوزی آشویتس روانه سازند!!

چنین روزی مأمورین حکومت فرانسه به خانه های یهودیان ریخته و آنان را با ضرب و شتم دستگیر ساخته و به اردوگاه های موقت که عاری از هر گونه وسایل ساده زندگی بود، انتقال دادند و به مدت چند روز آنان را بدون غذا و آب نگهداری نمودند که حتی چند نفر جان خود را در آن اماکن از دست دادند تا قطارهای حمل مسافر رسیده، آنان را به دیار بدون بازگشت برسانند!

از میان این گروه، چهار هزار تن آنان را کودکان شیرخواره تا چهار ساله تشکیل می دادند! گروهی که هیچ کدام از آنان زنده باز نگشتند! در اردوگاه آشویتس بزرگسالان را کشتند و کودکان را به منظور بازی های تفریحی افسران، نگهداری نمودند تا در موقع لازم از آنان استفاده نمایند!! یکی از بازی های افسران اس.اس. پرتاب کودکان به آسمان توسط توپ های فشار هوا بود که به شمار کودکان

### آزادی خرابکاران!!

به تازگی چهارده تن خرابکار فلسطینی وابسته به سازمان الفتح، از زندان‌های اسرائیلی آزاد و به مقامات صلیب سرخ جهانی تحویل داده شدند. چهار تن از این گروه را خرابکارانی تشکیل می‌داد که ۱۹ ماه پیش هنگام نزدیک شدن به ساحل دریا، در جنوب کشور، به منظور کشتار شهروندان غیر نظامی، توسط افراد نیروی دریایی دستگیر و پس از محاکمه به زندان محکوم شده بودند. آزادی این خرابکاران توسط مقامات اسرائیلی به منظور نشان دادن حسن نیت انجام گرفته و هیچ گونه رابطه‌ای با وضعیت نامعلوم اسرای اسرائیلی ندارد. انتقال و تحویل این اسرا که در منطقه‌ای بین اسرائیل و لبنان انجام گرفت، با نظارت مأموران صلیب سرخ همراه بود. در شهر صیدون، صدها تن به استقبال آنان آمده‌اند و با تیر اندازی‌های هوایی و دادن شعارهای گوناگون، شادمانی خود را از آزادی آنان نشان دادند.

### فرار حزب اللهی‌ها!!

بنا به گزارش منابع عرب، فرماندهان گروه‌های مختلف حزب الله که مسئول گروگانگیری و نگهداری شهروندان آمریکایی و

غربی بوده‌اند، پس از انتشار خبر دادگاه عالی قضایی آمریکا، مبنی بر اجازه یافتن، نیروهای امنیتی آمریکایی دریافتن، دستگیر کردن و آوردن آنان به کشور، برای محاکمه و مجازات اعمال وحشیانه‌ای که انجام داده‌اند، از لبنان فرار نموده و به خاک ایران پناهنده شده‌اند! روزنامه الشرق الاوسط چاپ لندن چنین گزارش می‌دهد: با این که گروگان‌گیران با دادن اطلاعات غلط به گروگان‌ها سعی در رد گم کردن داشتند، لیکن دستگاه‌های اطلاعاتی غربی و اسرائیلی به اشتباه نیفتاده و اطلاعات مفیدی را در رابطه با شناسایی مسئولین گروگان‌گیر به دست آورده‌اند.

### کمک آمریکا از طریق اسرائیل به جمهوری‌های مسلمان

مطبوعات اسرائیلی گزارش می‌دهند: آمریکا کمک‌های مالی مربوط به اجرای پروژه‌های کشاورزی و تکنولوژی را که توسط اسرائیل در ایالت‌های مشترک المنافع جمهوری‌های مسلمان (روسیه قدیم) پیاده می‌شود و هزینه آن بالغ بر پنج میلیون دلار خواهد بود، عهده دار گردید. این توافق به تازگی به امضاء اداره اقتصاد آمریکا و سفارت اسرائیل در واشینگتن رسیده است. به زودی مقام بر جسته‌ای از آن اداره به اسرائیل مسافرت می‌کند و در مورد چگونگی اجرای آن به گفتگو خواهد نشست.

### برخورد مسلحانه بین خرابکاران الفتح و تروریستهای خماص

ده‌ها تن از اعراب سرزمین‌های تصرفی، بر اثر برخورد مسلحانه‌ای که بین افراد وابسته به سازمان خرابکاران الفتح از مناطق غزه - رافیه - خان یونس و اردوگاه پناهندگان الشاطی و طرفداران مسلمانان تندرو، وابسته به گروه تروریستی خماص رویداد، مجروح گردیدند.

بنا به گزارش خبرگزاری‌ها این واقعه زمانی اتفاق افتاد که دو روز پیش از آن، گروه‌های مزبور به یک توافق ضمنی ما بین خود رسیده بوده‌اند!

دکتر حیدر عبدالشافی، سرپرست گروه فلسطینی در مذاکرات خاورمیانه، با اظهار تأسف از این رویداد خاطرنشان ساخت که: بهتر است گروه‌های مهاجم، خونسردی خود را حفظ نموده، از برخورد‌های مسلحانه که به برادر کشی منجر خواهد گردید، خودداری نمایند.

### توازن تهدید نظامی در خاورمیانه

اتمی استفاده کند را تغییر دهد. وی هم چنین در جلسه مطبوعاتی که به مناسبت اعلام آخرین رویدادهای توازن نظامی

زودتر می‌بایست موضع گذشته خود را در مورد این که آن کشور اولین کشوری در خاورمیانه نخواهد بود که از سلاح

سرپرست مرکز تحقیقات استراتژی دانشگاه تل آویو ژنرال ذخیره (اهرون یاریو) اعلام کرد که: اسرائیل هر چه

## چشم انداز

سال‌های ۹۰-۹۱ در خاورمیانه تشکیل گردیده بود اظهار داشت: اسرائیل بهتر است هر چه زودتر به صلح با همسایگان خود نائل گردد. زیرا تمام کشورهای عربی بر این باورند که، اسرائیل از قدرت هسته‌ای بسیار زیاد و پیشرفته‌ای برخوردار می‌باشد که در زمان تنگی و یا احتمالاً موارد دیگر، از آن نیرو استفاده خواهد نمود. در نتیجه: کشورهای مزبور بر آنند که در زمانی کوتاه به تهیه سلاح‌های اتمی پردازند و منطقه را مورد تهدید و حشتری قرار دهند. به عقیده‌ی کارشناسان نظامی اسرائیلی، اگر مواعیل صلح کنونی به نتایج دلخواه کشورهای درگیر برسد، دیگر کشورهایمانند عراق چندان جرات تهاجم به اسرائیل را از خاک خود نخواهند داشت. هم چنین اسرائیل موارد تهدید مجازات اقتصادی از جانب سازمان ملل که هم اکنون از قدرت مجریه کاملی از جانب آمریکا برخوردار می‌باشد، در شرایط عدم ارائه مدارک لازم در مورد توانایی اتمی آن کشور به مأمورین سازمان ملل، قرار نخواهد گرفت. عراق و سوریه، با تلاشی بسیار زیاد به گسترش نیروهای

نظامی خود پرداخته‌اند و هر کدام سعی بر آن دارند که بزرگ ترین قدرت نظامی منطقه گردند که آشکارا اسرائیل مورد تهدید مستقیم آنان قرار دارد. نزدیک‌ترین کشور دشمن، سوریه هم اکنون دارای دوازده لشکر است که اکثر آنان رانروی زرهی تشکیل می‌دهد. هم چنین نیروی هوایی مجهز به پیشرفته ترین نوع هواپیما و هلی کوپتر جنگی و صدها موشک مخصوصاً از نوع اسکادسی با کلاهک های شیمیایی و ارتشی که قدرت غافلگیری کاملی را از هر مکان که مستقر می‌باشد داراست، بزرگترین تهدید نظامی نسبت به اسرائیل به شمار می‌رود. به گفته مقامات اطلاعاتی، با وجود اقداماتی که در مورد صلح در منطقه انجام می‌گیرد، هنوز مسابقه تسلیحاتی در این قسمت از کره زمین به شدت ادامه دارد. کشور آمریکا به تنهایی در سال گذشته، شانزده میلیارد دلار به کشورهای خاورمیانه جنگ افزار فروخته و مشابه همین رقم از کشورهای دیگر خریداری گردیده است! به گفته‌ی خانم انت کورتس یکی از محققین مرکز تحقیقات استراتژی

خاورمیانه، هم چنان که مذاکرات صلح ادامه یابد، عملیات ترو و آدم کشی، از جانب مخالفین صلح نیز ادامه و گسترش می‌یابد! دو عنصر برجسته‌ی این اقدامات خشونت آمیز سازمان فلسطینی الفتح و سازمان های مذهبی اسلامی تندرو تشکیل می‌دهند که به هر نحوی هر کدام از آنان قوی تر گردند، شدت عملیات تروریستی نسبت به یکدیگر را، چه به صورت سازمانی و چه فردی ادامه خواهند داد. در یک، کنفرانس مطبوعاتی از جانب معاون رئیس ستاد ارتش اطلاعاتی در مورد اقدامات در نظر گرفته شده به منظور کاهش تلفات شهروندان کشور در صورت حمله اتمی از جانب کشورهای دشمن به خاک اسرائیل، به خبرنگاران داده شد. از میان پیشنهاد های داده شده، استفاده از تونل های زیر زمینی که (در آینده) به منظور استفاده ترن ها و یا سایر استفاده های ترابری ساخته خواهد شد، به منظور انتقال مردم از سطح زمین به تونل ها و هم چنین تخلیه سریع مردم شهر های بزرگ و پر جمعیت، به مناطق کم جمعیت می‌باشد.

### مقایسه نیروهای نظامی کشورهای خاورمیانه

کشورها	نیروهای تانک	نیروهای هواپیماهای جنگی	نیروهای ارسال موشک	نیروهای سرباز در خدمت	نیروهای سرباز ذخیره
مصر	۳۱۰۰	۵۵۰	۲۵	۴۳۵،۰۰۰	۶۹۱،۰۰۰
ایران	۷۰۰	۲۷۰	نامعلوم	۶۰۵،۰۰۰	۱،۱۴۵،۰۰۰
عراق	۳،۰۰۰	۴۰۰	۲۰	۴۰۰،۰۰۰	۷۰۰،۰۰۰
اردن	۱،۰۶۷	۱۱۰	—	۹۰،۰۰۰	۹۰،۰۰۰
لیبی	۲،۵۵۰	۵۴۰	۱۰۰	۱،۰۰۵،۰۰۰	۳۰،۰۰۰
عربستان	۵۵۰	۲۵۰	۱۰	۹۶،۸۰۰	—
سوریه	۴،۸۰۰	۵۳۰	۶۰	۳۹۰،۰۰۰	۱،۴۲۵،۰۰۰
اسرائیل	۳،۸۵۰	۶۵۰	۱۲	۱۷۶،۰۰۰	۴۳۰،۰۰۰





Law Offices of  
Laurence A. Rose



در صورت بروز

**تصادف**

با دفتر حقوقی ما و مشاور  
دلسوز، قاطع، پرتحرک

**فرامرز لوائی**

تماس بگیرید و دریافت خسارت  
را با بهترین سرویس و کمترین حق انوکاله  
برای حق قانونی خود تضمین کنید.

**FREE** Personal Injury  
Consultation

مشاوره اولیه رایگان است

(818) 705-1555 (213) 247-1555

**SERJIK**

سرژیک



خواننده ی جوان و  
پر شور همراه با  
ارکستر ۶ نفره خود  
جشنها و عروسیهای  
شما را به شبی  
خاطره انگیز و بیاد  
ماندنی تبدیل خواهد  
ساخت.

این شماره را به  
خاطر بسپارید.

(818) 500-7872

**دکتر هوشنگ فرزد**  
**دندانپزشک**

با بیش از ۲۰ سال سابقه کار و تدریس  
روت کانال، روکش های چینی و دندانهای مصنوعی  
درمان بیماریهای لثه و جراحی دمان  
باندینگ و سفید کردن دندانها با متد جدید  
قبول بیمه های دندانسی و مدیکال

**(۸۱۸) ۵۰۱ - ۳۴۵۹**

مطب در ولی (انسینو)

۱۶۶۶۱ ونورا - سوئیت ۸۱۵

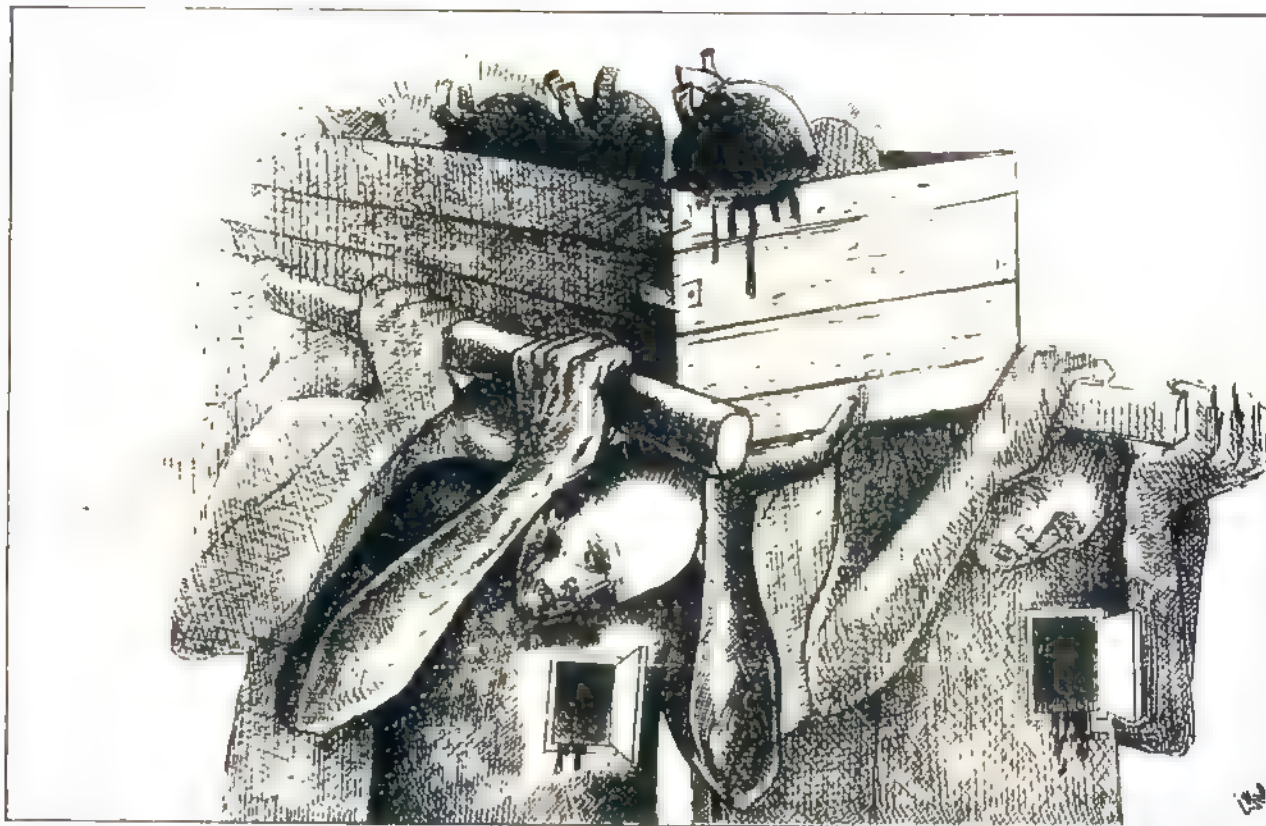


محللای شادی شما با **نوشین** و ارکستر مرمندانش  
خاطره ای جاودانه تر بر جای میگذارد

(818) 905-6602

# چشم انداز چرا هنوز جهان سوم؟!؟

ترجمه: لی لی کهنیم (صحتی)



روی آنان برداشته می شد. برای مثال:

ال سالوادور و سنگال چه وجه اشتراکی با هم دارند؟!؟

و یا؛

چطور می توان آن دو کشور را، با بنگلادش مربوط کرد؟!؟

همچنین، اگر به خاطر داشته باشید؛

خونین ترین جنگ ها، بعد از جنگ ویتنام، بین برادرهای

جهان سوم، ایران و عراق به وقوع پیوست!

از این گذشته؛

بسیاری از این کشور های کلنی، وابستگی های قدیشان به

کشورهای اروپایی، خیلی بیشتر از دولت های وابسته ی

جدیدیشان مانده!

با این همه؛

جهان سوم رشد کرد. سیاستمداران و روشنفکران، به آن

منطقه چهره ی جدید اجتماعی - اقتصادی دادند تا آن را جای

این نام گذاری از کجا آغاز شد و چرا؟

در اصل واژه جهان سوم توسط روشنفکران فرانسوی در سال

۱۹۵۰ در پاریس، ابداع شد. آنان به دنبال لغتی بودند که بتواند

مستعمره های به تازگی مستقل شده ی اروپا، آسیا و افریقا را به هم

مربوط و باهم یکی کند. از آن جاکه؛

غرب جهان اول و اتحاد جماهیر شوروی، جهان دوم نامیده

می شد، لغت جهان سوم برای آن قسمت دنیا انتخاب شد.

با تمام شدن جنگ سرد و آغاز یک فرهنگ سیاسی جدید و

آزاد از کلیشه های قدیمی و بی معنی مثل اتحاد جماهیر

شوروی، چه زمانی بهتر از حالا که از واژه جهان سوم هم چیزی

باقی نماند مگر یک کلیشه قدیمی بی معنی!

ار آن جایی که کشورهای جهان سوم هیچ گونه وجه اشتراک

فرهنگی، مذهبی و نسبی باهم ندارند، این اسم باید سال ها قبل از

## چشم انداز

دومین نیرو، رشد سریع کشورهای فقیر و عقب افتاده جهان سوم است.

طبق گفته‌های بانک جهانی، پیشرفت جهان سوم در دهه ۹۰ به دو برابر می‌رسد! سنگاپور بار رشد هشت درصد خود را از زیر استبداد و ظلم بیرون کشیده است. همین طور کره‌ی جنوبی، تایوان، هنگ کنگ، تایلند و مالزی، به سرعت دارند به بالا صعود می‌کنند.

اخیراً کارخانه‌های فولادسازی آمریکا از نیم دوجین کشورهای آسیایی و آمریکایی لاتین شکایت‌های بی‌اساسی کرده‌اند!

با این که دستمزدهای کم باعث موفقیت خیلی از این فولاد سازهای کشورهای خارجی است، ولی این شکایت‌ها، صحنه‌ی دیگریست بر موفقیت آشکار آنان.

### ■ تمدن زنگ زده !!

کشورهای به ظاهر مدرن مثل، اتحاد جماهیر شوروی (جهان دوم) قدیم، از لحاظ تکنولوژی و صنعت، بسیار پیشرفته به نظر می‌آیند، ولی، وقتی به اوضاع داخلی آن‌ها رجوع کنیم، چیزی جز یک به اصطلاح جهان سوم پیدا نمی‌کنیم! فقر و نابسامانی اقتصادی و ستیزه جویی، میان گروه‌های مختلف، چنان حکم فرماست که این کشور را به کمک از کشورهای کره جنوبی و اروپایی محتاج کرده است! این نابسامانی‌ها همچنین گریبانگیر یوگسلاوی هم می‌باشد. آمریکا نیز با اوضاع اسفناک تبعه‌های آمریکای لاتینی که در صد مرگ و میر در میان نوزادانشان بسیار زیاد است و همچنین وضع فقیرانه آن دسته که همانند مردم بنگلادش زندگی می‌کنند، چیزی از جهان سوم کم ندارد.

فاجعه‌هایی که جهان سوم را جهان سوم کرده است، تنها در جنوب به وقوع نمی‌پیوندند. به همین ترتیب، دموکراسی و کامیابی هم تنها از آن نیمه‌ی شمالی نیست. موفقیت اقتصادی و سیاسی کشورهای تضمین شده است که با کار، کوشش، پس انداز، نظم و ترتیب به هدف‌های عالی خود دست می‌یابند. از آن سو با سرنگونی و هرج و مرج سیاسی، گردن گیر کشورهای است که به با سواد، سلامتی و آزادی مردمشان اهمیت نمی‌دهند. این قانون، نژاد، مذهب و موقعیت جغرافیای نمی‌شناسد و...

تنها یک جهان وجود دارد!

گزین چهره‌ی جغرافیایی - سیاسی قدیم بکنند. این چهره‌ی جدید، شامل تمام کشورهای مصیبت دیده و پر هرج و مرجی مانند سنگاپور شد که، زهر استعمار را چشیده بودند! همان زهری که آمریکای لاتین هم از آن بالاخره بی نصیب نماند! اما حالا می‌خواهند جهان سوم را در بسته‌بندی جدیدی قرار بدهند! در این بسته بندی دنیا به دو نیمه تقسیم شده: شمالی، جنوبی - ثروتمند، فقیر و در این کره؛ جهان سوم جنوب خوانده می‌شود!

در حقیقت این تقسیم بندی وضع کشورهای این قسمت دنیا را توجیه می‌کند. با اشکالات فراوان اجتماعی، بیماری، گرسنگی و دشواری‌های مسکن که حل این مشکلات، از محالات است! این مصیبت‌ها کمابیش گریبانگیر همه‌ی کشورهای جهان سوم است که به ناچار آنها را به اتفاق به رابطه آزاد با بازار غرب، علاقه‌مند کرده است.

جواب جهان غرب به این به اصطلاح

«جهان سوم قربانی شده» مگر چنین نیست:

پدر سروری کردن و نژاد پرستی ...

به چشم افرادی چون پات بوکانان یا ژان مری له پن فرانسوی؛ جهان سوم، فقط یک لغت است که این لغت معنایش ملتی تیره پوست است که مملکت فلاکت زده و زیر دست خود را از پدران خویش به ارث برده‌اند!!

به چشم غرب، جهان سوم یک کره بیگانه به حساب می‌آید که در این کره، همه یک شکل و یک جور هستند و در یک حد قادرند!

نویسنده فقید زاده‌ی ترینیداد SHIRA NAIPAUL جهان سوم را این چنین توصیف کرده است:

جهان سوم ترکیب بی چون و چرایی است که شخصیت و یگانگی انسان‌ها و جامعه را از آنان می‌دزدد!!

برزیل، هند و ایتوپی را در یک ردیف قرار دادن، به این می‌ماند که بگوییم همه‌ی چینی‌ها یک شکل هستند!

امروزه با تحولات جدیدی که به وقوع پیوسته، دنیوی قوی جدید به جهان سوم پاره پاره، پایان می‌دهند.

اولین نیرو پیروز شدن جهان غرب در جنگ سردش با شوروی است. بعد از این پیروزی، این دو ابر قدرت، دیگر نمی‌توانند برای سیاست‌های غلط خود تبلیغ کنند و بر هم غالب شوند.



## چشم‌انداز

### کیتترینگ کاشر بهادر

اعتبار کیتترینگ های لوسی آنجلس  
اورنج کانتی - سان دیاکو



محفل و شبهای پر خاطره خود را با غذاهای خوشمزه بهادر گرم سازید.  
بهادر کیتترینگ پرسابقه لوسی آنجلس با ارائه سرویس برتر و کیفیت بهتر  
همیشه آماده است از مهمانان عزیز شما پذیرائی کند.



تلفن : ۷۱۳۵-۶۰۹-۸۱۸

18750 Oxnard St., # 415 • Tarzana, CA 91356

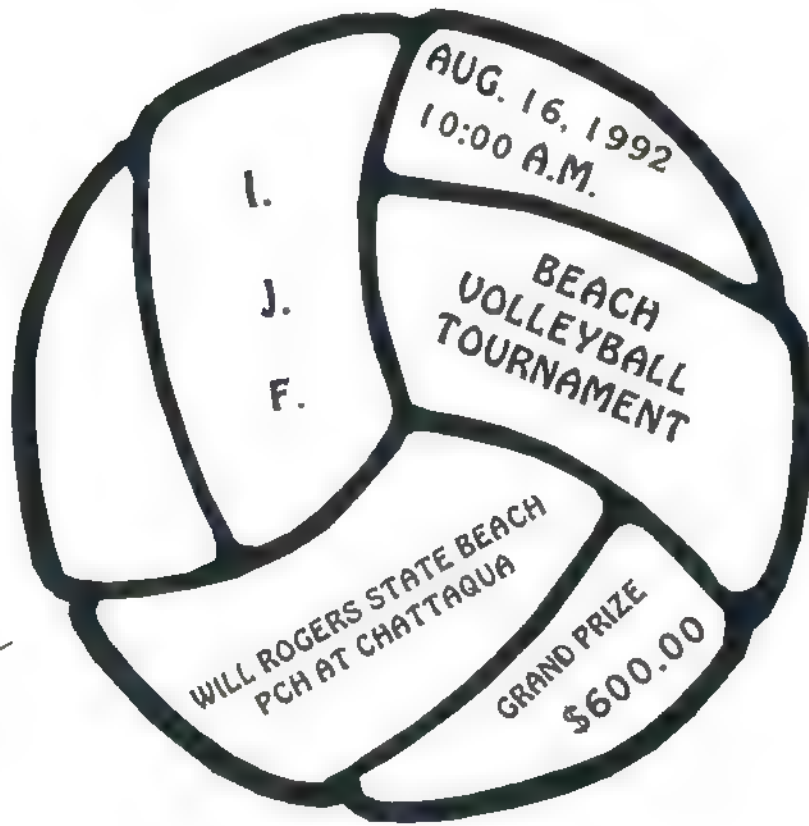
چشم‌انداز

# INTERNATIONAL JUDEA FOUNDATION

گروه جوانان سازمان سیامک

## PRESENTS

مسابقات والیبال کنار دریا



**\$600.00 GRAND PRIZE FOR FIRST PLACE**

APPLICANTS MUST BE REGISTERED BY AUG 9, 1992

FOR REGISTRATION AND MORE INFORMATION,

PLEASE CALL: (818) 503-1270

IJF'S SECOND ANNUAL VOLLEYBALL GAME IS SPONSORED BY  
NAMCO FINANCIAL, INC. (RESIDENTIAL LOAN DIVISION.)

# نقاب مسیحی - یهودی...!!



● سرگذشت یک گروه کاتولیک اسپانیولی زبان، در جنوب غربی آمریکا!

● ریشه و نسب آنان که، به پانصد سال پیش اسپانیا برمی گردد.

ترجمه: کورش میزراحی

● بازگشت به تاریخ یهود اسپانیا.

● سرزمین سحر و جادو!!

بمن بگو چرا!!

پدر بزرگ جواب می دهد:

برای این که تعמיד ترا بر طرف سازم!

آنتونیو!

به یاد داشته باش! تو کاتولیک نیستی!

تو یهودی هستی و اسم تو در زمان قدیمی **أَصْرُن** AARON هست.

آنتونیو شروع به گریه می کند.

نه! نه!

این درست نیست!

من نمی توانم یهودی باشم!

من نمی خواهم یهودی باشم!

این سرگذشت آنتونیو لوپز هست که در دهی کوچک و دور افتاده آمریکا، دوران کودکی و جوانی را سپری کرده و از گروهی، رمان کاتولیک اسپانیولی زبان می باشد که با این نحو، به میراث یهودی خود، پی می برد. حالا که بالغ شده به شرطی حاضر است سرگذشت خود را بیان سازد که اسم واقعی او محفوظ بماند.

هنگامی که آنتونیو خرد سال بود، کلیسا، همبازیان و تمام

پدر بزرگ!

پسر متعجب می پرسد:

چرا روی سر من آب می ریزی!!

آنان در حالی که زانو زده اند، در کنار رودخانه ای در شمال نیومکزیکو می باشند. جشن تولد ۱۲ سالگی آن پسر را برقرار کردند و سپس، پدر بزرگ به نوه اش می گوید:

وقت آن رسیده است که برای قدم زنی بیرون برویم.

در حالی که هنوز قطره قطره آب از سر او جاری بود، با اصرار

شدیدی پسر می پرسد:



## چشم انداز

مردم اطراف او معتقد بودند که یهودیان مردمی منفور هستند! حالا، چگونه او توانست راضی شود که او هم مورد تفرست؟! لیکن، لوپز به یاد می آورد که،

فقط دوره ی بعدی زندگی، پاسخ آن چراها را، برایش روشن ساخت.

چرا پدر بزرگش به همراهی مردان من دیگر، روزهای شب به گوشه ای پناه میبرد و دعاهایی می خواندند که او در آن زمان نمی فهمید؟!

چرا اعضاء خانواده ادعا می کردند که آنان گوشت خوک نمی خورند، به خاطر این که برای معده آنان ضرر دارد؟!

وی حالا می فهمد که، چرا مادرش روز جمعه، قبل از پنج، وی را در خانه نگه می داشت.

چرا دوستانش وی را یهودی صدا زده و او را تحقیر می کردند؟!

همسایه ها کاملاً در باره خانواده لوپز که برای مدت مدیدی در آن ناحیه زندگی می کردند، همه چیز را نمی دانستند. لیکن سخن چینی ها همان طور ادامه داشت!!

آنتونیو - آئوَن لوپز عضوی از جامعه ی هزار و پانصد آمریکایی از اصل اسپانیایی ساکن نیومکزیکو هست که در طاهر مسیحی اند (معمولاً رمان کاتولیک)، لیکن به طور خصوصی، آداب و رسوم یهودی را به جا می آورند.

این آداب و رسوم، خاطره ای از دوره پانصد سال پیش است که سلطنت آن زمان اسپانیا (ملکه ایزابل) آنان را مجبور ساخت که تغییر مذهب بدهند و مسیحی بشوند. لیکن آنان در خفا، یهودیت را نگه داشتند.

به جا آوردن این رسوم یهودی، خود پدیده شکفت انگیز و تاریخی است.

فقط از ده سال پیش، هویت و وجود این جامعه صورت شناسایی به خود گرفته و کشف شده است.

ناحیه ای که آنان بیشتر متمرکز هستند، قسمتی از شمال نیومکزیکو که شهر سانتافه در قلب آن قرار گرفته است می باشد. حتی محل سکونت آنان از مفهوم آمریکا به نوعی دور است.

شعار آن ناحیه (ایالت نیومکزیکو) سرزمین سحر و جادو می باشد. مناظر دلپذیر و تحسین انگیز آن مخلوطی از جنگل، صحرا، چشمه های آب روان، آسمانی صاف و خانه هایی ییلاقی

چهره، که رنگ و فضای آن آغشته از عطر کاج است و سایه ی برج های کلیسای رمان کاتولیک، همه جا به چشم می خورد..

از لحاظ فیزیکی، اقتصادی و یا اجتماعی دنیایی پر از فراز و نشیب است. در این گوشه از قاره آمریکا، می بینیم که جماعتی از سرخ پوستان در مجاور این جماعت، از نژاد اسپانیولی زبان زندگی می کنند، دنیایی است پر از رنگ که نمایشگر چهره هایی پوشیده است... و در قلب آن، پنهان از دید مردم عادی، جامعه ای به طرزی شکفت انگیز، رازی پانصد ساله را در تاریکی محافظت می کند. دنیای آنان دنیایی بحران انگیز است!

در واقع، اهمیت تاریخی امسال، در برقراری خاطره ی گذشت پانصد سال از مقدمه خروج یهودیان از اسپانیا است.

چندی پیش، رئیس جمهور اسرائیل به اتفاق گروهی از رهبران یهودی اسپانیا، در تنها کنیسه ی مادرید مراسمی را به جا آوردند. برای اولین بار، پادشاه اسپانیا خوآن کارلوس به کنیسه قدم گذاشت و نطق هایی به مناسبت بزرگداشت این واقعه تاریخی، ایراد شد.

آقای استانی هوردز پروفیسور دانشگاه نیومکزیکو، در شهر آلبوکرکی متخصص مطالعه این جماعت یهودی گشته است. وی عنوان مورخ ایالت را دارد که تز دکترای خود را در مورد این جماعت یهودی، در قرن هفده نوشته و خود یهودی است. آقای هوردز با چهره ای بشاش تعریف می کند که،

چگونه اوائل، افرادی به دخترش مراجعه می کردند و در گوش او نجوا کرده که فلان همسایه، روز آدینه شمع روشن می کند و یا از خوردن گوشت خوک، خودداری می نماید و سپس فوری دختر وی را ترک می کردند!! ابتداء، او نمی توانست باور کند که چگونه پس از پانصد سال مراسم یهودی می تواند به جا مانده باشد!! لیکن این شایعات ادامه داشت. تا این که وی تصمیم گرفت آنان را دنبال نماید. حالا بعد از ده سال مطالعه، پروفیسور هوردز می گوید:

اعضای این گروه یهودی، نه تنها در نیومکزیکو، بلکه در تکزاس، کالیفرنیا و حتی در کلرادو هم پیدا می شوند. در بین آنان رئیس دانشگاه، معلم، کاسب، و حتی بی بضاعت هم می توان یافت.

به هر صورت؛

همان طور که اشاره شد، این جامعه از نسل یهودیانی هستند که

مجبور شدند تغییر مذهب داده و اکثر آنان در حال حاضر، از فرقه رمان کاتولیک محسوب می‌شوند. پروفیسور هوردز اضافه می‌نماید:

بیست نسل از آن دوره گذشته است و آن آداب و رسوم یهودی، هنوز ادامه دارد. پروفیسور هوردز می‌افزاید:

سال قبل در ده کوچکی در کلرادو تمام مردان آن ده ختنه شدند به خاطر این که خاطره مختصری از رسم و سنت پدران خود داشته‌اند، این مراسم را به جا آوردند.

بعضی از این مردم که متوجه می‌شوند این آداب و رسوم خانوادگی آنان یهودی است، سعی می‌کنند آن را انکار نمایند! می‌گویند:

بگذار آن رسم‌های قدیمی از بین برود! پس از مدت پانصد سال که از سفر کلمبوس به این قاره جدید نمی‌گذارد، مردم اسپانیولی زبان، بیش از پیش، در مورد ژنولوژی خود کنجکاو هستند. تحقیق این امر بسیار آسان است چون که، شواهد و اسناد فراوانی از کلیساها و کشتی‌ها آن زمان به جا مانده است. برای خیلی‌ها این اسناد و شواهد تعجب آور و در عین حال غیر خوشایند است! بعضی‌ها میراث یهودی خود را کاملاً رد کرده و اصلاً نمی‌خواهند در این مورد صحبت کنند! برای دیگران بحثی جالب است.

آقای رومان سالز SALEZ ۲۷ ساله از شهر آلبوکرکی، هنگام تحقیق تاریخ خانواده‌اش، آموخت که او هم ریشه یهودی دارد. به عنوان یک رمان کاتولیک، در حالی که در کلیسای خود فعال است، خیلی علاقه دارد که در باره یهودیت بیشتر یاد بگیرد. وی شمع‌های قبل از شبات را روشن می‌کند. با این وجود می‌گوید: اطلاعات جدید من، مرا در مسیری غیر عادی قرار داده است. او اضافه می‌کند:

از یک لحاظ من خود را سربلند حس می‌کنم. لیکن، از لحاظی دیگر عصبانی هستم! به مذهب پدران من تجاوز شده است!

گروهی که درباره یهودی بودن پدران خود چیزهایی آموخته‌اند، رسماً به یهودیت باز گشته‌اند. فردی از این گروه، هنوز بعد از دو سال جرات نمی‌کند که حقیقت را به خانواده‌ی خود بگوید!! بر عکس، فرد دیگری به نام مایکل اکنا از کلرادو، نه تنها خود به یهودیت باز گشته، بلکه خواهر و مادر او نیز وی را

تقلید کرده‌اند.

شخص دیگری به نام دینس دوران ۳۷ ساله از نیومکزیک در سن ۲۳ سالگی یهودی شد. نه به خاطر تحقیق تاریخی آبا و اجدادش، بلکه به واسطه این که:

در دانشگاه در باره مذهب یهودیت کنجکاو شد و تصمیم گرفت که یهودی شود. بر حسب تصادف سال بعد، مادر و پدر مسیحی وی، به او گفتند که اواز نسل یهودی است. این شخص می‌گوید:

زمانی که بچه بودم، در منزل پدر بزرگم همه، روزهای شنبه لباس خوب می‌پوشیدند، و کار نمی‌کردند! در خانه می‌ماندند. ما هیچ گاه عروسی‌ها را روز شنبه برقرار نمی‌کردیم!! هنگام بهار، یک نان مخصوص (مسلمانا) می‌خوردیم.

آقای دوران، پس از بررسی اسناد خانوادگی، آموخت که در سال ۱۶۶۱ میلادی در مکزیکو سیتی، پدرجد وی به نام گمز روبلندو به واسطه انجام فرائض یهودی، زندانی شده است. جرم وی پوشیدن لباسی مخصوص (مسلمانا صیبت) بوده است. بعداً این شخص از مکزیک فرار کرد و همراه مهاجران دیگر، به این ناحیه آمد و در نیومکزیکو ساکن شدند. آقای دوران فعلاً در حال برنامه ریزی یک کنفرانس تحت عنوان یهودیان مخفی نیومکزیکو در ماه نوامبر در سانتافه می‌باشد.

برای آن عده از خانواده‌ها که کنجکاو در مورد تاریخ خانوادگی خود هستند، آقای دوران یک لیست سؤال ارائه می‌نماید:

آیا آنان در ماه سپتامبر یا اکتبر، عیدی به نام EL DIA GRNDE (عید بزرگ) را برگزار می‌کنند یا نه؟  
آیا آنان معتقدند که کتاب مقدس جدید با مقایسه با عهد قدیم، چندان مهم نیست؟

شرایی که می‌نوشیدند، در خانه درست نمی‌شده است؟  
روزهای جمعه، خانه کاملاً تمیز نمی‌شده است؟! و غیره...  
عده معدودی از این جماعت، با یهودیان اصلی تماس برقرار کرده‌اند. به ویژه، با کنیسیای بنی اسرائیل در شهر آلبوکرکی. ربای این کنیسا، آقای ایزاک سلینک مخفیانه، به خانه چند تن دعوت شده است که مراسم طفیل را به جا آورد. لیکن این تماس‌ها هنوز سری می‌ماند. یک دلیل آن، این است که یهودیان اصلی انعکاس گر فرهنگ غربی هستند در حالی که این یهودیان مخفی، هنوز

## چشم انداز

هنوز نتوانسته است به طور شایسته با جماعت های دیگر و با کنیسه های مخفی آنان رابطه و تماس برقرار سازد. به نظر می رسد که تا به حال، آنان نمی خواهند هیچ تماسی با دنیای خارج داشته باشند!

اقتضای زمان، آقای هوردز را وادار می نماید که در رشته تحقیق خود عجله به خرج دهد. وی نگران است که پس از دوره پانصد ساله که قضیه هویت این جماعت روشن می گردد، بار دیگر سرنوشت آنان قربانی اختلاط فرهنگی که در آمریکا شدید است، گردد. سال ها قبل، نگه داری این رازها خیلی ساده تر بود. چون برای قرن ها کسی به این روستاها نمی آمد و کسی آن جا را ترک نمی کرد. لیکن با پیدایش شاهراه ها و وسائل حمل و نقل و ارتباطی مدرن، چهره ی زندگی دگرگون شده است.

فرهنگ اسپانیولی خود را حفظ کرده و مبدأ فکر متفاوتی دارند. آنان از آشکار ساختن هویت خود، احساس راحتی نمی کنند و ترجیح می دهند که مخفی بمانند.

این ترس مورد دارد یا نه؟! اگر راز آنان بر ملا شود، چه پیش می آید؟! خانمی که با مردی از این یهودیان در خفا ازدواج کرده است، می گوید:

اگر همسایه وی در آن شهر کوچک متوجه بشود که او یهودی است، وی را خواهد گشت!

آقای هوردز خواهش ملاقات خیلی از روزنامه نگاران را رد کرده است. زیرا:

می خواهد هویت این اشخاص را آشکار نسازد. لیکن با این همه احتیاط، وی معتقد است:



## دفتر مشاوره معماری ایرج و داریوش صفائی آرشیست

مخمس در طرح و نظارت

● ساختمانیهای مسکونی و تجاری: خانه، آبار تمان و کاندو منوم

شاپینگ سیر، سو آب میت مال

خدمات مهندسی، نمکبر مین، کاندو کانورژن، نعبیر ZONE

● دریافت وام و اجرای پروژه های ساختمانی

نشان از آثار هر کار ساختمانی ناما مشورت کند

زیر ایشو نامه ۲۵ سال تخصص و تجربه ماسان موفقت و صرفه جویی و سود نسیر در پروژه های ساختمانی سما خواهد بود

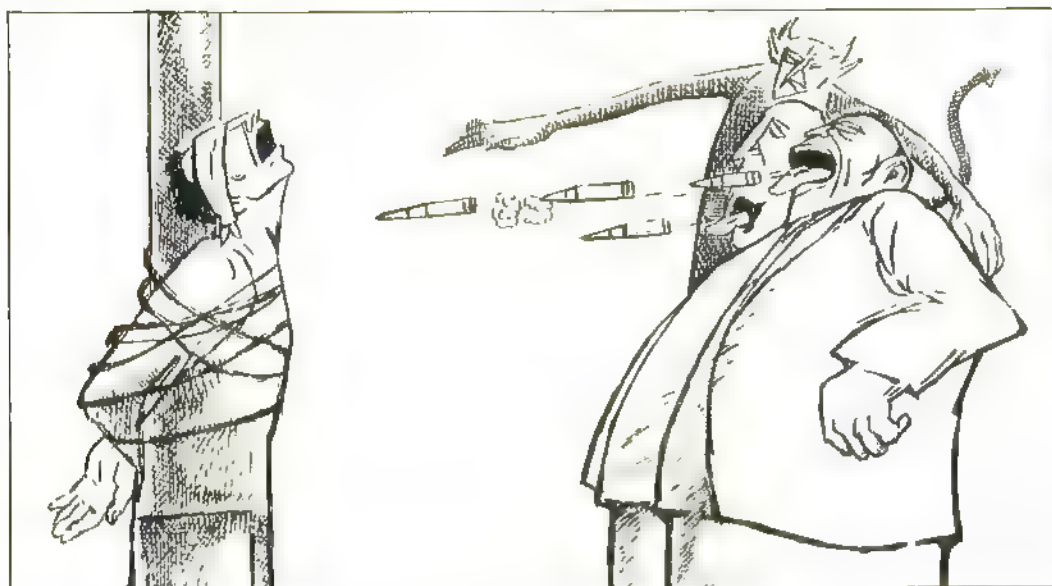
CALTEC CONSTRUCTION COMPANY  
12304 SANTA MONICA BLVD., SUITE 300  
WEST LOS ANGELES, CA 90025

( ۳۱۰ ) ۸۲۰ - ۳۳۳۵



# زبان نفرت!

نوشته: الی ویزل  
ترجمه: بنیامین کهن



نفرت قاتل الهام است !!

به خاطر این دلیل نفرت همه چیز را می‌کشد.

شاعر می‌تواند نفرتش را فریاد کند. ولی، نمی‌تواند آوازوار

بخواندش !!

پیش‌تر می‌روم:

شاعر نفرت، زودتر از آن چه تصورش را بکند، دیگر شاعر

نیست!

هنر و نفرت نمی‌توانند دست در دست یکدیگر بگذارند.

وقتی اولی دنبال خلاقیت و اوج گرفتن می‌رود، دومی می‌درد و

نابود می‌نماید.

ما برای کسی خلق می‌کنیم، نفرت را بر علیه یک فرد به کار

می‌بریم. وقتی به قلب این مسئله دقت کنیم.

نفرت پایان و همچنین بی‌ثمری هر اقدام ادبی و یا هنری

است.

می‌دانم:

عقاید دارای استثناهایی هم است. می‌گویند:

پس؛ فردیناند سلین، ارزا پوند و ریچارد واکنر چی؟

و یا؛

اسم ژان گنت را می‌آورید یا مارتین هایدگر.

باشد قبول! استثناء وجود دارد. ولی، این دلیلی بر وجود

قاعده است.

وقتی سلین یک ضد نژاد شد، یک نویسنده خوب باقی ماند

اما انفجار دهشتاک آن بر پاتولوژی فائق شد و دیگر ادبیات غنی

مثل ایمان و عشق،

نفرت هم زبان خودش را دارد!

هر کدام دیگری را می‌کشد! هر دو متفقاً بار انگیزنده‌اند و

تغذیه‌کننده یکدیگر تا جایی که بدون هم نمی‌توانند زندگی کنند

یا نفس بکشند.

نفرت، حتی در جایی که خفه‌اش کرده‌اند، یاساکت مانده،

خودش را ظاهر می‌کند. از زبانش می‌شناسیمش! تابد نمی‌تواند

ساکت بماند! خشونتش را بالاخره بر سرمان می‌ریزد! همان طور

که واقعیت‌ها را خدشه دار می‌کنید و انسانیت را، که واقعیت به

خاطرش قد علم می‌نماید. ● هرکس که برخورد از از تنفر باشد،

حمال نفرت است!

این صفت، بالاخره جمع می‌شود و فکر و کلامش را تسخیر

می‌کند. هر چه به زبان می‌آورد، نشانه‌ای از نفرت دارد و بنابراین،

مرگ را... همراه!

● نفرت و الهام !!

آیا می‌توانیم از نفرت الهام بخش صحبت کنیم؟

مسلماً نفرت الهام بخش، زیربنای مفاهیم بزرگ و کوچک

است. ولی؛

مانبایستی این چگونگی را با الهام بخشیدن عوضی بگیریم.

زیرا؛

این دو هم آهنگ نیستند.

## چشم انداز

مرد.

آیا می توان گفت:

اثری عظیم در نفرت زاییده نمی شود؟!

آیا بایستی گفت که نویسندگان بزرگ این قرن و قرن پیش از آن در مقابل این وسوسه مصون بوده اند؟

به نشانه های کوچکی از عقاید ضد نژادی در آثار ولتر و کانت، تی اس - الیوت و آندره ژید بر می خوریم. جرایم کوچک، اشتباه در قضاوت یک مورد کوچک، تقریباً قابل بخشش: تعصبات اجدادی (ارثی) بر علیه یهودیان در قلب آثارشان نیست و محور آن را تشکیل نمی دهد. اگر غیر از این بود، این آثار سال ها جاودان نمی ماندند.

در اکثر موارد، میوه های نفرت در خودش می پوسد و می گندد.

مطلب اصلی این است که؛

ذوق ادبی، تنها می تواند در خاک آزاد پرورش یابد. این یک واقعیت است؛

ادب کشورهای با حکومت دیکتاتوری، سوای تبعیدی هایش، دارای ارزش چندانی نیست.

شولوخوف و ژرائف چندان وجه ای در برابر واسیلی گروس من و بوریس پاسترناک ندارند.

آلمان نازی هیچ اثر ادبی قابل تولید نکرد!

در کپکشان نفرت، تنها فریاد بر علیه نفرت می تواند الهام بخش هنر باشد. ممکن است مرآه ساده و یا خوش باور بنامید. اما توماس مان یا فرانس ورفل نازی، قابل هضم و باور بخش نیستند. الکساندر سولژنیستین کمونیست وقتی نویسنده اخلاقی شد که یک سر و گردن، خودش را از ایدئولوژی کمونیستی گولاگ بالاتر کشید.

کمی به عقب تر برگردیم..

رومنو و ژولیت نمی توانست شاهکاری باشد که عاشقش هستیم اگر؛ شکسپیر آن را به صورت قصه ای بر اساس نفرت گفته بود (بر علیه والدین، قبیله...) در حالی که داستانی است در باره دو جوان که مستأصلانه عاشقتند یا عاشقانه مستأصل!

البته این سوال پیش می آید:

چگونه می توان زبان نفرت را تشخیص داد؟

چه کلماتی به کار می رود؟ مثل مأمور یا پیشقراول که موقعیت

را ارزیابی کند؟ بعضی از آن ها کاملاً مشخص هستند. بعضی مرموز هستند و گنگ. چه وجه مشخصی با هم دارند؟

این کلمات تحقیر کننده اند که گذشته را نفی می کنند و ادب را تا سطح شعار نزول می دهند.

چگونه استالینست ها، ژان پل سارتر را تعریف می کنند؟ یا ضد کمونیست ها، کمونیست ها را به چه نحو تعریف می کنند؟

انگل، سگ های گریزان.... و شعار دهندگان نازی کلمات مهر آمیزی برای یهودیان و دشمنانشان ندارند!

حتی امروزه، این زبان نفرت را در بسیاری از کشورها می بینیم. دو طرف جایی که روزی پرده آهنین خوانده می شد به کار می رود.

در مسکو، یک روزنامه ضد نژادی نشانمان دادند که به تازگی از طرف یکی از بخش های وزارت دفاع نشر شده که انگار از زبان و قلم نازی تراوش کرده بود!

مقالات ورق های پام یات (سازمان ضد نژادی در مسکو) و نطق هایشان، بسیار بدترند. با دعوت آشکار به ابراز خشونت. با این همه؛

بورس یلتسین ادعا می کند که این جنبش نژادی و ضد یهودی بدتر از آن چه قبلاً بوده، نیست!

در رومانی با دو نشریه هفتگی با تیراژ وسیع، یاد مارشال آنتونسکو را جشن می گیرد و قربانیان او را جریحه دار می کند. در لهستان، جریان انتخابات اخیر در هم ریخت و در بعضی نقاط سازمان های ضد یهودی برتری داشتند.

در کروشیایا رئیس جمهور آن فرانکو نوچمان دست به انتشار مقاله ای زد که خودش را در مقام نفی کنندگان هالاکاست قرار داده است.

در الجزایر بیانیه بزرگان قوم بهود به صورت مقالاتی چاپ شد.

در فرانسه رئیس حزب افراطی، هالاکاست را یک مشروح واقع خوانده است.

یک جناح چپ روشنفکران کاتولیک بعضی از یهودیان را به متفع شدن از آروشویتن متهم می کند!

در وطن خودمان یک نامزد انتخاباتی جمهوریخواه یهودیان را به تفرقه افکنی - جنگ طلبی به خاطر عشق به اسرائیل و دروغگویی در مورد ترابلینکا (کمپ مرگ یهودیان در زمان

## چشم‌انداز

جنگ جهانی دوم) متهم می‌کند.

به عنوان تباه‌کننده روح، نفرت هم چنین زبان را به فساد می‌کشانند که در ضمن سیستم پارانویا را در اختیار می‌گیرد و به قفس می‌کشد، حتی خود را می‌تواند در نقابی از روح آسمانی عشق یا زاینده انسانیت مخفی کند تا بهتر بتواند زهر مهلکش را بخش کند!

زبان نفرت وقتی به مرحله بسیار خطرناکی می‌رسد که به صورت روحانی قابل تشخیص شود!

### ● نفرت زبان تحقیر کردن است

● آقای ویزل جایزه نوبل صلح را در سال ۱۹۸۶ به خود اختصاص داد.

نامبرده پرفسور رشته انسانیت در دانشگاه بوستون می‌باشند.

### ● چگونه می‌توان نفرت را از بین برد؟

در چند کنفرانس بین‌المللی تحت عنوان کالبد شکافی نفرت

## کاشتند و خوردیم، بکاریم و بخورند

سازمان یهودیان ایرانی تبار مقیم کالیفرنیا (سیامک) تقدیم می‌کند

همزمان با آغاز پانزدهمین سال فعالیت خیریه

و مجالس ترین برنامه اجتماعی - هنری

۱۴ سال گذشته

در سالن باشگاه و مجالس میانه‌یونیورسال

باشگاه کت لاورند و هنر وندلان

یکشنبه ۳۰ آگوست

**Universal Hilton**

555 Universal Terrace Pkwy, Universal City

درآمد این برنامه جهت کمک برای خرید زمین مدرسه

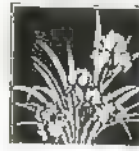
مرکز فرهنگی ارقص "کنیسای ویلبر"

و برنامه‌های عام‌المنفعه‌ی "هیلال ایرانیان" اختصاص داده خواهد شد.





## چشم انداز



گلستان بچتر شارا بچون گلستان می کند  
گلستان

مجموعه ای از زیباترین گل‌های هلند و هاوایی

به مدیریت منصور لاهیجانی

**(310) 277-4473**

1888 Century Park East Century City, CA 90067

ساعات کار: 6-8 شنبه ها تعطیل

● گل آرایی میهمانی‌ها و جشن‌های

لفظی عروسی، نامزدی، بر میتمنوا و....

● تحویل گل به دفاتر، محل کار و بیمارستان

● ارسال گل به سراسر جهان به مناسبت‌های تولد

موفقیت‌های شغلی، آموزشی

آرزوی بهبودی، یادبود و....

دلیوری به منازل شما

**برای بت میتمنوا، بر میتمنوا، عروسی، نامزدی، تولد، شاور و غیره**

تزئین خوپا با بادکنک برای عروسی خانم‌های با سلیقه

تزئین محل رقص با نور در داخل بادکنک

تهیه و نگار در داخل بادکنک

و صدها طرح جالب و بی نظیر مناسب با هر نوع سلیقه و بودجه

امکان کرایه کپسول هلیوم

تحویل بادکنک در محل

ما طراحان فروشگاه آرتیستیک بالون از شما دعوت می‌کنیم تا

برای کسب اطلاعات و آشنایی بیشتر با دنیای بادکنک، قیمت‌ها، نوع کار

و سلیقه ما از این محل شادی آفرین دیدن فرمائید.

6455 Topanga Canyon Blvd., Canoga Park, CA 91303

(818) 704-8283

با مدیریت کوروش فرنوش

نامه سرگشاده

از: مردخای قیام



ممکن است از غصه دق کنید!

پیشنهاد می کنم:

چایان را حالا میل کنید که سرد نشود!

**قسمت اول**

نکاتی که والدین دختران دم بخت باید در نظر بگیرند عبارتند از:

۱ - شما باید چشم و گوشتان را برای زمان برگزاری جشن ها،

مقاله ی زیر را اگر می توانید، با شکم سیر، خیال راحت،

و اگر می شود، همراه با فنجانی چای بخوانید!

جناب عالی اگر صاحب دختر یا پسر دم بخت و آماده ی

ازدواج هستید، حتماً "تا حالا، متوجه شده اید که؟

شوهر دادن دختر خانم یا زن گرفتن برای شاه پسران به آن

سادگی ها که فکر می کردید، نیست!!

اگر فکر می کردید که کار سختی است، با خواندن این مقاله

## چشم انداز

اگر از بد روزگار یا از ندانم کاری های روزهای اول مهاجرت که نمی دانستی سرو ته لس آنجلس کجاست و مجبور شدید در «ولی» مقیم شدید، بهتر است یکی دو سه ماه قبل از این که دخترتان را وارد بازار ازدواج کنید «اوپن هاوس» بگذارید و

بروید در «بورلی هیلز» یک صندوق پستی اجاره کنید و حتی اگر بخواهید کمی هم ولخرجی کنید، می توانید خانه ی خوب و نازنین خود را در ولی ترک کرده و برای مدت کوتاهی در آپارتمانی درب و داغون اطراف سانتامونیکا و یا فرفکس (که بیشتر به دان تاون نزدیک تر است تا به بورلی هیلز ولی، به علتی هنوز می شود به جای آدرس بورلی هیلز قالب کرد) با قیمت مناسب زندگی کنید ولی حتماً یک دست مبلمان استیل سلطنتی لازم دارید. کاری هم نداشته باشید که به دکور خانه می آید یا نه، نایلون روی مبلمان را هم بر ندارید که شاید، خدای نکرده معامله سر نگرفت و بی خودی مبلمان کثیف نشود، شاید بشود آن را پس داد! شاید اعتراض کنید و بگویید:

این کار دروغ و فریب کاری است. ولی یادتان نرود که از قدیم گفته اند:

«دروغی گفتیم و زنی گرفتیم!!» نگران نباشید، این کار شما، در مقابل حقه بازی های قدیمی ها، هیچ است!! چه، شناسنامه هارا دستکاری می کردند...خواهری را به جای خواهر دیگر بر سر سفره عقد خواهر می نشاندند...و آب هم از آب تکان نمی خورد!!!

اگر معامله جور شد و آب ها از آسیاب افتاد، می توانید بهانه آورید که:

دکتر به ما گفته، چون مابه هوای بدون دود و غبار حساسیت داریم، باید برویم در ولی زندگی کنیم. به، دیوار حاشاک بلند است و من هم گواهی می دهم که اصلاً این مقاله را نوشتم و شما هم آن را نخوانده اید. اصلاً کسی که دختر دم بخت دارد، کی حوصله ی مقاله خواندن دارد؟!

● د - علت چهارم (بیخشد که قسمت ب - زیاد طول کشید، چون دلم خیلی پر بود!) این است که ممکن است کسی طرف دختر زیبا، تحصیل کرده، نجیب و شاغل شما نیاید، چون شما آدم پولداری نیستید!! اگر از اول خبر داشتید که آدم بی پولی هستید، بی خودی قسمت الف، ب و پ را خواندید! نپرسید هم چرا؟ که از چشمم می افتید!! یعنی می خواهید به من بگویید که؟

شما نمی دانستید که دختر را نمی توان دست خالی به خانه ی

بقیه در صفحه ۵۸

مهمانی ها و دید و بازدید ها باز کنید و با کمال میل وروده ی این جشن ها را پردازید...ممکن است این کم ترین قیمتی باشد که در راه خوشبختی دخترتان می پردازید. (برنامه ی میهمانی های سازمان سیامک را جویا شوید، ضرری ندارد!!).

۲ - برخلاف میل باطنی و دینی تان، دختر خود را بزرگ کرده و حتی گاهی اوقات، بالباس نیمه لخت در شب و روز کیپور به کنیسا های مختلف شهر راهی کنید و در حالی که او مشغول نمایش خود به طالبان است، شما در داخل کنیسا التماس به درگاه خدا کنید که خواستگار درست و حساسی به تورش بخورد!! (تعنیت خود را وقتی قبول شده بدانید که حد اقل، سه بار شماره ی تلفن دخترتان را گرفته باشند!!).

۳ - اگر تا چهل و هشت ساعت تلفنی نشد، فکر تهیه ی لباس تازه ای برای موعد سوکا باشید!! اگر پس از چند جلسه شرکت دخترتان در این مجالس و مراسم، برای او خواستگار پیدا نشد به این دلایل است:

● الف - دختر شما خوشگل است ولی افاده زیاد دارد! یا به قول شیرازیان دماغش باد دارد!

● ب - دختر شما کم افاده هست و زشت!! این ضرب المثل که می گوید:

«ای برادر سیوت زیبا بیار» توی کت جوانان گرسنه در روز کیپور، نمی رود!!

● پ - پسر طالب دختر شما، مقیم لس آنجلس است ولی، شما مقیم «ولی» هستید!! به این نکته، دردناک به نظر می رسد و ممکن است شما را عصبانی کند و حتی دلیپچه بگیرد. بهتر است جای دیگری برای خودتان بریزید و با بنده هم بحث نکنید که چرا باید این جوری باشد که هست؟! یعنی اگر شما مقیم ولی هستید، باید قید وصلت با اهالی لس آنجلس را بزنید!! گیرم که خواستگار دختر شما، همان قوم و خویشی باشد که چند سال پیش در ایران در کوچه پس کوچه های تهران همسایه یا حتی همخانه ی شما بوده باشد، فرقی نمی کند! گذشته ها گذشته و این جا آمریکا است! صحبت زیپ گد درست حساسی و اریا گد ۲۱۳ یا ۳۱۰ است!! شوخی هم نداریم، اگر تلفن خانه ی شما با ۸۱۸ شروع می شود، ول معطلید!! برای این که کمی دلتان خنک شود، باید عرض کنم: تازگی آثانی که تلفن ۳۱۰ دارند، به کسانی که تلفن ۲۱۳ دارند افاده می فروشند!! (بهشت و جهنم که می گویند، همین جاست به خدا!!). راه حلی برای این مشکل که به فکر بنده خطور می کند، از این قرار است:



# معمای زندگی آمریکایی

## ● علت ازدیاد سرطان پستان در این جامعه

شده است! با مقایسه با بقیه سرطان‌ها فقط سرطان ریه با سرعت بیشتری شیوع پیدا کرده است! سرطان بزرگ‌ترین علت مرگ برای خانم‌های بین سن ۳۵ تا ۵۰ است و سرطان سینه، بزرگ‌ترین رقم امراض بدخیم را در این گروه سنی در بر دارد! شانس سرطان سینه در جامعه زن آمریکایی یک در ده است و این رقم مرتب در حال افزایش هست.

این سوال مرتب پیش می‌آید - چرا؟

یک دلیل افزایش ممکن هست مربوط به زودتر تشخیص دادن این مرض باشد. در حال حاضر ۶۵٪ از زنان این جامعه بعد از سن چهل سالگی، آزمایش MAMOGRAPHY را انجام داده‌اند. در سال ۱۹۷۹ فقط ۲۰٪ این تست را انجام دادند. در نتیجه با پیدایش این آزمایش مهم، غدد سرطانی در مراحل اولیه، پیش از این که سرطان به اعضاء دیگر بدن سرایت کند، تشخیص داده می‌شود. در گذشته سرطان بعد از این که به اعضاء دیگر سرایت کرده بود تشخیص داده می‌شد و در نتیجه، علت مرگ مشخص نبود!

سوال هنوز باقی است. چرا سرطان سینه در جامعه آمریکایی به مقدار واضحی زیادتر است! آیا این تفاوت در وضع زندگی زن آمریکایی است؟

تحقیقات زیادی در باره استفاده از قرص ضد حاملگی - سیگار - مصرف مشروبات الکلی مصرف هورمون‌های بعد از یائسگی و رابطه‌ی آن‌ها با زیادتر بودن سرطان سینه در خانم‌های آمریکایی شده است. اما، رابطه عوامل یاد شده با افزایش این مرض در زنان آمریکایی، بسیار کم است.

● **رابطه چربی با سرطان سینه** تحقیقات چهل سال اخیر نشان می‌دهد که: غذای چرب غده‌ها، چربی را در پستان حیوانات آزمایشگاهی بزرگ می‌کند. تحقیقات همچنین نشان می‌دهد که: سرطان سینه در کشورهایی که غذای چرب مصرف می‌کنند زیادتر است. در کشورهای مثل آمریکا، انگلستان و هلند که غذای چرب مصرف می‌کنند، سرطان پستان زیادتر هست. در کشورهای سنگاپور، ژاپن، رومانی که مردم دارای رژیم غذایی کم چربی هستند؟ در صد سرطان سینه، نصف تا یک ششم کشور آمریکا است.

محققین به این نتیجه رسیده‌اند که: مهاجرین ژاپنی که مقیم

تا حدود بیست سال پیش، جامعه زن جرأت صحبت در باره این بیماری را نداشت ازیرا، این بیماری عضو بسیار خصوصی زن بود و درمان این بیماری هیولایی و حشتناک که شامل درد و عییلی برای زن بود! مریض با یک غده بسیار کوچک، موافق با نمونه برداری از این غده می‌شد بعد از به هوش آمدن پس از عمل ممکن بود که فقط یک زخم کوچک به خاطر نمونه برداری داشته باشد. یا ممکن بود تمام پستان را به علت پیدا کردن سلول‌های بدخیم، در حین عمل برداشته باشند.

در این روش درمان، تغییرات بسیار داده شده است. در مورد سرطان سینه، مرتب بحث‌های زیادی می‌شود. افراد مشهور این کشور، همانند اینگرید برگمن INGRID BERGMAN بنی فورد BETTY FORD شرلی تمپل شلک SHIRLY TEMPLE BLACK و نانسی ریگان NANCY REAGAN پیش قدم شده‌اند و در مورد این بیماری و مراحل درمان آن، مصاحبه‌ها کرده‌اند و کتاب نوشته‌اند.

کلاس‌های متعدد در باره تشخیص سرطان پستان، حیاضی بودن آزمایش MAMOGRAPHY مرتب به جامعه گوشزد می‌شود. مهم‌تر از همه، درمان به وسیله عمل جراحی و غیر جراحی در سال‌های جدید چند برابر شده است. پزشکان اغلب بعد از نمونه برداری مثبت برای سرطان بیمار، در مورد راه‌های مختلف درمان صحبت می‌کنند و سینه را بلافاصله بر نمی‌دارند.

سال گذشته انستیتوی ملی بهداشت (NATIONAL INSTITUTE OF HEALTH) اعلامیه‌ای منتشر کرد مبنی بر این که: برداشتن غده‌ی سرطانی، به علاوه مقداری بافت اطراف آن، اگر با رادیوتراپی دنبال شود، به اندازه برداشتن تمام پستان در بعضی موارد سرطان پستان، مؤثر است.

در حال حاضر ۷۶/۶٪ افرادی که مبتلا به سرطان سینه هستند، پنج سال بعد از عمل زنده می‌مانند ۶۳٪ تا ۱۰ سال یا بیشتر زنده می‌مانند. این رقم با مقایسه با سال ۱۹۷۰ که فقط ۶۸٪ تا پنج سال زنده می‌مانند، خیلی رقم امید بخشی است.

موضوع نا امید کننده در مورد این مرض آن است که، شماره‌ی افرادی که به این بیماری دچار می‌شوند مرتب در حال زیاد شدن است! بین سال ۱۹۸۲ تا ۱۹۸۷ این مرض ۳۲٪ زیادتر

## چشم‌انداز

سالگی، شانس بروز این بیماری را زیاد می‌کند. در سنین بالاتر، چاقی نیز یکی دیگر از عوامل این بیماری است. چکیده آن که:

خانم مری کلرکینگ MARY CLAIER KING در دانشگاه برکلی کالیفرنیا به این نتیجه رسیده است که: تحصیلات بالاتر و مقام شغلی بهتر، برای خانم‌ها باعث شده است که، آنان دیرتر باردار شوند و این یکی از دلایل سرطان پستان است!

● سازمان سیامک، در راه آگاهی دادن و کمک به این امر حیاتی جامعه، از چند ماه پیش ترتیب آزمایش سرطان سینه را برای خانم‌ها داده است. برای اطلاع بیشتر و آگاهی از مخارج این آزمایش ضروری، با دفتر سازمان، گفت و گو کنید.

آمریکا شده‌اند، بعد از گذشت یک نسل، در صد مرگشان از این مرض، به همان نسبت است که در آمریکایی‌ها وجود دارد ادر حال حاضر محققین دریافتند: غذای پر چربی از عوامل مهم، در بروز سرطان سینه است.

عده دیگری از دانشمندان عقیده دارند که: روی هم رفته، پر خوری هم ممکن است باعث این مرض باشد! سرطان سینه در کشورهای غنی با رژیم غذایی بهتر، بیشتر است!

در کشورهای غنی، دخترها زودتر به سن بلوغ می‌رسند. خانم‌ها در سن بالاتر یائسه می‌شوند و یائسگی دیرتر شروع می‌شود. تمام عوامل یاد شده مانند: بلوغ زودرس قبل از سن دوازده سالگی، حاملگی بعد از سن سی سالگی و یائسگی بعد از پنجاه

# بیمارستان و بیمارزایی!!!

ترجمه و تنظیم: پیروش

## ● ● زمانی که "بستری شدن در بیمارستان" باعث بروز بیماری می‌شود!!

اگر شما جزو آن دسته از مردم هستید که فکر می‌کنید با مراجعه به دکتر و بیمارستان، بدن شما عاری از میکروب و بیماری می‌شود، در اشتباه هستید و لازم است که بر این تصور، غلط مرور دوباره‌ای داشته باشید.

طبق یک آمار منتشر شده، تقریباً بیست در صد مردمی که در بیمارستان بستری می‌شوند، بعد از مرخص شدن، عفونت یا بیماری دیگری را ناخواسته با خود به منزل می‌برند که در بدو ورود، به آن مبتلا نبوده‌اند

پروفسور LOWELL - LEVIN از دانشگاه پزشکی YALE که در ضمن مسئول انتشار گاهنامه‌ای پزشکی نیز هست، به نکاتی در این مورد اشاره می‌کند که قابل توجه می‌باشد:

- عفونت‌هایی که در اثر بستری شدن در بیمارستان دامنگیر مردم می‌شود، باعث مرگ صد هزار تن در سال است!
- اشتباه در کار برد و استفاده از دارو و وسایل بیهوشی، باعث مرگ یک یا دو نفر از صد هزار بیمار، در طول سال است.
- میزان اشتباه در استفاده از دارو در بیمارستان‌ها، بین پنج تا بیست در صد است که این رقم شامل فراموش کردن دادن دارو به بیمار در زمان معین و دستور داده شده می‌باشد و همینطور، اشتباه در نوع و مقدار و یا طریقه مصرف دارو.



## چشم‌انداز

ما را هم کار بندید:

- در موقع مراجعه به پزشک، سعی کنید دوست یا فردی از فامیل را به همراه داشته باشید که اگر شما نکته‌ای از دستور یا سفارش های پزشک را فراموش کردید، وی به شما یادآوری کند.
- در زمان بستری بودن در بیمارستان، وقتی دارویی به شما داده می‌شود، قبل از مصرف، از نام دارو مطلع شوید و این که به چه منظور و به وسیله کدام دکتر برای شما تجویز شده است.
- این حق شما است که محترمانه از دکتر، پرستار یا سایر افراد، در رابطه با مداوا و معالجه خود بخواهید که، قبل از معالجه یا انجام امور پزشکی در مورد شما دست خود را در حضورتان بشویند.
- از سؤال کردن نهراسید تا خود را در جریان کامل بیماری و معالجات مربوط به خویش قرار داده باشید.

● اشتباه در انجام و گزارش نتیجه آزمایش‌های مختلف از جمله انواع آزمایش‌هایی که بر روی خون بیمار به عمل می‌آید عکسبرداری را تا بیست در صد گزارش می‌دهند و این در حالی است که تقریباً هر روز ۳۵ میلیون نفر در آمریکا به عکس برداری ها برای تشخیص بیماری مراجعه می‌کنند.

جالب است که بدانیم؛ دست شستن ساده‌ی دکتر یا افرادی مانند پرستار و بقیه که در تماس با بیمار هستند، می‌تواند به مقدار قابل توجهی از بروز عفونت‌ها و بیماری‌های کسب شده در بیمارستان بکاهد. چرا که افراد مشغول به کار در بیمارستان، ناخودآگاه میکروب را از این بیمار به آن بیمار منتقل می‌کنند.

پروفسور LOWELL - LEVIN در ضمن پیشنهاد می‌کند که، برای استفاده بهتر و مؤثرتر از درمان و مراجعه به پزشک، این راهنمایی

## تدریس پیانو

Piano Piano Piano



## PIANO LESSONS

Specialized in Teaching Children  
5 and Up

Classical & Modern  
Teach Musical Notation

Music Writing & Performance

**Nasrin Nemanpour**

Masters of Music Degree  
Member of Music Teachers  
Association of California

**310 • 820 • 9212**

شب مونت کارلو

شب‌ی فراموش ناشدنی توسط دوستاناران "سیتی آو هوپ"

تلفن اطلاعات: ۲۶۳۲-۴۷۵ (۳۱۰)

شنبه ۵ دسامبر ۱۹۹۲



چشم انداز

# A New Beginning

محدودیت سنی ۴۹ - ۲۵ سال



## بهاری دیگر...

### برنامه های این ماه :

وابسته به بنیاد بین المللی یهود "سیامک"

۱- یکشنبه ۲ آگوست : سخنرانی دکتر شهریار عمرانی

"تجربه های ازدواج اول و تاثیر آنان در زندگی آینده"

مکان : 10390 Wilshire Blvd (تقاطع بوری گلن و ویلشر مقابل کنیسای ساینای) سالن اجتماعات

زمان : ساعت ۵ - ۸ بعداز ظهر



۲- یکشنبه ۱۶ آگوست کوه پیمایی : HIKING

مکان : کوه پایه های تمسکال کنیون تقاطع تمسکال کنیون و سانست بولوار

زمان حرکت از محل پارکینگ : ساعت ۸ صبح TEMESCAL CANYON

"زندگی بعد از طلاق"

۳- یکشنبه ۲۲ آگوست : سخنرانی آقای مایک کروبیان MFGG

(تقاطع بوری گلن و ویلشر) سالن اجتماعات طبقه ۲

مکان : 10390 Wilshire Blvd.

زمان : ساعت ۵ - ۸ بعد از ظهر

۴- یکشنبه ۲۰ آگوست : جشن باشکوه سازمان سیامک یونیورسال هیلتون با شرکت معین و گروه بلک کتز

**مشتاقانه چشم براه پیشنهادات و راهنمایی های شما هستیم.**

**لطفا برای اطلاعات بیشتر و پیوستن به این گروه با دفتر**

**۸۱۸-۵۰۳-۱۲۷۰**

**سازمان تماس بگیرید.**

# تاریخچه‌ی فعالیت‌های سازمان سیامک

نویسنده: بنیامین کهن

لازم به توضیح است که: در شماره گذشته مدت زمان ریاست آقای داریوش فاخری در انجمن جوانان یهود شیراز از سال ۱۹۶۹ تا ۱۹۷۲ بوده که اشتباهاً ۷۹ چاپ شده بود.

برای آشنایی و ایجاد پل ارتباطی و تفاهم سخنرانی‌های متعددی توسط اعضاء هیئت مدیره سازمان سیامک در محل‌های تجمع و کنیسه‌های آمریکایی برگزار می‌گردد. از جمله این کنیسه‌ها که با دعوت از ما خواستار آشنایی بودند کنیسه‌های سینای تمپل که بالاترین رقم گردهمایی‌ها را داشت در بورلی هیلز - کنیسه‌ی ولی بت شالم در انیسو و کنیسه‌ی جود یا در تارزانا می‌باشند.

تماس با مدرسه بورلی هیلز بخاطر تعداد زیاد دانش‌آموزان ایرانی و برخورد دو فرهنگ از توجه خاصی در سال ۱۹۸۰ بر خوردار بود. ارسال نامه برای درخواست کلاس فارسی - جلسه مشترکی بین والدین ایرانی و مدیریت مدرسه با شرکت نماینده سازمان سیامک برای حل مشکلات موجود، ایراد دو سخنرانی برای محصلین و تمام گردانندگان مدرسه - و درخواست و اجرای ارسال نامه‌های مدرسه از آن زمان به دوزبان انگلیسی و فارسی که والدین ایرانی بتوانند در جریان امور قرار بگیرند. برگزاری مراسم مذهبی و اعیاد ملی نیز از اهمیت ویژه خود در برنامه‌های متنوع و ضروری سازمان، برخوردار بوده است.

برگزاری مراسم کیپور سال ۸۰ در محل سالن عظیم ACKERMAN دانشگاه "یوسی ال‌ا" با شرکت بیش از ۲۰۰۰ نفر، مجلل‌ترین - سازمان یافته‌ترین مراسمی

مشکلات این گروه بوجود می‌آورد.

این برنامه‌ها با مشارکت سازمانی آمریکایی به نام VISTA DEL MAR که همکاری نزدیک با شورای فدراسیون یهودیان آمریکایی لس آنجلس بزرگتر داشت انجام می‌شد و خانم دکتر ژانت آفاری مسئول مستقیم و رابط بین دو سازمان و مغز متفکر این برنامه استثنایی بود.

طی برنامه‌های موجود ماه‌های آوریل و می ۱۹۸۰ بین سازمان‌های ویستادل‌مار و سیامک می‌بینیم که در مورد ترجمه مدارک و اسناد این جوانان و نوجوانان جشن حق‌کاپارتی برای نگاهداری سنت‌های زیبای یهودی - چند برنامه مشترک تفریحی و آموزشی در محل ویستادل‌مار در اختیار گذاشتن سخنران از طرف سازمان سیامک به محل ویستادل‌مار پیدا نمودن افراد داوطلب ایرانی بعنوان دست‌یار رهبر گروه برای فعالیت‌های این نوجوانان - در اختیار گذاردن لیست پزشکان و دندانپزشکان انسان دوستی در جامعه یهود ایرانی که مایل به کمک به این نوجوانان بودند به سازمان ویستادل‌مار، و همچنین متخصصین رایگان مهاجرتی برای حل و فصل مشکلات مهاجرتی این نوجوانان بی‌سرپرست. و همچنین کمک به پیدا نمودن خانواده‌های ایرانی که در مقابل دریافت پول مایل به نگاهداری این بچه‌ها باشند.

از فعالیت‌های در خور توجه سال ۱۹۷۹ دعوت پرفسور میخائیل زند، ایران‌شناس برجسته اسرائیلی بود که با همکاری شورای فدراسیون یهودیان لس آنجلس بزرگتر (آمریکایی) انجام شد، که در مورد انقلاب ایران و نقش خمینی در منطقه سخن راند.

از دیگر همکاری‌هایی که به سازمان سیامک در این سال پیوستند آقایان فریدون فولادی و مهندس عاشر آرام‌نیا بودند کماکان تا این تاریخ به خدمات بی‌شائبه خود مخصوصاً در برگزاری مراسم ایام روش‌ه‌شانا و کیپور ادامه می‌دهند.

در سال ۱۹۷۹ و سال‌های پس از آن مراسم و اعیاد دینی و دید و بازدیدهای آن با احترام خاص و شرکت اکثریت قریب به اتفاق دوستان سازمان سیامک انجام می‌گردید. سال ۱۹۸۰ یکی از سالهای پربار سازمان سیامک به شمار می‌رود، چه با توجه به دست آوردهای تجربی سال گذشته و ازدیاد روز افزون یهودیان ایرانی به لس آنجلس، کثرت برنامه‌ها و خدمات سازمان امری غیر قابل اجتناب بود.

تعداد زیاد دانش‌آموزانی که بدون والدین خود در این خطه بسر می‌بردند و یا شیوهای نیویورک را ترک کرده و به کالیفرنیا آمده بودند و هیچ سرپرستی نداشتند سازمان سیامک را بر آن داشت که کمیته مخصوصی برای بررسی و حل

بود که تا به حال در این شهر انجام گردیده بود که تحت رهبری مذهبی روبن ملک‌ان برگزار شد.

همچنین برنامه‌های سلحشور در بیست و دو سپتامبر در بورلی هیلز و بیست و ششم سپتامبر در منطقه ولی توسط ایشان انجام گردید.

سازمان سیامک که فعالترین و سازمان یافته‌ترین سازمان موجود در آن سال‌ها و سال‌های ۸۱ و ۸۲ بود دارای بالاترین اعضا به شمار می‌آمد. در مقاله‌ای به زبان عبری پرفسور امنون تنصر که به اوضاع و احوال آن دوران یهودیان ایرانی مقیم لس آنجلس می‌پردازد اذعان به این مطلب است. تعداد اعضا رسمی سازمان ۱۲۰۰ خانواده بوده است.

بنا بر این رسالت تاریخی که بر دوش سازمان از طرف اعضا آن گذارده شده بود، در ۱۹ اکتبر گزارش وضع یهودیان ایرانی به جروزالم پست بصورت جزوه ارسال شد - بادها دانشجو و محقق دانشگاه‌های آمریکایی که در مورد پناهندگان یهودی و ایرانی رساله تهیه می‌کردند مصاحبه شد و بادها روزنامه محلی مصاحبه انجام گردید.

در بخش سیاسی تماس نزدیک با سازمان‌های یهودی دیگر کشور آمریکا (چه ایرانی و چه یهودی آمریکایی) در مورد رویدادهای هر روزه - ملاقات با خانم بابی فیلدر نماینده جمهوری خواه کنگره آمریکا از کالیفرنیا - ملاقات حضوری با سناتور آلن کرانستون توسط مسئول کمیته سیاسی سازمان سیامک آقای ابراهیم لطفی در شهرها سیند هایتز - شرکت آقای داریوش فاخری در دو مصاحبه رادیو تلویزیونی با سناتور آلن رابینز (سناتور ایالتی) و نماینده کنگره

آمریکا آقای "هنری واکسمن" که از تمام شبکه‌ها پخش شده و مسائل پناهندگان ایرانی مورد بحث قرار گرفت. سه جلسه خصوصی و حضوری با آقای آنتونی بیلنسون نماینده کنگره آمریکا در بورلی هیلز ترتیب داده شد که در آخرین جلسه، بیست و دوم اکتبر ۱۹۸۰ در محل بورلی ویلشر هتل لوحه‌سپاس از طرف اعضا سازمان سیامک به ایشان به خاطر فعالیت‌های مجدانه در مورد پناهندگان ایرانی اهداء شد.

همکاری نزدیک ما با کمیته "خدمات برای متولدین خارجی" شورای فدراسیون یهودیان لس آنجلس بزرگتر (آمریکایی) - هایاس نیویورک - واشنگتن برای طرح الحاق خانواده یا یکدیگر که از امور مهم و حیاتی آن دوران بود که بصورت روزمره ادامه داشت.

در رابطه با کمک به یهودیان ایرانی مقیم کالیفرنیا و آشنایی آنان به امور روزمره این کشور سازمان با ترتیب دادن سمینارها و گردهم‌آنهاي مختلف در این راه قدم بر می‌داشت. از جمله این سمینارها - سمینار مالیات در ماه مارچ - دزدی فروشگاه‌ها در دوازده جون - سخنرانی پلیس در مورد حفاظت خانه و وسایل و ماشین - سمینار بیمه - سمینار زنان و حقوق آنان در آمریکا و غیره می‌باشد.

نظر به اعتقاد راسخ و دید آگاهانه آقای فاخری در مورد بزرگداشت افراد خیر و کسانی که جامعه در مقابل بزرگی و ایثار آنان مدیون است به پیشنهاد ایشان میهمانی با شکوه و بزرگ و مجلل ۲۸ جولای ۱۹۸۰ اختصاص داده شد به مفاخر جامعه یهودی. میهمانی‌ها و گردهم‌آنهاي سازمان که همیشه در مجلل‌ترین و با شکوه‌ترین هتل‌ها و با ارکسترهای چهل

نفره انجام می‌شد سعی بر آن داشت که ارزش شخصیت یهودیان ایرانی را به جامعه‌های دیگر نشان دهد. در این گردهمایی با شکوه که با شرکت ۱۴۰۰ نفر انجام گردید لوحه‌سپاس به سازمان‌ها و اشخاص زیر اهداء گردید.

۱- دکتر شموئیل رهبر محقق صاحب نام در رشته خون‌شناسی از افتخارت جامعه

۲- دکتر ایرج لاله‌زاری محقق صاحب نام مقیم نیویورک از افتخارت جامعه

۳- مرحوم زنده‌یاد یوسف کهن تنها نماینده مجلس یهودی که با خدمات بی‌شائبه خود تا ابد در قلب هر یهودی ایرانی زنده می‌ماند.

۴- فریدون فولادی بخاطر ایثار مال و جان برای نجات جان صدها خانواده عراقی در خطر مرگ به آزادی

۵- حبیب اله القایان رئیس فقید جامعه کلیمیان ایران که نامردانه شهید شد

۶- موقتی‌سی داود بخاطر ارزش والای وی در موسیقی ایران - ابداعات و میراث، توجه ایشان به سن حوزه برده شد و در مجلس جشنی که شعبه سازمان سیامک در شمال کالیفرنیا برگزار کرد، به ایشان اهداء شد.

۷- آقای دیوید ابرسون رئیس کانون وکلای جنوب کالیفرنیا به خاطر اقدامات بی‌شائبه و رایگان برای پیشبرد اهداف سازمان سیامک

۸- شورای فدراسیون آمریکایی لس آنجلس به نمایندگان خانم روبرتا فان از کمیته روابط عمومی و دنیای یهودیت و خانم سیلویا فوگل من مدیر برنامه‌ریزی و بودجه بخاطر اقدامات انسانی این سازمان برای یهودیان ایرانی لس آنجلس.



- ۹- ربای زو - دور شو تیز ربای کنیسای "ساینا" بخاطر اقدام به ایجاد دفتر یهودیان ایرانی و پذیرش یهودیان ایرانی در کنیسای ساینا و استقامت در قبال هر گونه مخالفت با اهداف انسانی تطبیق و پذیرش.
- ۱۰- خانم عزیزه بوال بخاطر یک عمر فعالیت های جامعه و فرهنگی در ایران
- ۱۱- آقای دکتر با روخ بروخیم بخاطر فعالیت های فرهنگی در ایران
- ۱۲- دکتر حبیب لوی پژوهش و تحقیق عالمانه در تاریخ یهود ایران
- بقیه در شماره بعد

## رویداد های ...

## سازمان سیامک

نموده و در راه برنامه های مشترک با نوجوانان آمریکایی در روزهای تعطیل قدم بر خواهد داشت. این گروه ها یکی از روزهای هفته ، در دبیرستان خود در ساعت ناهار دور هم جمع می شوند و برنامه های هفتگی خود را می ریزند.

### رویدادها

● در جلسه دیگری که در روز سه شنبه نهم جولای ۱۹۹۲ در محل شورای فدراسیون یهودیان لس آنجلس بزرگتر (آمریکایی) انجام گردید ، نمایندگان سازمان سیامک ، موارد اجتماعی همکاری با آن شورا را در مورد جمع آوری پول برای صندوق ملی و همچنین آشنایی صاحبان حرفه ایرانی تبار و آمریکایی را مورد بحث و تبادل نظر قرار دارند که در آینده نزدیک نتایج آن به اطلاع عموم خواهد رسید.

● نمایندگان کمیته امور سیاسی سازمان سیامک در سه جلسه سخنرانی و سمینار که از طرف روابط عمومی سیاسی شورای فدراسیون یهودیان لس آنجلس بزرگتر (آمریکایی) ترتیب داده شده بود شرکت جستند.

● هشتم جولای توسط دکتر دیوید هلن سون از هیبرو یونین کالج در مورد چواکشور اسرائیل خلق شود.

● پانزدهم جولای توسط اودت نیومن تحت عنوان جنگ بر سر سرزمین که در آن بیشتر در مورد انتخابات اخیر و چشم انداز صلح ، بحث و تبادل نظر شد.

● بیست و دوم جولای، دکتر استیون اشپیگل در مورد امیدهای صلح سخنرانی نموده و به سئوالات جواب داد.

● مسابقه والیبال جوانان برای دومین سال متوالی در تابستان امسال در کنار سواحل سانتامونیکا اجرا خواهد شد.

جلسات گرد همایی بهار دیگر ویژه کسانی که قبلاً ازدواج نموده و اکنون مجرد می باشند ، افرادی که دوست دارند با این گروه همراه باشند و در سنین بین ۲۵ تا ۴۵ سال می باشند، کماکان ادامه دارد.

برنامه های ماه گذشته این گروه سفر یک روزه به سانتاباربارا در دوازدهم جولای ، شب شعر - در نوزدهم جولای ، باریکیو در مارینادل ری در بیست و دوم جولای و دو چرخه سواری در ونیس بیج بیست و ششم جولای را شامل می شد.

برنامه های ماه آگوست دیداری با یک روانکاو در مورد آشنایی در دوم آگوست می باشد. نهم آگوست ، به خاطر روز نهم ماه آو برنامه نیست. سه شنبه پانزدهم آگوست دیدار در یک رستوران - شانزدهم آگوست (یکشنبه شبات نعمو) کوهنوردی - یکشنبه بیست و دوم - آگوست گردهمایی و میزگرد با آقای مایک کروبیان در مورد زندگی پس از طلاق و یکشنبه ۳۰ آگوست شرکت در میهمانی بزرگ سازمان سیامک با شرکت معین و گروه بلک کتز می باشد که در هتل هیلتون با شرکت بیش از ۱۲۰۰ نفر و به صورت خانوادگی و بزم همگانی خواهد. برای اطلاعات بیشتر با دفتر سازمان تماس حاصل نمایید.

در جلسه ای که روز سه شنبه نهم جولای در محل شورای فدراسیون یهودیان لس آنجلس بزرگتر (آمریکایی) با کمیته "فرهنگ پذیری" آن شورا و نمایندگان سازمان سیامک انجام شد ، در مورد اختلاط دو جامعه آمریکایی و ایرانی تبار تبادل نظر شد.

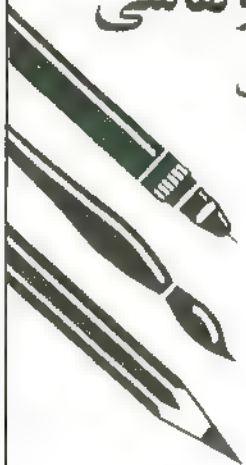
یکی از موارد مورد توافق ایجاد گروه "اولین قدم" می باشد که برای نوجوانان دبیرستانی می باشد. این برنامه که در جامعه ما اولین بار است که انجام می گردد، نوجوانان در دبیرستان ها با هم آشنا

## چشم انداز

وظیفه خطیر می‌بیند.  
ما این انتصاب فرخنده را به ایشان تبریک می‌گوییم.

### کلاس‌های طراحی و نقاشی

برای گروه‌های سنی مختلف



سعید سیادت

طراح - گرافیکست



(310) 470-7107

- مداد (سیاه قلم) • مداد رنگ • آبرنگ
- قلم‌نویس (هاشور) • پاسل • گواش

1434 Westwood Blvd., Suite 12 Los Angeles, CA

کیپور امسال چهارشنبه

۷ اکتبر می‌باشد.

آیا تعهدات کیپور سال

گذشته خود را پرداخته اید؟

خاطره خوش و بی سابقه این حرکت ابتکاری، جوانان را بر آن داشت که این برنامه تفریحی و سالم را دیگر بار اجرا نمایند. علاقمندان می‌توانند برای شرکت با دفتر سازمان تماس حاصل نمایند.

● نشریه چشم انداز، با استقبال بی سابقه جامعه روبرو گردیده است. این نشریه که در دومین سال انتشار خود قرار دارد، در اوایل انتشار به طریقه دستی پخش می‌شد.

از اوایل ماه فوریه این نشریه به سیصد و هشتاد خانواده یهودی پست شد. قریب چهار ماه پس از این رویداد به خاطر استقبال روز افزون خانواده‌های یهودی و درخواست دریافت این نشریه، اکنون این نشریه به بیش از ۴۵۰۰ خانواده توسط پست ارسال می‌گردد که رکوردی بی سابقه در مطبوعات برون مرزی به حساب می‌آید. این نشریه همچنین به صورت گسترده در شهرهای نیویورک - شیکاگو - بستن و در مقیاس کمتری در ایالات دیگر آمریکا و لندن پخش می‌گردد.

● آقای ژرژ هارونیان عضو هیئت اجرایی سازمان سیامک به عضویت هیئت مدیره اداره آموزش یهود شورای فدراسیون یهودیان لس آنجلس بزرگتر در آمد. نامبرده پیامی به این مضمون در این رابطه به دفتر چشم انداز ارسال نمود.

"این نکته برای من افتخار بزرگی است که به عضویت هیئت مدیره اداره آموزش یهودی وابسته به شورای فدراسیون یهودی لس آنجلس برگزیده شده‌ام. اهداف اصلی این موسسه که مدارس یهودی این منطقه تحت پوشش و نظارت آن می‌باشند، ارتقاء کیفیت آموزش یهودی و هم چنین انتقال ارزش‌های یهودی به فرزندان و جامعه می‌باشد. برنامه‌ها و فعالیت‌های مختلفی برای نیل به این اهداف انجام می‌گردد (که در آینده شرح آن‌ها را به صورت مفصل به حضور جامعه یهودی ایرانی تبار خواهم رسانید) امیدوارم که بتوانم با شرکت موثر در تصمیم‌گیری و برنامه ریزی‌های این تشکیلات بتوانم برای جامعه خود مثمرتر باشم. در ضمن در این جا باید از دوست عزیزم دکتر یوسف حکیمی مدیر مدارس نصح اسرائیل و سائنا آکیبا تشکر کنم که این اطمینان را داشت که من را برای این خدمت و مسئولیت اجتماعی معرفی نماید."

● سازمان سیامک، تبلور یکی از اهداف مهم خود (شرکت جامعه ایرانی تبار در تصمیم‌گیری‌های کلی جامعه یهودی ۶۰۰،۰۰۰ نفره لس آنجلس) را با شرکت ژرژ هارونیان در این

# من کیستم ؟

فرزنده خلف درایتین را و مروتی شناسم ، فرزند ابراهیم خلیل . من ،  
 یامردی دستواری در راه یزدان پرستی را از او به ارث برده ام .  
 من آزمائش کوره های آتشین را از او آموخته ام .  
 من فرزند اسی قم ، با خلوص غایت ازاده خود به قربانگاه شافت تاهوس عشق ، کجای پرستی را به فرزند زدن بنان بامیزد .  
 من فرزند یعقوبم که یک تنه با دیو چل و ظلم به بیچاره خواست نام راستکار را از درگاه ضیبت دریافت کرد .  
 من در هم کوبند فبیدا و فرعونم .  
 من از خیابانهای ژرفنای دیای سنج گذشته ام .  
 من صاحب اولین آئین قانون اساسی هستم .  
 من بنابر حکومت قانونم . من دارنده فرمان موسی عمرانم . من صاحب کنجیه های بی پایان دانش و علمانم .  
 من فرزند خنونا ئیم مبارز و سرور و دوانم . من با بر قدرت روم اردو های تاریخ جنگیده ام . من با فانه مصداق ابادی گاه گذشته ام .  
 من که چه کو حکم بسیار کوچک ، تمدن با عظمت انبیا نور ساخته ام ، فرهنگ جهان را بنیان گذاشته و توسعه بخشیده ام .  
 علم و دانش بشری را به سرحد کمال رسانیده ام و باز هم پیش میرم .  
 من بنیاد کس ، فرید ، سالک ، فلیک و نشین با ابد کرده ام تا اقتصاد ، فرهنگ و دانش بشری و  
 تکنولوژی بشر امروز را بنانم ، و هر برگ از کنجیه های علمی و دائرة المعارف های جهان نام کمی از فرزندان من  
 به افتخار ثبت شده است .  
 گرچه هر چند گاه در یک نقطه از جهان به نحوی قصد نابودی مرا کرده اند ، اما من هرگز نمی میرم ، فرعون با نجات الهی  
 مقصود ، اما من با دستگیری فراوان برین تاخته اند ، اما هرگز نتوانسته اند روحم را بپوزانند ، مرا  
 قطعه قطعه کرده اند ، اما هر قطعه ام نوید تازه ای به جهان داده است ، و زیر ضربات بی عدالتی های خود چون  
 آبن گداخته برنشانم کوبیده اند ولی چون پولاد آبدیده تر شده ام .  
 بدرون کوره های آتش فرو کردند اما نتوانستند روحم را بپوزانند ، من از کوره های آتش تاریخ هر بار با کثرت  
 خارج شده ام ، جلوه تازه ای به جهان تمدن داده ام .  
 من را هم عالم کرده ام و هرگز هم کم نخواهم کرد ، چون چرخ جادو دانه فرزانم ،  
 من هرگز نمی میرم چون پیوند ناگسستی با مذہب قوم خود دارم و از منسج فایض آن جادو دانه سیراب  
 میگردم چون من میبودیم .  
 نوشته می کتر ساموئل نیومن



# Tiffany

## پسج جورابی جوراب تیفانی منیش



کیفیت و قیمت های جوراب تیفانی  
غیر قابل رقابت است

۱۱۲۷ خیابان میپل جنوبی - داون تاون لوس آنجلس  
تلفن : ۲۱۲-۷۴۸-۸۸۲۲ فکس : ۲۱۲-۷۴۸-۲۶۲۹



## دکتر سهیل خدادادی

SOHEIL KHODADADI, D.M.D., D.D.S

پیشرفته ترین درمانهای دندانپزشکی برای اطفال و بزرگسالان

تلفن ۲۴ ساعته

**(310) 271-3003**

250 N. Robertson Blvd, Suite 412  
Beverly Hills, CA 90211

- دارای درجه دکترا از U.S.C
- عضو کادر آموزشی و تحقیقاتی دانشگاه کالیفرنیا جنوبی
- عضو انجمن دندانپزشکان آمریکا و کالیفرنیا

## چشم انداز

دنباله از صفحه ۴۷

شوهر فرستاد!!! و فقط دلتان خوش بود که، دختری نجیب، سالم و تحصیل کرده بار آورده اید (واقعا" که جای شما دهانی ها هم، همان ولی است).

بله ... آقا.... شما دست کم باید مبلغ صد و پنجاه هزار دلار نقد، در جیب دخترتان بگذارید و او را به خانه ی بختی که خودتان برایش خریده اید و مبلمان کرده اید، بفروستید!! حالا گیرم که، پس از عروسی، شما ورشکست بشوید، فدای سر شاه داماد! تن شما سلامت باشد پول می آید و می رود و شاید هم فقط می رود و می رود!!

« اختلاف طبقاتی - جغرافیایی که در قسمت - پ - ذکر شد، فقط شامل ایرانیان نمی شود. بنده ی خدا، مایکل جکسون یک عمر آژگار در قصرش در بالای تپه های انیسینو زندگی می کرد ولی با آن همه ثروت و شهرت (رقص اش هم بد نبود) هرکاری کرد، نتوانست از لس آنجلس زن بگیرد! سه بار جراحی پلاستیک کرد و رنگ صورت خود را باز کرد ولی، بخت سیاه اش باز نشد و بالاخره با آن همه ثروت، از ناراحتی سر به کوچه های بالای ستابار بارازند و در آن جا با حیوانات زندگی کند!! هنوز هم که هنوز است، ناراحت هست!! اگر آخرین ویدیو های او را از ام. تی. وی دیده باشید می بینید که دائم جیغ و آه و اوه می کشد و نزدیک است که خشتک خود را پاره کند!!

بررسی مشکلات خانواده ی آقا پسر ها، باشد برای شماره ی آینده.

جانم فدایت، باقی بقایت!!

### افسون بی اثر

مراپرسی که جوسی چونم ایدوست  
جگر پردرد دل پر خونم ایدوست  
حدیث عاشقی بر من رها کن  
تولیدی شوکه من مجنونم ایدوست  
بفسریدام ژسوه رور و فسریداد  
ازین فریاد روز افزونم ایدوست  
شنبدم عاشقان رامینوازی  
مگر من زان میان بیرونم ایدوست  
نگفتی گریفتی گبرمت دست؟  
ازین افتاده ترکا کنونم ایدوست؟  
غزل های نظامی برنوخوانم  
بگیرددژوهیج افسونم ایدوست  
«نظامی گنجوی»

از فریدون مشیری نمی خواهم بمیرم

نمی خواهم بمیرم با که باید گفت؟

کجا باید صدا سرداد؟

در زیر کدامین آسمان

روی کدامین کوه

که در ذرات هستی ره برد طوفان این اندوه

که از افلاک عالم بگذرد پژواک این فریاد

کجا باید صدا سرداد؟!

خدا دوراست، زمین کر، آسمان کوراست

نمی خواهم بمیرم با که باید گفت؟

اگر زشت و اگر زیبا

اگر دون و اگر والا

من این دنیای فانی را

هزاران بار

از آن دنیای باقی دوست نردارم

به دوشم گرچه بار غم توانفرسا است

وجودم گرچه دردآلود سختی ها است

نمی خواهم از اینجا دست بردارم

نم در تار و بود عشق انسانهای خوب و نازنین بسته است

دلم با صد هزاران رشته با این خلق، با این مهر،

با این ماه، با این خاک، با این آب

پیوسته است.

مراد از زنده بودن امتداد خورد و خوابم نیست

توان دیدن دنیای ره گم کرده در رنج و عذابم نیست

هوای هم نشینی با گل و ساز و شرابم نیست

جهان بیمار و رنجور است

دوروزی را که بر بالین این بیمار باید زیست

اگر دردی ز جانش بر ندارم ناجوانمردی است.

نمی خواهم بمیرم تا محبت را به انسانها بیاموزم،

بمانم تا عدالت را برافرازم، بیفروزم

خرد را، مهر را تا جاودان بر تخت بنشانم.

به پیش پای فرادهای بهتر گل برافشانم

چه فردائی، چه دنیائی، جهان سرشار از عشق و گل و

موسیقی و نوراست

نمی خواهم بمیرم، ای خدا، ای آسمان، ای شب

نمی خواهم، نمی خواهم، نمی خواهم،

مگر زوراست؟

## زن شرقی «۳»

در فرسایش مضاعف  
در خانه ها و کارخانه ها  
محک می زدم

که خانه هایم را

در لبنان و در فلسطین  
در عراق و در اسرائیل  
در شمال و در جنوب  
و در شرق و غرب

در سر تا سر زمین

ویران کردید.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

اینک اما منم

مادر همه خاک

که پا بر سر همه زمین

ایستاده ام

و قلبم را

- نارنجکی کشیده ضامن -

رو به سوی شما

نشانه رفته ام

و با همه بیداری جانم

فریاد می زنم:

«نه در ویتنام

نه در سینا

نه در اردن

نه در اسرائیل

و نه در ایران

نه برای شکست

و نه برای پیروزی

پسرانم را

نمی دهم!

شالیزارها را می کاشتم

که سرزمینم را

- در ویتنام -

بذر بمب پاشیدید

\*\*\*\*\*

گرسنگی را

از آستان خانه می تاراندم

که نسلهای پیاپی ام را

- در ژاپن -

در خاکستر مرگبار اتم

فرو پوشانیدید

\*\*\*\*\*

هویتم را

در پستوها و دخمه ها

پنهان می کردم

که مادرانم را و پدرانم را

برادرانم را و خواهرانم را

دخترانم را و پسرانم را

به کام کوره های آتش

فرستادید.

\*\*\*\*\*

نماز می گزاردم

که نوجوانانم را

- در ایران -

به جبهه های مرگ

گسیل داشتید

و برابری ام را با جنس برتر



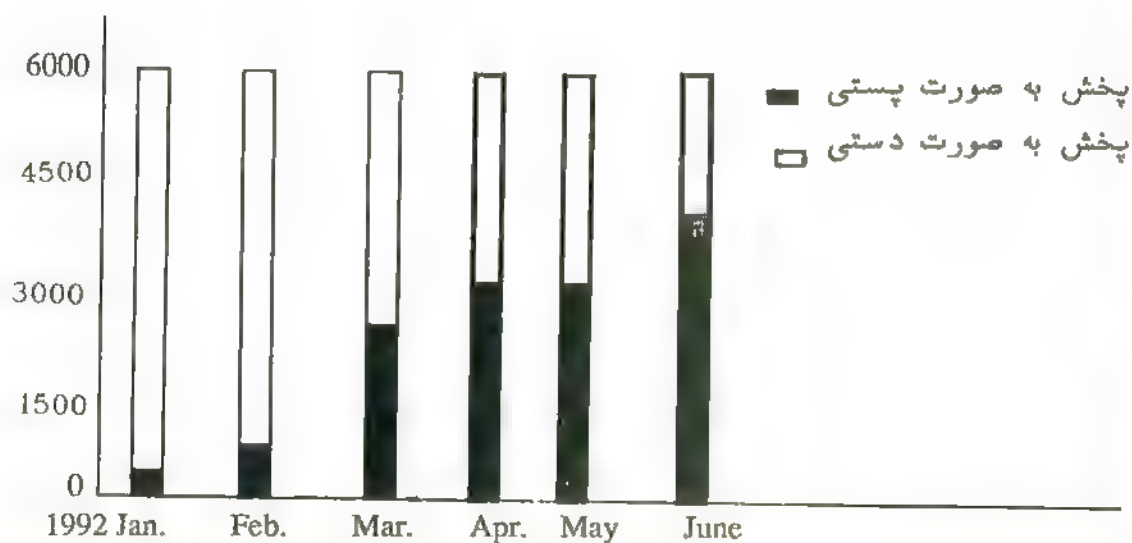
# اگر آگهی در چشم‌انداز موثر نبود

شما

## این صفحه را نمی‌خواندید

چشم‌انداز بر تیراژترین نشریه ماهیانه فارسی زبان غرب آمریکا میباشد .  
با ارسال ۴۱۰۰ نشریه (به گواهی اداره پست) و ۱۹۰۰ مجله از طریق پخش دستی

پر خواننده ترین نشریه ماهیانه فارسی زبان هستیم  
برای درج آگهی و اطلاعات بیشتر با تلفن ۱۲۷۰-۵۰۳ (۸۱۸) تماس حاصل نمایند.



کاربرد روان‌شناسی در زندگی روزمره

# راه‌های مقابله با استرس

علیرضا سالار بهزادی

استرس را بیماری قرن دانسته‌اند، در حالی که در قرون گذشته نیز، انسان بدون دغدغه و اضطراب نبوده است. اما علت اصلی این نام گذاری، شاید در شیوع و گسترش این پدیده‌ی روانی باشد. آیا می‌توان با استرس مبارزه کرد؟ آیا مداوای بالینی و دارویی بیماران برای معالجه‌اش، لازم و کافی است؟ این‌ها و ده‌ها سؤال دیگر در سراسر جهان، پیرامون استرس وجود دارد که مقاله‌ی حاضر، ادعای پاسخ‌گویی به تمام آن سؤال‌ها را ندارد. بلکه، طرح صورت مسئله و راه‌حل‌های کلی آن را شامل است.

بیماری‌های واگیردار) و در عوض، منابع استرس‌زای جدیدی پدید آمده است. به عنوان مثال؛

تحقیقات انجام شده نشان داده که؛

● لحظه‌ای که فرد از منزل خود بیرون می‌آید تا سوار اتومبیلش شود، ضربان قلب وی با نزدیک شدن به اتومبیل، گشودن در اتومبیل، نشستن پشت فرمان اتومبیل، روشن کردن اتومبیل، حرکت دادن اتومبیل، مواجه شدن با خودرویی که از سمت مقابل می‌آید، نزدیک شدن به تقاطع‌ها و مناطق پر رفت و آمد، و... تغییر می‌کند. تغییرات مشابهی تحت شرایط دیگر نیز بروز می‌کند. مانند تغییرات نورویوشیمیایی که ممکن است به رفتارهای گوناگونی چون کناره‌گیری از جمع، پرخاش‌گری، نگرانی، و... بیانجامد. نتیجه‌ی این‌ها را در زردخورد‌های خیابانی، دعوای خانوادگی، برخورد‌های خیابانی و برخورد‌های خصمانه در محیط کار و بروز بیماری‌های روان‌تنی و بیماری‌های روانی مختلف می‌بینم. چه چیز باعث این‌گونه رفتارهای ناسازگارانه می‌شود؟

● روانشناسی را، علم مطالعه رفتار موجود زنده تعریف کرده‌اند. رفتار، عبارت است از آن چه که موجود زنده انجام بدهد و به شکلی قابل ثبت کردن باشد. به این ترتیب، دامنه‌ی علم روان‌شناسی، بسیار گسترده است و شامل رشته‌های متنوع و کاربردهای متعدد می‌شود.

● هدف این مقاله معرفی کاربرد اصول روان‌شناسی در مقابله با استرس‌های زندگی روزمره است.

اخیرا مطالب زیادی به زبان فارسی در مورد استرس چاپ شده که در آن‌ها جنبه‌های مختلف استرس - بیوشیمی، نوروفیزیولوژی و تاثیر آن در بروز بیماری‌های جسمی، فواید آن، و... شرح داده شده‌اند. در این جا به این مطالب پرداخته نخواهد شد؛ راه‌های مؤثر روان‌شناختی مقابله با استرس مورد نظر است.

مسئله استرس همیشه در زندگی وجود داشته است. پیشرفت علمی و تکنولوژی قرن اخیر، باعث شده که از شدت برخی منابع استرس زا کاسته شود (مانند استرس ناشی از بروز و گسترش

## ● رابطه‌ی انسان با محیط زیست

از دیدگاه روان شناختی، رابطه انسان با محیط به شکل زیر است:

فرض کنید محرکی که در حال رانندگی به شما وارد می شود، در پی حرکت خلاف راننده‌ای دیگر، برای سبقت گرفتن از شماست. برحسب این که شما نسبت به این حرکت چگونه فکر کنید (پردازش اطلاعات)، رفتار شما متفاوت خواهد بود. اگر فکر کنید چه آدم احمقی است، باید او را ادب کنم، رفتار پر خاش گرانه‌ی شما بروز خواهد کرد! اگر فکر کنید چه آدم احمقی است، کسی باید او را نصیحت کند، ممکن است در پشت اولین چراغ قرمز که به هم می رسید، چند کلمه‌ای دوستانه به او بگویید و بالاخره؛ اگر فکر کنید: چه آدم احمقی است، بالاخره خودش یا کسی دیگر را به کشتن می دهد، از من که گذشت، ممکن است در لحظات بعد، حتی آن صحنه را به خاطر هم نیاورید. می بینید که در برابر یک محرک، بر حسب چگونگی پردازش اطلاعات، حداقل سه نحوه واکنشی متفاوت ممکن است از شما سر بزنند. ولی ما در طول زندگی خود یاد گرفته ایم - یا به زبان کامپیوتر، برنامه ریزی شده ایم - که فقط به یک طریق اطلاعات را پردازش دهیم. به این ترتیب، پاسخ های ما قالبی است. یعنی همیشه در برابر یک محرک به یک شکل پاسخ می دهیم. آیا این امر قابلیت تغییر پذیری دارد؟ جواب مثبت است.

## ● ذخیره رفتاری خود را توسعه دهیم

منظور از ذخیره رفتاری، شیوه های گوناگون پاسخ دادن به یک محرک است. هر قدر بتوانیم در برابر یک محرک به شکل های متنوع تری واکنش نشان دهیم، ذخیره رفتاری ما غنی تر است. ولی، از کودکی یاد گرفته ایم که در برابر محرک های مشخص، پاسخ ثابت بدهیم! وقتی دست مان به یک جسم داغ می خورد، به سرعت آن را عقب می کشیم. این یک واکنش بازتابی بدن است. هر چند که تحت بعضی شرایط می توان سوزندگی را تحمل کرد و دست را پس نکشید. در برابر محرک های اجتماعی، یادگیری اهمیت عمده ای دارد. به کلمات مختلفی که می توانند شما را به شدت عصبانی کنند فکر کنید. چرا باید در برابر آن کلمات خاص عصبانی شوید؟ چندی پیش برخورد لفظی بین دو همسایه پیش آمده بود. در جلسه آشتی کنان، یکی از همسایه ها

می گفت:

من بچه‌ی جنوب شهرم و به شنیدن این کلمات عادت ندارم! چه چیز باعث تفاوت ما بین بچه‌ی جنوب شهر، بچه‌ی شمال شهر، بچه‌ی شهرستان، بچه‌ی تهران، و... می شود؟ مسلماً عامل بیولوژیکی و فیزیولوژیکی نیست. بلکه، مسئله تربیت است. چگونگی تربیت است که واکنش های ما را مشخص می کند و تربیت است که می تواند آن را دگرگون کند.

## ● گسترش ذخیره رفتاری

● چه گونه می توانیم ذخیره رفتاری خود را توسعه دهیم؟ توسعه ذخیره رفتاری غیر ممکن نیست. آسان هم نیست. به کوشش و تمرین احتیاج دارد. معمولاً کمک یک روان شناس برای این کار بسیار سودمند است. به هر حال برخی کارها را باید با دقت انجام داد. در آثار شناخت - رفتار درمان گران این مسائل به شکل های گوناگون، مورد بحث قرار گرفته است. در این جا مجموعه ای از این اقدامات به طور خلاصه و به زبانی ساده شرح داده می شود.

## ● منابع استرس زای محیط خود را بشناسیم!

استرس نیرویی است که می تواند باعث تغییرات فیزیکی یا روان شناختی و اجتماعی معمولاً نامناسب بشود. تحقیقاتی که در جوامع غربی انجام شده. عواملی از استرس زاهای نیرومند و معمولی را معرفی کرده اند:

- ☐ مرگ همسر ☐ طلاق ☐ جدایی از همسر ☐ بازداشت و زندانی شدن
- ☐ مرگ یکی از اعضای خانواده ☐ بیماری یا جراحت عمده ☐ ازدواج
- ☐ اخراج از کار ☐ وصال مجدد با همسر (پس از جدایی) ☐ بازنشستگی از کار.

یکی از تحقیقاتی که در ایران انجام شده، مهم ترین استرس زاهای زندگی نوجوانان را، به این شرح معرفی کرده است:

- ☐ تجدید شدن ☐ بیماری ☐ مرگ ☐ خیانت در امانت ☐ ماجرای احساسی ☐ پیدا کردن عادت بد ☐ اهمال در فرایض مذهبی ☐ ارتکاب گناه ☐ فرار گرفتن در وضعیت توهین آمیز.

توجه دارید که استرس لزوماً یک واقعه یا فشار منفی نیست.



بلکه، عوامل مثبتی مانند: ازدواج کردن و عاشق شدن نیز می توانند استرس را باشند!

همان طور که قبلاً گفته شد، مسائل کوچکی چون تصمیم گرفتن برای رانندگی، سوار اتومبیل شدن، و... نیز می توانند استرس را باشند.

عوامل استرس را در زندگی روزمره شما کدام اند؟ چه عواملی می توانند باعث تغییرات اساسی در زندگی شما بشوند؟ چه عواملی باعث تغییرات رفتاری زودگذر در شما می شوند؟

### ● هیجانات خود را بشناسیم!

به نظر می رسد در برخی مواقع رفتارهای ما، بیش تر از آن چه تحت تاثیر عقل ما باشند، تحت تاثیر هیجانات ما هستند! به خصوص، وقتی که هیجانات شدت زیادی داشته باشند. حتماً شما هم با کسانی که، کنترل خود را از دست داده اند، رو به رو شده اید. شاید هم خود شما دچار این حالت شده باشید!

عصبانیت شدید، خنده ی غیر قابل جلوگیری، گریه ی بی اختیار، وحشت تا سر حد مرگ، و... وقایع زندگی روزمره، چه گونه بر شما اثر می گذارند؟ در برابر محرک های مختلف، چه حالت هیجانی پیدا می کنید؟

### □ ما و رفتارمان

#### ● رفتارهای خود را بشناسیم!

در حالت های هیجان مختلف، چه نوع رفتاری دارید؟ آیا در موقع عصبانیت فحاشی می کنید؟ در موقع ترس و اضطراب چه رفتاری دارید؟ از موقعیت فرار می کنید؟ دست و پای خود را گم می کنید؟ در مواقع غم، شادی، و... چه؟

● آیا شیوه ی رفتاری شما در مواقع مختلف، تنها شیوه ی ممکن رفتاری در آن موقعیت است؟

کمی فکر کنید. فرضاً موقع عصبانیت، آیا به نحو دیگری نمی توانید رفتار بکنید؟ آیا همه ی مردم به همین شکل رفتار می کنند؟ آیا با این شیوه ی رفتاری، به خواست های خود می رسید؟ چند نمونه ی رفتاری متفاوت، با رفتار خود، برای هر موقعیت پیدا کنید.

● شروع هیجان خود را بشناسید! هیجان هاراپیش از

آن که به اوج خود برسند، راحت تر می توان کنترل کرد. برای این کار، باید علائم شروع هیجان را بشناسید. فرضاً عصبانیت را در نظر بگیرید؛ وقتی به اوج عصبانیت می رسید، چه می کنید؟ قبل از آن که به این مرحله برسید، چه تغییراتی در خود احساس می کنید؟ شاید احساس برافروختگی در صورت یا سردی در دست ها یا تپش قلب. دقت فکر کنید و علائم شروع هر حالت هیجانی را در خود پیدا کنید.

● افکار خود را کنترل کنید! همان طور که ذکر شد، بر اساس الگوی روان شناسی شناختی، فاصله ی بین محرک و پاسخ را، پردازش اطلاعات پر می کند. پردازش اطلاعات شامل دو بعد هیجانی و عقلانی است. سعی کنید بعد عقلانی آن را تقویت کنید. ● افکار شما می تواند، شما را به حد جنون، عصبانی یا آرام سازد. افکار شماست که می تواند باعث توسعه ی دخیره ی رفتاری شما بشود.

وقتی علائم شروع هیجان را در خود شناختید، افکار خود را در جهتی که مایلید سوق بدهید. فرضاً در برابر یک توهین، شما می توانید فکر کنید:

به من توهین شده!

باید از خود دفاع کنم.

باید کله اش را بکنم!

در این حالت امکان درگیری فیزیکی بسیار زیاد است. از طرف دیگر می توانید فکر کنید:

من دارم عصبانی می شوم، چون فکر می کنم به من توهین شده ولی آیا واقعاً به من توهین شده است؟

آن چه که به من گفته شده واقعاً بد است؟ ولی، آیا با این حرف بد، من بد می شوم؟ آیا با خون سردی می توانم جواب او را بدهم؟...

#### ● درک دیگران

#### ● سعی کنید دیگران را کاملاً درک کنید!

این تلاش در دو جهت باید صورت بگیرد. اول مطمئن شوید در هنگام صحبت با شخص دیگر، حرف های او را درست فهمیده اید. اکثر اوقات سوء تفاهم است که روابط را تیره می کند. برای آن که مطمئن شوید حرف های مصاحب خود را درست

## چشم انداز

فهمیده‌اید، راه ساده‌ای وجود دارد. حرف‌هایی را که شنیده‌اید، به صورت سؤال بیان کنید:

آیا منظور شما این است که...؟

مطمئن شوید که عواطف و احساسات مخاطب خود را درک می‌کنید. این کار مشکل‌تر است. ولی، با تمرین انجام شدنی است.

سعی کنید خود را به جای مخاطب خود، درک کنید. این کار مشکل‌تر است. اگر کسی چیز مشابهی را به شما می‌گفت، چه احساسی داشتید؟ بعد برای مطمئن شدن می‌توانید از مخاطب خوب پرسید:

شاید از این حرف من غمگین شده‌اید... یا:

به نظر می‌رسد عصبانی هستید...

دقت در حالت‌های چهره و رفتار، برای شناخت عواطف و احساسات، از دیگر راه‌ها مؤثر است.

هر حالت هیجانی، چهره را به شکل خاصی در می‌آورد.

به این تفاوت‌ها دقت کنید.

مسلماً انجام این توصیه‌ها هنگامی که با کس دیگر صحبت می‌کنید، امکان‌پذیر است. ولی، در مورد روابط غیر کلامی چه طور؟ کمی مشکل‌تر است. ولی با تمرین و تفکر امکان‌پذیر است. فرض کنید در حال رانندگی، راننده‌ای برخلاف مقررات، از شما سبقت می‌گیرد. نمی‌توانید از او چیزی پرسید. قبل از عصبانی شدن، به این فکر کنید:

آیا من تا به حال چنین صحنه‌ای ایجاد نکرده‌ام؟ اگر کرده‌ام، چرا؟ اگر نکرده‌ام، چرا فردی باید چنین کاری بکند؟ حتماً می‌توانید حداقل یک دلیل قانع‌کننده برای این رفتار پیدا کنید.

● در برابر خواسته‌های غیر منطقی و تحمیل‌ها مقاومت کنید! مقاومت لازم نیست که حتماً به صورت پرخاشگرانه باشد. بلکه می‌توانید، خیلی دوستانه چنین بکنید.

■ چشم داشت‌ها!

● توقعات غیر منطقی خود را کنار بگذاریم!

توقعات غیر منطقی، باعث بسیاری از ناراحتی‌ها و استرس‌های ما می‌شوند. باید آن‌ها را شناخت و کنار گذارد.

اگر معتقدید که همه باید به شما احترام بگذارند، مسلماً در

اثر کوچک‌ترین بی‌اعتنایی ناراحت می‌شوید!

اگر معتقدید که باید موفق بشوید، هر شکستی باعث جریحه‌دار شدن ثرورتان می‌شود.

### ■ اعتقادهای گوناگون

آلبرت ایس، روان‌پزشک آمریکایی و بنی تئوری هیجانی - منطقی در روان‌درمانی، فهرستی از این توقعات غیر منطقی به دست داده که عبارت‌اند از:

● اعتقاد فرد به این که همه باید او را دوست داشته باشند.

● اعتقاد فرد به این که باید کامل باشد.

● اعتقاد فرد به این که گروهی از مردم بدند و باید مجازات شوند.

● اعتقاد فرد به این که اگر وقایع طبق خواسته‌ی او پیش نروند، فاجعه‌انگیز خواهند بود.

● اعتقاد فرد به این که بدبختی او ناشی از عوامل بیرونی است.

● اعتقاد فرد به این که چیزهای خطرناک و ترس‌آور موجب نگرانی می‌شوند و باید امکان وقوع آن‌ها را به تأخیر انداخت.

● اعتقاد فرد به این که اجتناب و دوری از بعضی مشکلات زندگی و مسئولیت‌های شخصی برای فرد آسان‌تر از مواجه شدن با آن‌هاست.

● اعتقاد فرد به این که در برابر مشکلات و بد رفتاری دیگران، باید کاملاً برآشفته و محزون شد.

● اعتقاد فرد به این که باید متکی به دیگران بود.

● اعتقاد فرد به این که تاریخچه‌ی زندگی هر فرد، تأثیر قطعی بر رفتار فعلی او دارد.

● اعتقاد فرد به این که برای هر مشکلی همیشه یک راه حل درست و کامل وجود دارد و اگر انسان به آن دست نیابد، فاجعه‌انگیز خواهد بود.

با توجه به شناختی که از خود دارید، آیا می‌توانی مواردی دیگر را به این فهرست اضافه کنید؟

جز توسعه ذخیره‌ی رفتاری، مقابله با استرس ابعاد دیگری نیز دارد:

■ کنترل اندیشه

## چشم انداز

انجام هر کار، و زمان لازم برای تاخیرهای احتمالی انجام شود. هم چنین برنامه ریزی زمانی هفتگی، برای انجام به موقع کارها و استفاده‌ی صحیح از اوقات فراغت، به آرامش شما کمک می‌کند. فرضاً، وقتی می‌دانید در فلان روز یا شب هفته، احتیاج به کمک شخص خاصی دارید، می‌توانید از قبل برای تنظیم برنامه با آن شخص خاص، تماس بگیرید.

### ■ تن و روان

#### ● مراقب سلامت جسمی خود باشید!

بسیاری از ناراحتی‌های روانی و اجتماعی ما، ناشی از عدم تندرستی است. در مواقعی که مریض یا ضعیف هستیم، بیش‌تر غمگین، عصبانی و مأیوس می‌شویم. مراقبت از سلامت جسمی، می‌تواند از بروز این حالات ناخوش آیند جلوگیری کند.

اگر شما از آن آدم‌های مؤدب هستید و هرازگاهی کج خلق و تحریک پذیر می‌شوید، و یا اگر احساس کسالت یا ضعف می‌کنید، شاید بهتر باشد یک روز از اجتماع کناره بگیرید تا حال‌تان خوب شود. در صورتی که امکان کناره‌گیری نیست، بگذارید اطرافیان‌تان از حالت شما باخبر شوند. به این ترتیب، آنان بیش‌تر مراقب خواهند بود که با شما به مشاجره نپردازند. به هر حال، با تمرین می‌توانید حتی در این حالت‌ها نیز بر هیجانات و رفتار خود کنترل داشته باشید.



**GENERAL MEDICINE AND NEUROLOGY**

**چک‌آپ کامل**

آسیب‌های ناشی از کار و تصادفات

**دکتر پرویز لاهیجی**

بزرگ‌شک عمومی و اعصاب

درماتالوژی  
بزرگ‌شک  
اسپرومتری  
آزمایشگاه کامل

بیماری‌های مزمن، سوختن، میگرن، موع، دست‌های دردناک

**(818) 907-7070**

16311 Ventura Blvd., Suite 907 Encino, CA 91436

#### ● افکار مزاحم را از خود دور کنیم

افکار و فشار روانی شدیدی که به صورت اضطراب، احساس گناه، و... بر فرد وارد می‌کنند، بدون آن که سودی از آن حاصل شود.

فرض کنید امتحانی داده‌اید که نتیجه‌ی آن در زندگی شما، اثر فوق‌العاده زیادی خواهد داشت. حدود یک ماه باید صبر کنید تا نتیجه‌ی امتحان را بدانید. مرتب به آن فکر می‌کنید. آیا این فکر کردن چیزی را عوض می‌کند؟ آیا کاری هست که بتوانید انجام دهید؟ اگر جواب منفی است، پس دیگر به آن فکر نکنید. هرگاه این قبیل افکار مزاحم، به ذهن شما هجوم می‌آورند، سعی کنید خود را به کاری مشغول کنید. شکل کنترل شده‌ی این شیوه را، در رفتار درمانی، توقیف فکر می‌نامند که با موفقیت در موارد مختلف به کار رفته است.

### ■ شما و دوستان

#### ● دوستان و نزدیکان خود را حفظ کنید!

با داشتن روابط عاطفی، منطقی و نزدیک با دیگران، می‌توانید مطمئن باشید که در سختی‌ها، تنها نخواهید بود. تجربیات نشان داده‌اند که وقتی فردی دچار استرس شدید می‌شود (مرگ یکی از نزدیکان، از دست دادن شغل، و...) سیستم ایمنی بدن وی مختل می‌شود و آمادگی ابتلا به طیف وسیعی از بیماری‌ها را پیدا می‌کند. حمایت اجتماعی - وجود افرادی نزدیک به فرد که وی بتواند به آنان تکیه کند، و موقعیت اجتماعی با ثبات - باعث تقویت سیستم ایمنی بدن می‌شود و مقاومت فرد را در برابر استرس بالا می‌برد.

### ■ برنامه

#### ● برنامه ریزی زمانی صحیح!

زندگی در شهرهای بزرگ، همیشه فشار زمانی شدیدی بر ساکنین شهر وارد می‌کند. بُعد مسافت، شلوغ بودن خیابان‌ها، در انتظار وسایل نقلیه ماندن، و... وقت زیادی را می‌گیرد. اگر برای کارهای روزانه‌ی خود، برنامه ریزی زمانی صحیح نداشته باشید، فشار زمانی دو چندان خواهد شد. برنامه ریزی زمانی لازم برای



# 17 שרים בממשלת רבין



## "אש"ף הורה למשלחת להיפגש עם רבין"

תגובות חיוביות בשטחים לנאומו של רבין, השבוע בכנסת

ותחסיני הגדיר את נאום רבין כ"חיובי לפלשתינים". גם המפקה שבה אמר רבין, כי המנהיגים הערבים הובילו עד היום את העם הפלשתיני לשואה, התקבלה באומץ חיובי. "יכול להיות שרבין אמר את זה, כדי לאזן שבעה אנשים נהרגו ועשרות נפגעו, כמה מהם באורח קשה, בסידרה של תאונות שאירעו בסוף השבוע החליקו במורד הכביש הרטוב. שני אנשים נהרגו בתאונה בין מכונית פרטית למשאית במסומנה פריווי,

לכסלו. הודעתו של רבין, שהוא מומין את המשלחת היירדנית-פלשתינית לפגישה בירושלים, עוררה תגובות חיוביות ברחוב הפלשתיני. פייסל תחסיני כינס, מיד לאחר הנאום, את חברי המשלחת והיועצים שלהם,

המשלחת הפלשתינית לשיחות השלום לקיים מגעים עם הממשלה הנכנסת בראשות יצחק רבין, כדי לשקלל אפשרות של מיפגשים בין אש"ף לממשלת ישראל, ציסט הרדיו פקיד כאש"ף, שהוסיף, כי האירגון רואה את החוק האמור כגזעני וחרש

אהרן ברנע, ידם ביור

אש"ף מעונין לקיים שיחות ישירות בדרג בכיר עם הממשלה החדשה בישראל למרות האיסור בחוק הישראלי על מיפגשים כאלה, כך מסר בתחילת השבוע רדיו קהיר: "אש"ף הורה לחברי

Historians believe it must have originated with the desire to drive away evil spirits. The rabbinic interpretation is that in the midst of gladness we always recall our sorrows, and we break the glass to remember the destruction of the Temple. Thus, a Jewish wedding concludes with Jerusalem in mind and the messianic hope of returning someday to the land of Zion. As visible, many changes have taken place in the wedding ceremony through the years. Many interpretations are given on why we do what we do. The important fact which remains after all of these changes is the continuity in the practice of these rituals.

I believe that the rituals practiced during the wedding ceremony are still meaningful today. These rituals link us to our heritage and history. They allow us to see how our ancestors tried to remain Jews even during times where the observation of these

rituals seemed to be impossible. It is true that many changes have taken place in the practice of these rituals, and it is also true that the original meanings of these rituals has changed greatly through the ages. But the fact remains that if it weren't for these ceremonies and rituals which some might consider absurd and impractical Judaism would not exist today. A modern Jew should find these rituals important because it will give the individual a sense of identity and allows for the continuity in the Jewish religion. The emphasis of Judaism on the family, and the family unit, is greatly needed in the modern world where all social institutions are declining. The emphasis on marriage, its sacredness, and the importance of the family will help Jews stay together in an age where "family" and "family values" have lost meaning. I believe if we are to survive as people we need these rituals. We must keep these rituals just for the sake of continuity of Judaism.

## התעשיה האווירית הישראלית זכתה במיכרז לאספקת מזל"טים לצבא האמריקני

אלוף בן

הצי האמריקני, אמר מנכ"ל "סקסטרו", ג'ון קלי, בעת חתימת ההסכם. במסגרת התחרות תספק רמתא ספינת אב-טיפוס לתוכנית הניסויים. התכנון ובניית המכלולים לייצור הספינה, ייעשו במספנות "סקסטרו" בניו-אורלינס.

מציעה לאמריקנים את ספינת "סופר דבורה", הנמצאת בשימוש מבצעי בצה"ל ונמכרה גם למספר ציים זרים. "בחנו כמה מפעלים המייצרים ספינות כאלה בעולם, ובחרנו ב'רמתא' כיוון שה'סופר דבורה' עונה לכל הדרישות המבצעיות של

"האנטר", שנועד למשימות סיור וצילום, בטווחים שעד 150 ק"מ. ה"האנטר" הוא מזל"ט דו-מנועי גדול (מוטת כנפיו כ-9 מטרים), האמור לפעול ביום ובלילה ובכל תנאי מזג-אוויר. הוא יוכל לשהות באוויר עד 8 שעות. הפנטגון מתכנן לרכוש 48 מערכות, שיכללו את הסוליסים עצמם, תחנות בקרה קרקעיות, מערכות שיגור ותובלה ותמיכה לוגיסטית. עד כה קיבלה כבר התע"א חוזה בהיקף של 42 מיליון דולר, לאספקת המערכות לניסויי הסיסה, שהעניק לפנטגון אופציה להצטיידות במערכות המזל"ט בשנים 1994-1992.

### ספינות דבורה לצי

מפעל "רמתא" של התע"א בבאר-שבע חתם על הסכם עם חברת "סקסטרו" מערכות ימיות" מארה"ב, לשיתוף פעולה במיכרז של הצי האמריקני לרכוש ספינות מהירות למשימות מיוחדות, ובהן שמירת החופים ומירדף אחר מכריחי סמים. בתע"א

מחלקת ההגנה האמריקנית הודיעה רשמית על בחירתה של התעשיה האווירית הישראלית כקבלן ראשי בעיסקה גדולה לאספקת מטוסים ועזרים ללא טייס (מזל"טים) לזרועות הצבא בארה"ב.

היקף העיסקה הצפויה מגיע ל-550 מיליון דולר, והיא תבוצע רק לאחר שתיבחן ותאושר בוועדת הרכש בפנטגון, שתדון בה ב-26 בספטמבר.

התע"א התחרתה בחברה האמריקנית "מקדוגל דאגלס", לאחר ששתי החברות עלו ב-1989 לשלב השני של התחרות על מזל"ט העתיד של הצבא האמריקני והמארינס. הפנטגון הוסיף שתי מערכות מזל"ט מכל סוג לניסויי הסיסה, שהחלו באפריל 1991. "מקדוגל-דאגלס" התקשתה לעמוד בלוח הזמנים ובדרישות שקבע הפנטגון, ולפני שלושה שבועות הודתה מניסויי הסיסה. התע"א תספק מזל"ט מסוג

یکی دیگر از خدمات سازمان  
"سیامک"



سیامک

زبان عبری را توسط معلمین  
اسرائیلی در مدت ۳ تا ۶ ماه  
صحبت کنید

تلفن اطلاعات

۱۲۷۰ - ۵۰۳ (۸۱۸)



## MARRIAGE RITUALS

*A TOOL FOR CONTINUITY, By Pooya Dayanim*

Judaism has changed considerably in the past 2500 years. Through centuries of pain and suffering and joy the Jews have tried to keep their religion alive. They have tried to follow the rules of the Torah and the rituals which they have adopted from their fathers and those from generations before. Through centuries they have created new rituals and have developed new meanings for the rituals of the past and by doing so they have tried to make some relevance between these rituals and their daily lives. This is what has kept Judaism alive during the years. The ability to adapt to new conditions and find new meanings for the rituals of the past has created a chain of continuity among the Jews. Geographical shifts in population, cultural influences, political realities and financial considerations have all influenced the changes in the practice of the rituals and the changes in the meaning of the rituals. To illustrate this point I have chosen the wedding ceremony, one of the life cycle events, to demonstrate the changes which have occurred in this ritual during the years and how it has evolved up to the present.

Marriage is highly regarded in the Jewish tradition: so much so that it was declared to be an obligation, and celibacy, was considered allowable only in exceptional cases. Marriage, as understood in Judaism, serves three interrelated purposes. First, the propagation of the human species, in fulfillment of the commandment, "Be fruitful, and multiply" (Genesis 1:28).

Secondly, the companionship which marriage affords, for, "It is not good that man should be alone... Therefore a man leaves his father and mother, and cleaves to his wife, and they become one flesh" (Genesis 2:18, 24). Marriage, in other words, makes for happiness. Thirdly, marriage is highly valued in Jewish tradition because it establishes the family as the basic social unit and the home as a sanctuary. This value for family has helped Jews to stay together and survive together through the different crises of Jewish history. This emphasis on family has helped in the transmission of Jewish religion and traditions from one generation to the next.

Nowadays in wedding ceremonies the bridegroom covers his head with a kippah as he would on any other day. From ancient times to the Middle Ages, however, the groom had to wear a crown of flowers, myrtle, and olive branches. Also in the Middle Ages, the bridegroom was required to wear a robe. Today, bridegrooms wear a suit or a tuxedo. Today's marriage ceremony is much the same as it was in the medieval times after the betrothal and nuptials were fused into one service. In order to discover why these two ceremonies were joined into one we must look at the history of the time. Before the medieval times chupah took place one year after the betrothal. This ritual was changed during the medieval times because this was the time of the crusades. Jews were either fleeing from country to the next or were expelled from

the European nations. People didn't have financial resources to hold two different ceremonies either. A bride and a groom couldn't wait for a year to be married because no one knew what would happen the next day. This is why the betrothal and the nuptials were fused into one service.

Before the medieval times, chuppah took place after one year of betrothal. The bride was led into a wedding canopy (called the chuppah or tent of the groom), where the bride and the groom consummated their marriage relationship. By the 15th century the bride was no longer led into the chuppah to remain with the groom. Rather, the bridal canopy (still called the chuppah), under which the bride and the groom stand during the wedding ceremony, became the symbolic substitute for the original bridal chamber. The Rabbis said the chuppah situated in a synagogue now signified the bride's passage from her father's home to the groom's family. Today, the groom is escorted to the chuppah- his symbolic tent- by both his parents, where he waits for his bride to join him. The bride is escorted by both of her parents, a custom thought to be the last vestige of the ancient procession in which the bride's family led her to the original chuppah -- the bridal chamber. In the recognition of the role played by both parents in raising their children, Judaism has given both of them the honor of escorting their daughter down the aisle to the chuppah.

The ceremony is divided into two parts, the first of which was once the betrothal ceremony, and the second, the actual nuptials. During the first part, the bride and the groom drink wine. The groom proposes to the bride by reciting the marriage formula and after her reply he places the ring on her finger. Next the Ketubah (marriage contract) is read aloud, as a divider between the betrothal and the nuptials. The second part of the ceremony is brief. The Rabbi recites the seven wedding benedictions over a glass of wine. The bride and groom drink from the glass and then the groom smashes it with his foot. A variety of interpretations are given to this ancient custom.



Colorful wedding, Moroccan-style, in Madrid



Ownership of firearms has risen dramatically in Israel since the onset of the Intifada.

## ■ SPIES AMONG US

Israel is trying to uncover spies from the former Soviet Union who may have slipped into the country among the new immigrants.

In a large ad in a Russian-language daily Israeli authorities have asked new arrivals to supply information on colleagues who might be working as spies.

## ISRAEL EXPORTS

### ■ SMILE INTERNATIONAL

Two Israeli plastic surgeons recently travelled to the Phillipines as part of an "Operation Smile International" delegation, to help children with cleft palates and other disfiguring defects.

The volunteer organization, which for the first time included Israeli participants, sends medical personnel and surgical equipment to underdeveloped countries.

### ■ OLYMPIC ROOF

The roof of the Olympic stadium in Pamplona, Spain, which is hosting most of the ball games in the 1992 Summer Olympics, is Israeli-made.

Kibbutz Dan's Danpal Plastic Industry produces the only transparent roof in the world which is strong enough to create the "standing seam" suitable for the stadium. The roof is waterproof, insulated, and protects against the sun's ultraviolet rays.

### ■ COMPUTER VACCINE

An improved method of protecting computer software against viruses and piracy has been devised by the Israeli company "Aladdin."

The system entails a one-time installation of a special card to introduce a protective mechanism within the machine itself, thus avoiding repeated applications of defensive procedures.

### ■ PEARL IMPROVEMENT

A group of researchers including a new immigrant from Tashkent is cultivating pearls at Israel's Bar Ilan University.

The pearls are being cultured by a new method developed in Tashkent and claimed to be superior to other methods employed in the Far East.

### ■ BOOSTING PRODUCTION

The Gavish Company of Kibbutz Givat Brenner has developed a system for improving the yield of melon crops by enriching greenhouses with carbon dioxide.

The system is designed to automate up to five greenhouses simultaneously with controls to regulate water, fertilizer, heat, light, and levels of carbon dioxide.

### ■ LIGHTEN UP

The Road Lighter, an all-plastic street lamp, has been developed at Kibbutz Gaash in cooperation with the General Electric Corporation.

Cost-cutting, and lighter and more rugged than models which are often used for street and highway illumination, the lamp is designed to withstand gale force winds, vandalism, and accidents.

### ■ QUICK RESULTS

Researchers at Israel's Weizmann Institute have developed a new, faster, and more sensitive diagnostic test for bacterial detection.

The technique, which tests for bacteria that cause dysentery and typhoid fever, produces results within seven

hours, as opposed to current procedures which take several days to carry out.

### ■ COALS TO NEWCASTLE

The first consignment of Israeli vodka has been sent to Russia, according to a Moscow television report. 15,000 bottles of vodka produced in Israel were shipped.

### ■ MISSILES AWAY

The third successful test firing of Israel's latest sea-launched anti-missile missile has been completed

Rafael, the state-owned weapons development corporation, developed the Barak missile to intercept targets at close and long range. The Israeli navy intends to equip its latest Sa'ar 5 missile boats with the new weapons in 1995.

### ■ GOTCHA

Kedem Chemicals of Israel has introduced a new, slow-release insecticide for household use.

The product, with a toxicity factor 30 times lower than regular insecticides, is designed to be effective for a full season in combatting cockroaches, ants, fleas, and spiders.

### ■ WRONG WAY

A researcher at the Haifa Technion's Traffic Research Institute has invented a highway device to detect whether oncoming cars are in the wrong lane and at what speed they are travelling

The device is designed to inform drivers coming around curves of dangerously approaching traffic

### ■ AMOS

The Israeli Halal (Space) Corporation will soon begin to sell satellite communication facilities from the "Amos" satellite being launched into space in late 1994

## ■ YIDDISH TV

Ukraine's first regular television broadcasts in Yiddish have begun in Chernovtsy (formerly Cernowitz).

The editorial board supervising the broadcasts includes representatives of the local Jewish cultural association, as well as teachers and writers.

## ■ LIBRARY EXCHANGE

A cooperation agreement has been signed by the Russian State Library, Israel's Jewish National Library, and the Hebrew University Library to allow for interlibrary exchange of the manuscript collection of the David Ginsburg Foundation.

The library of the 19th century Russian philanthropist and co-editor of the Russian Jewish Encyclopedia, Baron David Ginsburg, contains hand-written manuscripts on Judaism which date from as far back as the 11th century.

## EUROPE

### ■ VISION OF HELL

A British novel describing what the world might have looked like if Hitler had won World War II has been rejected by about 20 German publishers as a new example of "German-bashing" among Britons.

*Fatherland*, a novel by political journalist Robert Harris, paints a 1964 Europe ruled by the Third Reich, which has rid the Continent of Jews, expanded into eastern Europe, and is dictating economic policies.

### ■ RESTORATION

The Jewish cemetery in Lipnik, Czechoslovakia, has been restored, together with the tomb of the renowned 19th-century Talmudic sage, Rabbi Boruch Teomin Frankel, under an agreement between a U.S. government agency and Czech authorities.

The cemetery, dating back to the 16th century, was destroyed by the Nazis in 1942, when 220 Jews living in the town were deported to death camps.

## ■ NORWEGIAN CENTENARY

A group of Norwegian writers has joined forces with church leaders to raise funds to establish a foundation to mark the June centenary of the Norwegian Jewish community. The foundation will combat racism and anti-Semitism.

## ■ CHANGES

The Bavarian town of Deggendorf has revised a long-standing anti-Semitic part of its history.

As a result of false accusations, the Jews of the town were murdered in a pogrom in 1338. All indications of the anti-Semitic past, including panels showing the supposed Sacrilegious acts of the Jews, will be removed from a local church and placed in a museum. A memorial stone asking for forgiveness from the Jews in Deggendorf and elsewhere will be erected.

## ■ DRONES

The Swiss Army has placed an estimated \$200 million order for the Ranger UAV (Unmanned Aerial Vehicle), a joint development of Israel Aircraft Industries and the Swiss aircraft industry.

The UAV has Israeli developed electronics such as optical and communications equipment.

## ISRAEL

### ■ MARILYN OUT

A poster showing a scantily-clad Marilyn Monroe has been banned from Israeli post offices by Communications Minister Raphael Pinhasi.

The poster, designed to promote a new series of stamps featuring film stars of the past, was banned for fear of offending religious Jews.

## ■ SUICIDE WATCH

A Jewish football star with the San Francisco 49ers is leading a twelve-day mission to Israel to help stem a rising tide of suicides among young Israelis.

Tackle Harris Barton is heading a group of Americans who will meet with Israeli high school students, soldiers, young kibbutzniks, and athletes, to alert them to signs of depression and suicidal tendencies among young friends and relatives.

## ■ NEW SCHOOL

For the first time in recorded history, there will soon be a Jerusalem center where non-Jews who are not considering conversion will study Torah.

The B'nai Noah (Sons of Noah) movement, which has centers throughout the world, consists of non-Christian Gentiles who undertake to fulfill the Seven Laws of the Sons of Noah. According to Jewish law, there is no reason for them to convert to Judaism.

## ■ HAPPY BIRTHDAY

The National and University Library in Jerusalem is celebrating the 100th anniversary of its establishment.

Founded by Jewish scholars and academics from eastern Europe, the library today boasts 3,000,000 volumes, with the biggest collection of Hebrew manuscripts in the world as well as 40,000 photocopies of such manuscripts in libraries abroad.

## ■ GUN CONTROL

Israel's Interior Ministry has passed a law requiring demonstration of weapons knowledge and skills in order to renew a weapons license once every five years.



## DATELINE

# WORLD JEWRY

### ■ HITLER BIRTHDAY

German police arrested dozens of neo-Nazis after they marched through downtown Dresden flashing the Hitler salute to mark the anniversary of the Nazi dictator's birthday. Hitler's birthday, April 20, has been a traditional focus of neo-Nazi activity.

### ■ NO OFFENSE

The city of Spartanburg, South Carolina, so badly wants a \$1 billion BMW auto factory that the city's mayor has played down a memorial proclamation for Holocaust victims, fearing that it would offend executives of the German company.

It was the first time that Spartanburg officially recognized the Holocaust, but the mayor feared that the proclamation "might be misunderstood" by the German company.

### ■ AUSCHWITZ REVIEW

A group of Jewish academics has concluded that the museums and exhibitions at the World War II Auschwitz death camp do not reflect the reality of the Holocaust and barely acknowledge the suffering of the Jews.

The group, attending a four-day symposium on the future of the Auschwitz-Birkenau site, which is visited annually by more than 500,000 people, recommended a \$45 million conservation program for Birkenau, to be funded by various governments.

### ■ HATE GAMES

According to a recent poll, one fifth of all Austrian children know about computer games involving Nazis or

aggression against minority groups; one out of eight plays the games, with names like "Concentration Camp Manager," at least some of the time.

One third of the children questioned said their parents also played the games "very often."

### ■ WAR CRIMINAL

A British parliamentary war crimes investigation committee is calling for government release of a report on a notorious Nazi labor camp in Alderney during the World War II Nazi occupation of the Channel Islands. The camp's prisoners included French Jews.

The request for the documents followed the disclosure that a convicted Nazi war criminal, Kurt Klebeck, wanted for atrocities

the Mar del Plata Jewish cemetery, where many of the 29 bombing victims are buried. Other attacks have been timed to coincide with different Nazi anniversaries, such as Hitler's birthday and the 50th anniversary of the opening of the Auschwitz death camp.

### ■ EARLY WARNING

During his recent visit to Israel, Uruguayan President Alberto Lacalle ordered an Israeli manufactured advanced early warning system for the Uruguayan navy.

Lacalle said the system would be used to detect ships entering Uruguay's exclusive economic zone.

### ■ TEACHER TRAINING

A new Jewish teacher-training seminary has been set up by the Sao Paulo, Brazil, Conservative community, with the approval of Israel's Ministry of Education.

Graduates of the school will serve in Brazil and other South American countries, and will be enabled to pursue further studies.

## LATIN AMERICA

### ■ MATZA TO CUBA

For the fifth successive year, the United States State Department allowed its embargo on the shipment of goods to Cuba to be lifted so that Passover supplies could be airlifted to the island's estimated 650-1,000 Jews.

### ■ INCIDENTS

A spate of anti-Semitic attacks have taken place in Argentina in the wake of the March bombing of the Israeli Embassy in Buenos Aires. Vandals have desecrated graves at

## FORMER SOVIET UNION

### ■ TROTSKY BIO

A reception has been held by the Russian Foreign Ministry to mark the publication of a biography of Leon Trotsky, written by General Dmitry Volkogonov, President Boris Yeltsin's defense advisor.

Trotsky, a Jew, was a leader of the 1917 Bolshevik revolution and the creator of the Soviet Army. He was murdered by agents of Josef Stalin in Mexico in 1940.





عکس بالا از مراسم شب شاعوت در منزل روانشاد ملا ابراهام بن ملا آقا بابا دیان حاکم شرع و مدرس شاگردان دوران ناصرالدین شاه و مظفرالدین شاه میباشد گروهی از افراد شناخته شده درعکس عبارتند از:

ملا ابراهام بن ملا آقا بابا

آشر مردخای کاشانی

شیمعون آشر مردخای کاشانی

خلیفه اسحق بن آقا بابا معروف به اسحق قندی

ملا یعقوب بابایی

شلمو آقا داود (سلیمان مرادی)

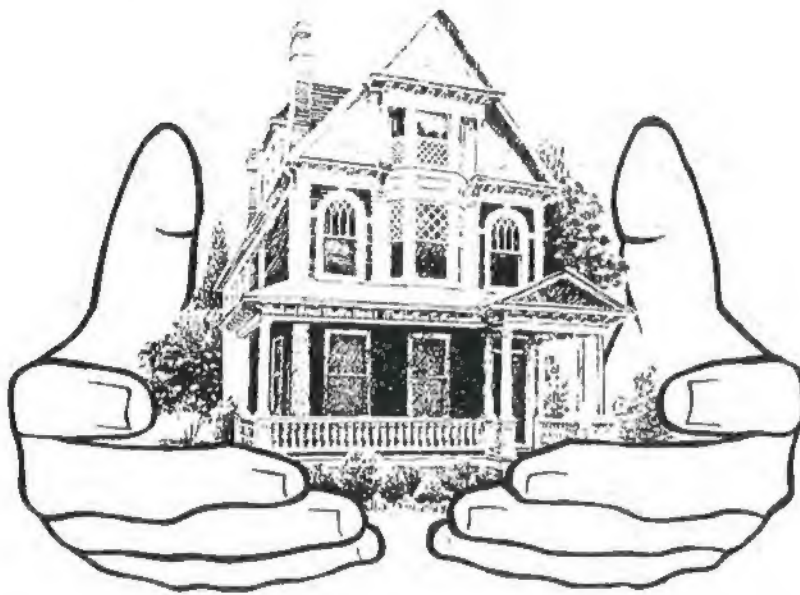
این عکس شامل پدر محترم جناب آقایان دکتر باروخ - پرفسور موسی و دکتر داود بروخیم در سن شش ماهگی میباشد

با عرض تشکر از جناب آقای شموییل رستگار که این سند تاریخی را برای نشریه ی چشم انداز ارسال نموده اند.

از کلیه همکیشان عزیز دعوت مینمائیم در صورت در اختیار داشتن هر گونه عکس تاریخی در مر مورد (اجتماعی یا شخصی) برای ثبت در تاریخ به دفتر سازمان ارسال دارند تا پس از چاپ در نشریه به آنان مسترد گردد.

# من

■ فروشنده ملک شما خواهیم بود ■



## جمشید صله



**COLDWELL  
BANKER**

BUS. (310) 393-6061

RES. (310) 278-8729

PAGER (213) 230-7905





سازمان یهودیان ایرانی تبار مقیم کالیفرنیا (سیامک) تقدیم می کند

همزمان با آغاز پانزدهمین سال فعالیت خود

مجلل ترین برنامه اجتماعی - هنری

۴۱ سال گذشته

در سالن باشکوه و مجلل هیلتون یونیورسال

باشرکت ارزنده هنرمندان

یکشنبه ۱۳۰ آگوست

معین و گروه بلک کتز

Sunday August 30th, 92

8 P.M.

**Universal Hilton**

555 Universal Terrace Pkwy, Universal City



پذیرایی: میوه - آجیل

همت عالی حداقل ۴۰ دلار

درآمد این برنامه جهت کمک برای خرید زمین مدرسه

مرکز فرهنگی ارتص "کنیسای ویلبر"

و برنامه های عام المنفعه ی "هیلت ایرانیان" اختصاص داده خواهد شد.

برای تهیه بلیت به دفتر سازمان ۱۲۷۰ - ۵۰۳ (۸۱۸) تلفن نمایید

میزها شماره دارد و برتری جا از آن کسانی است که زودتر بلیت خریداری کنند

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Permit No. 1562  
Van Nuys, CA

International Judea Foundation  
P.O. Box 3074 • Beverly Hills, CA 90212

